

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

Budget du Ministère des Travaux Publics pour l'année budgétaire 1969.

INDEX.

Pages

Projet de loi	2
Tableaux de la loi :	
a) Dépenses ordinaires	8
1. Section I : Ministère des Travaux Publics proprement dit	8
2. Section II : Politique scientifique	16
b) Dépenses extraordinaires	20
1. Section I : Ministère des Travaux Publics proprement dit	20
2. Section II : Politique scientifique	34
c) Fonds des Routes	36
d) Section particulière	42
Programmes justificatifs :	
a) Dépenses ordinaires	47
1. Section I : Ministère des Travaux Publics proprement dit	47
2. Section II : Politique scientifique	74
b) Dépenses extraordinaires	79
1. Section I : Ministère des Travaux Publics proprement dit	79
2. Section II : Politique scientifique	141
c) Fonds des Routes	160
d) Section particulière	171
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel : Ministère des Travaux Publics	177

LES ANNEXES PARAÎTRONT ULTÉRIEUREMENT.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

Begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1969.

INHOUD

Bladz.

Ontwerp van wet	2
Wetstabellen :	
a) Gewone uitgaven	9
1. Sectie I : Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	9
2. Sectie II : Wetenschapsbeleid	17
b) Buitengewone uitgaven	21
1. Sectie I : Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	21
2. Sectie II : Wetenschapsbeleid	35
c) Wegenfonds	37
d) Afzonderlijke sectie	43
Verantwoordingsprogramma's :	
a) Gewone uitgaven	47
1. Sectie I : Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	47
2. Sectie II : Wetenschapsbeleid	74
b) Buitengewone uitgaven	79
1. Sectie I : Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	79
2. Sectie II : Wetenschapsbeleid	141
c) Wegenfonds	160
d) Afzonderlijke sectie	171
Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven : Ministerie van Openbare Werken	177

DE BIJLAGEN ZULLEN LATERS VERSCHIJNEN.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux Publics, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**Dépenses ordinaires.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1969 afférentes au Ministère des Travaux Publics et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 4.702.636.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service Social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**Gewone uitgaven.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in de Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 4.702.636.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10.000.000 frank.

Gelet op het dringend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 1.000.000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 10.000 frank niet overschrijden.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd

par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4.

Le Ministre des Travaux Publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

ART. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 13.321.000.000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

ART. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 16.599.070.000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

ART. 7.

Le Ministre des Travaux Publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique en lieu et place :

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1^o du Ministère des Travaux Publics;
- 2^o du Ministère de la Justice;
- 3^o du Ministère de l'Intérieur;
- 4^o du Ministère des Communications;
- 5^o du Ministère de l'Education Nationale;
- 6^o du Ministère de la Culture néerlandaise;
- 7^o du Ministère de la Culture française;

— de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948;

— des subsides aux administrations publiques subordonnées pour la création de parkings, subsides à allouer suivant les modalités à fixer par arrêté royal.

Ces engagements pourront porter en 1969 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1.962.000.000 de francs.

door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

ART. 5.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 13.321.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

ART. 6.

Ordonnanceringskredieten, voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 16.599.070.000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

ART. 7.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

- 1^o het Ministerie van Openbare Werken;
- 2^o het Ministerie van Justitie;
- 3^o het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
- 4^o het Ministerie van Verkeerswezen;
- 5^o het Ministerie van Nationale Opvoeding;
- 6^o het Ministerie van Nederlandse Cultuur;
- 7^o het Ministerie van Franse Cultuur;

— van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948;

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor het aanleggen van parkeerruimten, welke toelagen worden verleend op de bij koninklijk besluit vast te stellen wijze.

Die verbintenissen mogen in 1969 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 1.962.000.000 frank.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours, suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 8.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, le crédit prévu à l'article 61.01 du budget du Ministère des Travaux Publics pour l'année budgétaire 1969 pourra indifféremment être affecté tant aux créations prévues à l'article 14 de la loi précitée qu'aux travaux d'amélioration et d'extension à effectuer dans les établissements scolaires existants.

ART. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1969 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

ART. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1969 au Chapitre IV. — « Investissements directs (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 72.01 à 72.07 inclus et ceux des articles 71.01 à 71.04 inclus, entre les crédits d'engagement des articles 73.03 à 73.09 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 73.10, 73.11 et ceux des articles 71.08 et 71.09.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

ART. 11.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1969, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 24.690.000.000 de francs et pour les dépenses 24.225.000.000 de francs.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 8.

In afwijking van artikel 15 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschool-onderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunst-onderwijs, mag het krediet uitgetrokken op artikel 61.01 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1969 zonder onderscheid worden besteed zowel aan de in artikel 14 van voornoemde wet bedoelde oprichtingen als aan de in de bestaande schoolinrichtingen uit te voeren verbeterings- en uitbreidingswerken.

ART. 9.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1969 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

ART. 10.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1969 onder het Hoofdstuk IV. — « Directe investeringen (civiele) » zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikels 72.01 tot en met 72.07 en die van de artikels 71.01 tot en met 71.04, tussen de vastleggingskredieten van de artikels 73.03 tot en met 73.09 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikels 73.10, 73.11 en die van de artikels 71.08 en 71.09.

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

ART. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1969 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 24.690.000.000 frank voor de ontvangsten en 24.225.000.000 frank voor de uitgaven.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 13.320.000.000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1970, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi à l'article 533.01 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1969.

ART. 12.

Le Ministre des Travaux Publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat, à concurrence d'un montant de 535.000.000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation au canal maritime de Bruxelles au Rupel. L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

ART. 13.

L'Office de la Navigation est autorisé à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts pour un montant de 1.140.000.000 de francs, en vue du financement des travaux de modernisation du Canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux Publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à cet organisme en vue d'assurer le service financier des emprunts.

TITRE IV.

Section particulière.

ART. 14.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 3.879.140.000 francs pour les recettes et à 2.943.300.000 francs pour les dépenses.

ART. 15.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Ze bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor 13.320.000.000 frank.

Van 1 januari 1970 af, zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op artikel 533.01 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1969 geen gebruik zou gemaakt zijn.

ART. 12.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg, ten belope van een bedrag van 535.000.000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag, aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal Brussel-Rupel. De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

ART. 13.

De Dienst van de Scheepvaart wordt ertoe gemachtigd, buiten de publieke kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 1.140.000.000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instelling om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

ART. 14.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3.879.140.000 frank voor de ontvangsten en op 2.943 miljoen 300.000 frank voor de uitgaven.

ART. 15.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

ART. 16.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 630.1.A du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

ART. 17.

Dans le cadre de l'article 600.1.A, du Titre IV, Section particulière, prévu au budget de l'année 1969, le Ministre des Travaux publics peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1, alinéas 2 à 4 de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

ART. 18.

Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins du département des Travaux Publics sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre des Travaux Publics.

Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre des Travaux Publics en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine confié à sa gestion.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1968.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux Publics,

J. DE SAEGER.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY ET D'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

A. COOLS.

ART. 16.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 630.1.A van de tabel van Titel IV, zich in debet-toestand zullen bevinden.

ART. 17.

In het kader van artikel 600.1.A van Titel IV, Afzonderlijke sectie, ingeschreven op de begroting van het jaar 1969, kan de Minister van Openbare Werken overgaan tot de indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4 van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

ART. 18.

De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van het departement van Openbare Werken noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de Minister van Openbare Werken.

De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister van Openbare Werken, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium.

Gegeven te Brussel, 30 september 1968.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY ET D'OPPUERS.

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

(7)

5-XVI

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics . . .		850
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics		7.117
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	519.918	
	2. Administration des Routes	475.081	
	3. Administration des Voies hydrauliques	403.752	
	4. Administration des Bâtiments	192.561	
	5. Administration de l'Urbanisme	73.681	
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1.580	
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	2.739	
	8. Reconstruction	61.928	
			1.731.240
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	5.246	
	2. Services extérieurs	26.110	
			31.356
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux .		3.350
	Total pour le § 1.		1.773.913

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
	1. Administration centrale	11.577	
	2. Services extérieurs	5.552	
			17.129

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	--	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

835	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken	11.01
6.898 (1.533)	6.458 (241)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen) :	11.03
459.869	386.648 (39)	1. Hoofdbestuur.	
457.490 (8)	436.601 (12)	2. Bestuur der Wegen.	
376.352	339.225 (2)	3. Bestuur der Waterwegen.	
185.432	165.686 (149)	4. Bestuur der Gebouwen.	
70.801 (7)	63.141 (12)	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1.524	1.471	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
2.520	2.438	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
67.001	61.266	8. Wederopbouw.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
5.088 (64)	4.370 (16)	1. Hoofdbestuur.	
25.035 (901)	21.595 (60)	2. Buitendiensten.	
2.925	2.925	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
1.661.770 (2.513)	1.492.249 (531)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
12.662	13.720 (50)	1. Hoofdbestuur.	
3.902	2.902	2. Buitendiensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité) :		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace, par des services étrangers au Département. — Cité administrative de l'Etat à Bruxelles	13.476	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand)	16.347	29.823
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Locations de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	26.464	
	2. Services extérieurs	3.200	29.664
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		14.240
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		15.880
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		200
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1.820
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		320
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		11.607
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférent aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	14.681	
	2. Services extérieurs	33.278	47.959
12.11	Dépenses de formation professionnelle		75
12.12	Autres menues dépenses d'administration		5
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui (y compris les dépenses de même nature engagées, mais non liquidées, afférentes à des années budgétaires antérieures)		40.000
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		750
12.20	Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc. — Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments		241.000
12.21	Mise en état des habitations royales		5.000
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.		1.100

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits - Krediets (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en electriciteit) :	12.02
12.349 (240)	9.370 (231)	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace, bezet door niet tot het Departement behorende diensten. — Rijksadministratief Centrum te Brussel.	
16.347 (37)	14.957 (1.032)	2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
21.620 (200)	21.110 (278)	1. Hoofdbestuur.	
3.000	3.000	2. Buitendiensten.	
18.274	17.719 (309)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
14.000	13.338 (1.382)	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
200	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
1.375 (2)	1.375	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
228	222	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
11.283 (727)	10.519 (216)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
13.729 (895)	12.339 (63)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
32.366	29.490 (2.899)	1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
50	100 (40)	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
5	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
34.026	528.144 (11)	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren).	12.13
750	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
210.000 (8.125)	210.498 (10.447)	Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz. — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.	12.20
5.000 (8)	5.000 (86)	In goede staat herstellen van de koninklijke woningen	12.21
800 (15)	1.153 (29)	Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie)		900
12.25	Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au Ve Congrès International des Ports organisé par la « Koninklijke Ingenieursvereniging » (pour mémoire) . . .		—
12.27	Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables (pour mémoire)		—
12.28	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature		1.225
12.29	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962. — Travaux exécutés pour compte de tiers		100
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire		9.000
Total pour le § 2.			467.797
§ 3. — Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes		785.000
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et l'électricité). — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales		19.000
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel des voies navigables		581.000
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité).		157.000
Total pour le § 3.			1.542.000
Total pour le Chapitre I.			3.783.710

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
600	600	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie.)	12.24
300	—	Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het Ve Internationaal Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Ingenieursvereniging (pro memorie).	12.25
160	160	Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen (pro memorie).	12.27
1.000 (115)	1.000 (184)	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28
100	—	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	12.29
5.000	6.000 (8)	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	12.30
419.126 (10.364)	902.716 (17.265)	Totaal voor § 2.	
§ 3. — Onderhoud van land- en waterwegen.			
672.650 (21.969)	590.000 (9.866)	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen.	14.01
19.000 (163)	17.802 (57)	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14.02
596.000 (7.049)	514.000 (17.901)	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14.03
110.000	—	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de autowegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).	14.04
1.397.650 (29.181)	1.121.802 (27.824)	Totaal voor § 3.	
3.478.546 (42.058)	3.516.767 (45.620)	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises :

32.01 Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut . 43.750

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures) 44.000

33.02 Affiliation à des organismes belges 170

33.03 Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (pour mémoire) —

33.05 Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme 10

33.06 Subvention à l'A.S.B.L. « Mémorial du Roi Albert à l'Yser » (pour mémoire) —

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01 Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). — (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) 200

34.02 Affiliation à des organismes internationaux 125

Impôts indirects et prélèvements :

36.01 Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique (pour mémoire) —

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). — (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues) 471.000

43.02 Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire 100

43.03 Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) y compris les créances relatives à des années antérieures. 6.000

Total pour le Chapitre III. 565.355

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

42.875 (17.171)	25.340	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.	32.01
--------------------	--------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

39.000	13.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren).	33.01
170	170	Toetreding tot Belgische organismen	33.02
—	1.000	Subsidie voor de wederopbouw van de IJzertoren (pro memorie)	33.03
10	—	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.	33.05
1.500	—	Subsidie aan de V.Z.W. « IJzergedenkteken van Koning Albert » (pro memorie) . . .	33.06

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

200	111	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). — (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden).	34.01
125 (7)	111	Toetreding tot internationale organismen	34.02

Indirecte belastingen en heffingen :

—	50.000	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België (pro memorie).	36.01
---	--------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :

395.000	329.000 (5.690)	Subsidies aan de gewestelijke en lokale besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). — (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	43.01
100	—	Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.	43.02
—	—	Vergoedingen uit te keren aan de provincie- en gemeentebesturen (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren.	43.03
478.980 (17.178)	418.732 (5.690)	Totaal voor Hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). — (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues)	237.000
Total pour le Chapitre IV.		237.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	14.250
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.	21.484
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	17.141
Total pour le Chapitre V.		52.875

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques :

02.01	Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes	17.850
Total pour le Chapitre VI.		17.850
Total pour la Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit.		4.656.790

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	18.080
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	3.335
		21.415

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :

Subsidie aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). — (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.) 63.01

193.000 161.000

193.000 161.000

Totaal voor Hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. 74.01

12.495 11.867
(458) (2)

Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. . 74.03

18.741 17.055
(189) (17)

Aankoop van vervoermiddelen te land 74.04

16.281 16.146
(1.639) (31)47.517 45.068
(2.286) (50)

Totaal voor Hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven :

Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen 02.01

15.000 103.543
(1.449) (353)15.000 103.543
(1.449) (353)

Totaal voor Hoofdstuk VI.

Totaal voor Sectie I. — Eigenlijk ministerie van Openbare Werken.

4.213.043 4.245.110
(62.971) (51.713)

SECTIE II.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : 11.03

17.755 16.068
3.133 2.836

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.
2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		220
	Total pour le § 1.		21.635
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.		
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques, etc. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		600
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Locations de biens mobiliers :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		407
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		600
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	157	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	61	
			218
12.22	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé) .		6.000
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique		950
	Total pour le § 2.		8.775
	Total pour le Chapitre I.		30.410

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers		236
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	14.500	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.	700	
			15.200
	Total pour le Chapitre V.		15.436
	Total pour la Section II. — Politique scientifique.		45.846
	Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère des Travaux Publics .		4.702.636

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
213	183	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
		1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
21.101	19.087	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, enz. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit) :	12.02
538	476	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen :	12.03
399	382	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. . .	12.04
566	531	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
146	131	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
57	51	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé sector).	12.22
5.200 (27)	5.200		
		Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.	12.26
200 (9)	5 (2)		
7.106 (36)	6.776 (2)	Totaal voor § 2.	
28.207 (36)	25.863 (2)	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
50	36	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B..	74.03
2.400 400	800 600	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. 2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
2.850	1.436	Totaal voor Hoofdstuk V.	
31.057 (36)	27.299 (2)	Totaal voor Sectie II. — Wetenschapsbeleid.	
4.244.100 (63.007)	4.272.409 (51.715)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT.CHAPITRE I. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département .	1.714	3.515	5.000	5.500
Urbanisme :					
12.02	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et communal et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement. — (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur).	69.476	17.475	75.000	75.000
Totaux pour le § 1.		71.190	20.990	80.000	80.500

§ 2. — Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme :

14.01	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de la réalisation)	11.798	20.663	10.000	10.000
Routes :					
14.02	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes	730.445	250	795.000	1.314.000
Voies hydrauliques :					
14.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations	670.054	121	367.000	385.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1967 — <i>Ordonnance- ringen 1967</i>	Autorisations 1968 — <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 — <i>Aangepaste kredieten 1968</i>			
7	8	9	10	11	12

SECTIE I.

**EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN.****HOOFDSTUK I. — BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.****§ 1. — Aankoop van niet duurzame goederen
en van diensten.**

2.622	1.444	2.000	6.000	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het departement.	12.01
-------	-------	-------	-------	--	-------

Stedebouw :

46.963	17	74.000	72.000	Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten en van de gemeenten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor streekontwikkeling en streek-aanleg. — (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor streekontwikkeling en streek-aanleg).	12.02
--------	----	--------	--------	--	-------

49.585	1.461	76.000	78.000	Totalen voor § 1.	
--------	-------	--------	--------	-------------------	--

§ 2. — Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.**Stedebouw :**

8.656	21.249	—	1.000	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het «Groenplan» (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).	14.01
-------	--------	---	-------	---	-------

Wegen :

597.883	32	800.000	1.335.000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.	14.02
---------	----	---------	-----------	---	-------

Waterwegen :

360.332	121.651	392.000	540.000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade, veroorzaakt door stormen en overstromingen.	14.03
---------	---------	---------	---------	--	-------

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6
Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :					
14.04	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations sur les voies navigables) .	—	—	35.000	95.000
	Totaux pour le § 2. . . .	1.412.297	21.034	1.207.000	1.804.000
	Totaux pour le Chapitre I. . . .	1.483.487	42.024	1.287.000	1.884.500
CHAPITRE II. — TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.					
Subventions aux entreprises :					
32.01	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	—	—	—	—
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :					
Urbanisme.					
43.01	Ministère de la Culture. — Subsidés pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés	27.327	1.458	25.000	30.000
	Totaux pour le Chapitre II. . . .	27.327	1.458	25.000	30.000
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.					
Transferts de capitaux aux entreprises :					
Urbanisme.					
51.01	Réparation de dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	1.213	8.828	10.000	10.000
Transferts de capitaux à l'étranger :					
Voies hydrauliques.					
53.01	Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin	673.832	339.298	1.000.000	1.000.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1967 — <i>Ordonnance- ringen 1967</i>	Autorisations 1968 — <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 — <i>Aangepaste kredieten 1968</i>			
	8	9			
7			10	11	12

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica :

Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica (installaties op de waterwegen). 14.04

—	—	14.000	45.000
966.871	142.932	1.206.000	1.921.000
1.016.456	144.393	1.282.000	1.999.000

Totalen voor § 2.

Totalen voor Hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II. — BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.**Subsidies aan bedrijven :**

Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten. 32.01

71.780	4.553	73.850	80.000
--------	-------	--------	--------

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :**Stedebouw.**

Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor de uitvoering van de restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen. 43.01

19.262	19.413	20.000	16.000
--------	--------	--------	--------

91.042	23.966	93.850	96.000
--------	--------	--------	--------

Totalen voor Hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.**Vermogensoverdrachten aan bedrijven :****Stedebouw.**

Herstel van de oorlogsschade aan private hospitalen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. 51.01

6.538	—	13.000	4.000
-------	---	--------	-------

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :**Waterwegen.**

Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding. 53.01

663.908	490.119	604.500	920.000
---------	---------	---------	---------

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions
publiques sans caractère d'entreprise :

Bâtiments.

61.01 Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959)

— — — —

Urbanisme.

61.02 Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959)

— — — —

61.03 Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :

1. En vue de l'acquisition et l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01)
2. En vue de l'assainissement des sites charbonniers

— — — —

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

Urbanisme.

63.01 Ministère de la Culture. — Subsidés pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux

95.984 81.325 120.000 135.000

63.02 Subsidés aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

1. du Ministère des Travaux publics
2. du Ministère de l'Education nationale (pour mémoire)
3. du Ministère de la Justice
4. du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire)
5. du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire)

20 969 — —
1.847 11.364 — —
148.421 51.114 165.000 175.000
— — — —

(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contre-signé par les Ministres intéressés).

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1967 — <i>Ordonnance- ringen 1967</i>	Autorisations 1968 — <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 — <i>Aangepaste kredieten 1968</i>			
	7	8			

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :**Gebouwen.**

				Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).	61.01
2.508.000	—	2.297.295	2.381.530		

Stedebouw.

				Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).	61.02
600.000	313.000	811.000	840.540		

				Kredieten te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (uitvoering van het koninklijk besluit nr 1 van 18 april 1967) :	61.03
--	--	--	--	---	-------

				1. Voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01).	
—	—	1.199.000	1.200.000		
—	—	970.000	100.000	2. Voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.	

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :**Stedebouw.**

				Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea.	63.01
10.746	41.480	52.000	67.000		

				Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :	63.02
--	--	--	--	---	-------

17.476	1.578	10.000	9.000	1. Ministerie van Openbare Werken:	
8.995	30.164	10.000	—	2. Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie).	
122.261	22.877	130.000	137.000	3. Ministerie van Justitie.	
1.019	12.779	—	—	4. Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memorie).	
—	135	—	—	5. Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).	
(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit, medeondertekend door de betrokken Ministers, van het ene littera naar het andere kunnen overgeheveld worden).					

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

Reconstruction.

63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en remploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés. — (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) (pour mémoire)	1.804	13.616	10.500	—
-------	---	-------	--------	--------	---

Voies hydrauliques.

63.04	Démergement	107.701	5.878	110.000	120.000
63.11	Subside à la Ville de Nieuport pour l'extension de la Criée aux poissons	—	—	—	9.000

Urbanisme.

63.05	Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau, article premier, 3 ^o , de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938	—	1.500	500	500
63.06	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues	—	12.934	4.000	5.000
63.07	Réparation de dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	49.891	110	40.000	40.000
63.08	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 100.000 francs pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre	3.775	7.084	10.000	5.000
63.09	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement	—	40.000	5.000	19.000
63.10	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts	10.000	—	10.000	10.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1967 — <i>Ordonnance- ringen 1967</i>	Autorisations 1968 — <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 — <i>Aangepaste kredieten 1968</i>			
7	8	9	10	11	12

Wederopbouw.

Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen. — (De achterstallige schuldvoordringen mogen op dit artikel aangerekend worden) (pro memorie).

1.804 13.616 10.500 —

Waterwegen.

83.064 34.383 108.000 **93.000** Ontwatering 63.04

— — — **9.000** Toelage aan de Stad Nieuwpoort voor de uitbreiding van de vismijn. 63.11

Stedebouw.

— 534 500 — Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet, eerste artikel, 3^e, van de Bijakte van 25 mei 1948 bij de Overeenkomst van 5 januari 1938. 63.05

— 5.825 — — Subsidies toegelaten voor de herstelling der schade veroorzaakt door waterhozen en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven. 63.06

47.221 38 56.000 **59.000** Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. 63.07

9.630 9.545 1.500 **4.000** Toelagen of tussenkomsten van 100.000 frank en minder voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade. 63.08

— 16.000 1.000 — Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg. 63.09

10.000 — 5.000 **10.000** Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van groene ruimten. 63.10

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

Urbanisme.

64.01	Réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	19.953	10.054	25.000	30.000
	Totaux pour le Chapitre III.	1.114.441	584.074	1.510.000	1.558.500

CHAPITRE IV. — INVESTISSEMENTS DIRECTS.
(CIVILS)

Achat de terrains et de bâtiments :

Bâtiments.

71.01	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs	153.187	215.717	175.000	248.000
71.02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol (pour mémoire)	—	380	—	—
71.04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes (pour mémoire)	233	1.767	—	—

Voies hydrauliques.

71.05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions	172.549	449.718	175.000	355.000
-------	---	---------	---------	---------	---------

Urbanisme.

71.08	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux	—	40.000	—	10.000
71.09	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts	—	—	—	10.000

Construction de bâtiments :

Bâtiments.

72.01	Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes et étude du chauffage urbain à Bruxelles et à Charleroi)	544.714	200.800	397.000	400.000
-------	---	---------	---------	---------	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1967 — <i>Ordonnance- ringen 1967</i>	Autorisations 1963 — <i>Machtigingen 1963</i>		Autorisations nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 — <i>Aangepaste kredieten 1968</i>			
	7	8			

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :**Stedebouw.**

Herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. 64.01

24.346	4	33.000	25.000
4.115.008	992.077	6.312.295	5.859.070

Totalen voor Hoofdstuk III.**HOOFDSTUK IV. — DIRECTE INVESTERINGEN.
(CIVIELE)****Aankoop van gronden en gebouwen :****Gebouwen.**

Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra. 71.01

198.818 109.694 194.000 200.000

Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol (pro memorie). 71.02

380 — —

Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (pro memorie). 71.04

233 852 — —

Waterwegen.

Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoersleidingen. 71.05

180.760 279.746 200.000 200.000

Stedebouw.

Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen. 71.08

— 15.000 — —

Aankoop van gronden voor de aanleg van groene ruimten. 71.09

— — — 10.000

Oprichting van gebouwen :**Gebouwen.**

Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (architectenhonoraria en studie van de stadsverwarming te Brussel en te Charleroi inbegrepen). 72.01

237.083 101.249 330.000 415.000

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6
72.02	Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. — Travaux de parachèvement des bâtiments royaux. — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes)	811.754	601.611	1.100.000	947.000
72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes)	94.096	146.199	155.000	52.000
72.04	Etablissement des Ecoles Européennes à Uccle, Mol et Woluwe-St-Pierre (y compris honoraires d'architectes)	5.592	60.288	40.000	40.000
72.05	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat	659	38.273	20.000	10.000
72.06	Entretien extraordinaire aux bâtiments de l'Etat et entretien extraordinaire et réparation de dégâts aux bâtiments de l'Université de Gand	179.576	23.024	180.000	160.000
72.07	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les Services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.)	2.543	12.462	5.000	10.000
	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.				
72.08	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations dans les bâtiments) et raccordement des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments au réseau de distribution du fournisseur d'énergie	—	—	50.000	120.000
72.09	Application de l'arrêté royal du 10 mai 1968 relatif au placement d'un éclairage de secours dans les bâtiments de l'Etat existants	—	—	—	50.000
	Routes, travaux hydrauliques et autres :				
	Routes.				
73.01	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes	10.847	5.194	15.000	15.000
73.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat	159.057	45.749	200.000	200.000
	Voies hydrauliques.				
73.03	Cours d'eau	2.260.398	744.078	2.464.000	3.121.000
73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	587.765	51.765	585.000	852.000
73.05	Barrages-réservoirs et adductions	994.845	260.153	144.000	565.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1967 Ordonnance- ringen 1967	Autorisations 1968 <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
—	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	—	—	—
7	8	9	10	11	12
600.400	97.220	765.000	890.000	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijks- gebouwen. — Afwerking van Koninklijke gebouwen. — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbe- grepen).	72.02
89.413	—	180.000	115.000	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (architectenhonoraria inbegrepen).	72.03
25.025	43.549	37.000	24.000	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Pieters-Woluwe (architectenhonoraria inbe- grepen).	72.04
2.128	21.409	—	9.000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berok- kende schade aan de Staatsgebouwen.	72.05
143.313	78.036	130.000	152.000	Buitengewoon onderhoud aan de Staatsgebouwen en buitengewoon onderhoud en herstel schade aan de gebouwen van de Gentse Universiteit.	72.06
5.436	3.241	6.000	4.000	Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetings- lokalen, enz.)	72.07
Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.					
—	—	20.000	55.000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica (installaties in de gebouwen) en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties in de gebouwen op het verdeelnet van de stroomleveran- cier.	72.08
—	—	—	30.000	Toepassing van het koninklijk besluit van 10 mei 1968 betreffende het aanbrengen van een noodverlichting in bestaande Rijksgebouwen.	72.09
Wegen, waterbouwkundige en andere werken :					
Wegen.					
9.585	7.285	10.000	15.000	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.	73.01
189.696	154.504	193.000	117.000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berok- kende schade aan de Rijkswegen.	73.02
Waterwegen.					
2.031.803	14.607	1.825.000	2.750.000	Waterlopen	73.03
465.507	264.846	482.000	563.000	Kust, zeehavens en hun toegangswegen	73.04
251.246	56.600	442.000	361.000	Stuwdammen en toevoerleidingen	73.05

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées	104.904	36.972	150.000	255.000
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	1.408.434	777.331	1.060.000	745.000
73.08	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires	30.124	2.380	55.000	20.000
73.09	Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (Convention du 5 janvier 1938; Avenant du 25 mai 1948)	10.771	3.435	15.000	15.000
	Urbanisme.				
73.10	Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du Logement et de la loi du 27 juin 1956. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	665.677	34.436	1.000.000	900.000
73.11	Aménagement des espaces verts	—	40.000	—	10.000
	Routes.				
73.12	Equipement touristique	25.725	14.274	40.000	80.000
73.13	Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation provisoire du siège de l'O.T.A.N. à Evere (pour mémoire)	6.875	8.125	—	—
73.14	Construction de pistes cyclables	—	—	10.000	10.000
	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.				
73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et raccordement des installations électriques et électromécaniques sur les voies navigables au réseau de distribution du fournisseur d'énergie	—	—	55.000	85.000
Totaux pour le Chapitre IV.		8.230.325	3.814.131	8.090.000	9.285.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancement 1967 <i>Ordonnanceringen 1967</i>	Autorisations 1968 — <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 <i>Nieuwe machtigingen 1969</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 <i>Aangepaste kredieten 1968</i>			
7	8	9	10	11	12
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.	73.06
39.934	40.383	83.000	112.000		
1.772.219	737	1.362.000	1.350.000	Zeehavens en autonome haven van Luik	73.07
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.	73.08
78.055	18.999	77.000	41.000		
14.160	5.815	13.000	12.000	Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (Overeenkomst van 5 januari 1938; Bijakte van 25 mei 1948).	73.09
				Stedebouw.	
682.103	101	554.000	836.000	Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting en der wet van 27 juni 1956. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	73.10
—	10.000	5.000	1.000	Aanleggen van groene ruimten	73.11
				Wegen.	
7.884	12.116	15.000	55.000	Toeristische uitrusting	73.12
5.357	9.643	—	—	Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de voorlopige vestiging van de N.A.T.O.-zetel te Evere (pro memorie).	73.13
—	—	2.000	7.000	Aanleg van fietspaden	73.14
				Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.	
				Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties op de waterwegen op het verdeelnet van de stroomleverancier.	73.15
—	—	22.000	45.000		
7.030.158	1.346.012	6.947.000	8.369.000	Totale voor Hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1967 — Vastleggingen 1967	Autorisations 1968 Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises :

Bâtiments.

81.01	Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes (y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes)	150.646	129.961	167.000	220.000
81.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes	—	2.300	5.000	1.000
	Totaux pour le Chapitre V.	150.646	132.261	172.000	221.000

CHAPITRE VI. — DIVERS.
(DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES
AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE)

Non réparti économiquement :

01.01	Reconversion économique. — Acquisition et aménagement de terrains industriels. — Travaux d'infrastructure y afférents. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (pour mémoire)	128.922	—	—	—
01.03	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique	25.000	—	25.000	25.000
	Totaux pour le Chapitre VI.	153.922	—	25.000	25.000
	Totaux pour la Section I. — Ministère des Travaux Publics proprement dit	11.160.148	4.573.948	11.109.000	13.004.000

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE IV. — INVESTISSEMENTS
DIRECTS (CIVILS)

Achat de terrains et de bâtiments :

Bâtiments.

71.01	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs	—	—	—	5.000
	Construction de bâtiments :				
	Bâtiments.				
72.02	Construction, transformation, aménagement et parachèvement des bâtiments de l'Etat. — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes)	—	—	—	312.000
	Totaux pour la Section II. — Politique scientifique	—	—	—	317.000
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires.	11.160.148	4.573.948	11.109.000	13.321.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1967 — <i>Ordonnanceringen</i> 1967	Autorisations 1968 — <i>Machtigingen 1968</i>		Autorisations nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1969		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1968 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1968			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK V. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Gebouwen.

Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen (aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architectenhonoraria inbegrepen). 81.01

156.542 95.505 100.000 **179.000**

Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen. 81.02

— 2.000 3.500 **3.000**

156.542 97.505 103.500 **182.000**

Totalen voor Hoofdstuk V.

**HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.
(UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE
HERGROEPERING NIET WORDEN OPGENOMEN)**

Niet economisch verdeeld :

Economische omschakeling. — Aankoop en aanleg van industrieterreinen. — Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. — Diverse uitgaven met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (pro memorie). 01.01

720.009 — — —

Bijzondere produktiviteitssteun aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel. 01.03

5.561 19.439 25.000 **25.000**

725.570 19.439 25.000 **25.000**

Totalen voor Hoofdstuk VI.

13.134.776 2.623.392 14.763.645 **16.530.070**

Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

SECTION II.**WETENSCHAPSBELEID.****HOOFDSTUK IV. — DIRECTE
INVESTERINGEN (CIVIELE)**

Aankoop van gronden en gebouwen :

Gebouwen.

Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra. 71.01

— — — **4.000**

Oprichting van gebouwen :

Gebouwen.

Bouwen, verbouwen, geschiktmaken en afwerking van Rijksgebouwen. — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbegrepen). 72.02

— — — **65.000**

— — — **69.000**

Totalen voor Sectie II. — Wetenschapsbeleid.

13.134.776 2.623.392 14.763.645 **16.599.070**

Totalen voor Titel II. — Buitengewone Uitgaven.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

FONDS DES ROUTES. — WEGENFONDS.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présumées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	6.500	6.500	10.551	Opbrengst van verkopen	411.01
02	Produit des démolitions	500	500	140	Opbrengst van afbraken	02
05	Récupération de paiements indus (<i>pour mémoire</i>)	—	—	483	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>)	05
06	Produit des locations	2.000	2.000	2.936	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances : a) Redevance pour enlèvements de schistes	30.000	30.000	—	Opbrengst van bijdragen, retributies : a) Retributie voor wegneming van schilfersteen	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	888	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>)	09
10	Produit des pénalités et retenue pour retard appliquées aux adjudicataires	1.500	1.500	1.289	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast	10
11	Produit des mesures d'office	100	100	315	Opbrengst der maatregelen van ambtswege	11
12	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire	1.000	1.000	266	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen	12
412.01	Produit de la vente du cahier des charges type n° 108	150	150	61	Opbrengst van de verkoop van het type-bestek n° 108	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3	3.020	2.850	2.687	Opbrengst voortvloeiend uit de participation in de Intercommunale voor de autoweg E3	413.03
04	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5	8.125	—	—	Opbrengst voortvloeiend uit de participation in de Intercommunale voor de autoweg E5	04
05	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39	3.750	—	—	Opbrengst voortvloeiend uit de participation in de Intercommunale voor de autoweg E39	05
414.04	Produit des indemnités pour rupture de contrat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	11	Opbrengst der vergoedingen wegens contractbreuk (<i>pro memorie</i>)	414.04
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		56.645	44.600	19.627	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 44.

HOOFDSTUK 44.

442.02	Produit des emprunts à moyen terme	20.250.000	17.000.000	12.400.000	Opbrengst der leningen op halflange termijn	442.02
443.01	Avances remboursables	210.000	210.000	—	Terugbetaalbare voorschotten	443.01
444.01	Récupération du coût de travaux et expropriations exposé pour compte de tiers	21.000	21.000	—	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangeaan voor rekening van derden	444.01
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	100	50	40	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	1.000	1.000	1.554	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	05
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		20.482.100	17.232.050	12.401.594	Totalen voor Hoofdstuk 44.	

FONDS DES ROUTES. — WEGENFONDS.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969	1968	1967	TEKSTEN	Art.
		par article <i>per artikel</i>	présumées <i>vermoedelijke</i>	effectuées <i>gedane</i>		

CHAPITRE 45.

HOOFDSTUK 45.

450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus	4.113.502	2.836.643	3.450.332	a) Niet terugvorderbaar.	
b)	A titre d'avances récupérables (<i>pour</i> <i>mémoire</i>)	—	—	6.750.000	b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten (<i>pro memorie</i>).	
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		4.113.502	2.836.643	10.200.332	Totalen voor Hoofdstuk 45.	

CHAPITRE 49.

HOOFDSTUK 49.

490.01	Versement d'arrhes	15.000	25.000	15.268	Storting van voorschotten	490.01
03	Fonds en souffrance	22.753	11.707	19.250	Liggende gelden	03
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		37.753	36.707	34.518	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		24.690.000	20.150.000	22.656.071	Totalen voor de Ontvangsten.	

FONDS DES ROUTES. — WEGENFONDS.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de complé- ment	200.000	125.000	97.190	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	511.02
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale - Part patronale	25.000	16.002	12.240	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - Patroonsaandeel.	04
06	Service social	300	250	143	Sociale Dienst	06
07	Formation professionnelle	2.500	2.500	19	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	5.000	600	415	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
11	Allocation de productivité aux ingé- nieurs civils et autre personnel tech- nique	2.000	2.000	—	Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	30	18	18	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	1.000	1.000	352	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	10.000	7.000	6.640	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		245.830	154.370	117.017	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complé- mentaires	5.000	50	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier	700	10	—	a) Huren van materieel en meubilair	02
	b) Location de voitures automobiles	10	10	—	b) Huren van autorijtuigen.	
03	Entretien et réparation des locaux	1.000	10	—	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	10	—	a) Onderhoud en herstel van mate- riël en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhi- cules automoteurs, propriété de l'organisme	20	20	—	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen, eigendom van de instel- ling.	
05	Assurances	500	500	—	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provin- ciales	250	250	—	Belastingen, gemeente- en provincie- taksen.	06
07	Produits de consommation :				Onderhoudsprodukten :	07
	a) Combustibles	1.000	20	—	a) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique				b) Elektrische energie.	
	c) Eau				c) Water.	
	d) Gaz				d) Gas.	
08	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables	3.000	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen.	08
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	14.500	10.000	5.376	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	1.250	1.250	504	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles) frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.	5.000	5.000	985	Honoraria van advokaten, experten, pleitbezorgers, deurwaarders, (met inbe- grip van de provisionele voorschotten) gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boeten, enz.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	2.389.397	1.496.338	1.180.061	Interesten op leningen (niet limitatief).	525.01
02	Courtages et frais	700.000	500.000	268.168	Makelaarslonen en kosten	02
03	Intérêts et charges sur avances rem- boursables (non limitatif)	10.500	13.200	—	Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet limitatief).	03

FONDS DES ROUTES. — WEGENFONDS.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article <i>per artikel</i>	1968 prévues <i>voorzien</i>	1967 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
526.03	Frais de transport	50	50	13	Vervoerkosten	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, tra- vaux et services divers par tiers . . .	200.000	200.000	158.273	Andere uitgaven voor prestaties, wer- ken en diverse diensten door derden.	05
06	Charges généralement quelconques, rela- tives à la mise en location temporaire de biens (impôts, entretien, réparation, etc.)	100	100	7	Allerhande lasten betreffende het tijde- lijk verhuren van goederen (belastingen, onderhoud, herstelling, enz.).	06
Totaux pour le Chapitre 52 . .		3.332.287	2.226.818	1.613.391	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	Crédits d'engagement	13.320.000	12.080.000	9.254.999	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	11.844.000	9.876.000	7.697.822	Vereffeningskredieten.	
03	Equipement du personnel	100	50	—	Uitrusting van het personeel	03
04	Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes (y compris la construction de bâtiments et les acquisitions de terrains)	150.000	150.000	—	Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onder- houd van de autosnelwegen en van de wegen (met inbegrip van de constructie van gebouwen en de aankopen van gronden).	04
05	Rénovation urbaine : Expropriations en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles	210.000	210.000	—	Stedelijke vernieuwing : Onteigeningen met het oog op de bouw van de viaduct Belliard-Komenstraat te Brussel.	05
06	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux services du Premier Ministre (Arrêté Royal n° 1 du 18 avril 1967) (<i>pour mémoire</i>)	—	200.000	—	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regio- nale reconversie in beheer bij de diensten van de Eerste Minister (Koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) (<i>pro memorie</i>).	06
534.01	Remboursements de trop-perçu (non limitatif)	5.000	5.000	55.363	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (niet limitatief).	534.01
02	Remise de retenues pour retard et péna- lités (non limitatif)	100	100	552	Kwijtscheldingen van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet limitatief).	02
Totaux pour le Chapitre 53 :					Totalen voor Hoofdstuk 53 :	
a)	Crédits d'engagement	13.320.000	12.080.000	9.254.999	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	12.209.200	10.441.150	7.753.737	b) Vereffeningskredieten.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	8.000	1.000	817	a) Nieuwe aankopen.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles	2.000	1.000	489	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles	50	50	2.632	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
a)	Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
06	Installations téléphoniques privées :				Privé-telefoon :	06
a)	Acquisitions nouvelles	1.300	—	—	a) Nieuwe aankopen.	
07	Bibliothèque	50	25	10	Bibliotheek	07
09	Divers	100	100	—	Diverse	09
Totaux pour le Chapitre 55 . .		11.600	2.275	3.948	Totalen voor Hoofdstuk 55.	

FONDS DES ROUTES. — WEGENFONDS.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article <i>per artikel</i>	1968 prévues <i>voorzien</i>	1967 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements emprunts (non limitatif)	1.384.105	1.258.680	2.207.780	Delgingen van leningen (niet limitatief).	560.01
03	Remboursements d'avances (non limitatif)	6.700.000	5.200.000	11.700.000	Terugbetaling van voorschotten (niet limitatief).	03
07	Avances consenties au personnel	100	100	30	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	146.625	57.900	14.277	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
09	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Participatie aan de Intercommunale voor de autosnelweg E3 (<i>pro memorie</i>).	09
10	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5	97.500	32.500	—	Participatie aan de Intercommunale voor de autosnelweg E5.	10
11	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39	60.000	—	—	Participatie aan de Intercommunale voor de autosnelweg E39.	11
Totaux pour le Chapitre 56		8.388.330	6.549.180	13.922.087	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	15.000	25.000	5.635	Aanwendungen van voorschotten (niet limitatief).	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	22.753	11.707	19.886	Aanwendungen van liggende gelden (niet limitatief).	03
Totaux pour le Chapitre 59		37.753	36.707	25.521	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses :					Totalen voor de Uitgaven :	
a)	Crédits d'engagement	13.320.000	12.080.000	9.254.999	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	24.225.000	19.410.500	23.435.701	b) Vereffeningskredieten.	

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1969 — <i>Saldo op 1 januari 1969</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	f	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics. (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.) Soldes	1.943.297	
			Recettes : — d'origine budgétaire : art. 61.03.1 du budget extraordinaire 1.200.000 art. 61.03.2 du budget extraordinaire 100.000 — particulières : non patrimoniales 2.000		1.302.000
			Dépenses : — patrimoniales 798.000 — non patrimoniales 2.000		
600	2	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées : Soldes	165.305	
			Recettes : — particulières : non patrimoniales		5.000
			Dépenses : — non patrimoniales		
600	3	A	Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22) : Soldes	2.853.040	
			Recettes : — d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire)		840.540
			Dépenses : — non patrimoniales		

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

630	1	A	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) : Soldes	350.000
-----	---	---	--	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1969 — Saldo op 31 december 1969	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-----------	------	-------	--------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

800,000	2.445.297	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (koninklijk besluit n ^o 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen. (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	600	1	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong :			
		art. 61.03.1 van de buitengewone begroting			1.200.000
		art. 61.03.2 van de buitengewone begroting			100.000
		— bijzondere : niet-patrimoniale			2.000
		Uitgaven :			
		— patrimoniale			798.000
		— niet-patrimoniale			2.000
		Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten :	600	2	A
	168.305	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
	2.000	— niet-patrimoniale.			
		Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959) :	600	3	A
	3.133.580	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).			
		Uitgaven :			
	560.000	— niet-patrimoniale.			

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

		Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingsstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) :	630	1	A
	350.000	Saldo's.			

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1969 — <i>Saldo op 1 januari 1969</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires)		1.500.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
630	2	A	Caisse de prêts aux agents :		
			Soldes	1.200	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales (300.000 F d'origine budgétaire, art. 11.05 des dépenses ordinaires)		1.600
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
630	3	A	Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le département des Travaux publics.		
			Soldes	40.000	
			Recettes :		
			— particulières : patrimoniales		200.000
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
CHAPITRE III					
Fonds alimentés par des ressources particulières.					
660	1	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à effectuer par le Ministère des Travaux publics pour le compte de l'O.T.A.N. et résultant de l'installation provisoire des services de l'O.T.A.N. à Evere :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		25.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		5.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				5.352.842	3.879.140

(In duizentallen frank.)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1969 — Saldo op 31 december 1969	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
1.500.000		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen.) Uitgaven : — niet-patrimoniaie.			
	1.500	Leningsfonds voor de personeelsleden : 630 Saldo's.	630	2	A
1.300		Ontvangsten : — bijzondere : niet-patrimoniaie (300.000 F van budgettaire oorsprong, art. 11.05 van de gewone uitgaven). Uitgaven : — niet-patrimoniaie.			
	190.000	Afstand onder beding van wederbelegging van de door het departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen. Saldo's.	630	3	A
50.000		Ontvangsten : — bijzondere : patrimoniaie. Uitgaven : — patrimoniaie.			
HOOFDSTUK III.					
Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.					
	—	Fonds bestemd tot het dekken van de uitgaven te doen door het Ministerie van Openbare Werken voor rekening van de N.A.T.O. en voortvloeiend uit de voorlopige vestiging van de diensten van de N.A.T.O. te Evere : Saldo's.	660	1	A
25.000		Ontvangsten : — bijzondere : niet-patrimoniaie. Uitgaven : — niet-patrimoniaie.			
	—	Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom : Saldo's.	660	2	A
5.000		Ontvangsten : — bijzondere : niet-patrimoniaie. Uitgaven : — niet-patrimoniaie.			
2.943.300	6.288.682	Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke Sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1968.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux Publics,

J. DE SAEGER.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY ET D'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

A. COOLS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 september 1968.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY ET D'OPPUERS.

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**ART. 2 DU PROJET DE LOI.**

Compte tenu de l'augmentation du coût des fournitures, des prestations et du volume des paiements effectués par les comptables extraordinaires du Département, il est proposé de porter de 2 à 5 millions de francs le montant des avances de fonds consenties aux comptables des services régis par économie.

ART. 17 DU PROJET DE LOI.

Une douzaine de personnes ont été recrutées en vue d'assumer les tâches dévolues au département des Travaux publics en matière d'assainissement des sites charbonniers. Ce personnel a été choisi pour son expérience parmi les personnes licenciées à la suite des fermetures de mines. Il est normal que cette expérience soit valorisée et rémunérée en conséquence. Le système adopté permettra de rémunérer ce personnel selon les barèmes en vigueur dans les administrations de l'Etat, mais en outre de tenir compte, dans la détermination de la rémunération, de son ancienneté dans les entreprises minières.

ART. 18 DU PROJET DE LOI.

En attendant l'approbation par le Parlement de la nouvelle réglementation organique relative aux biens immobiliers repris au patrimoine de l'Etat, cette disposition doit ouvrir au Ministère des Travaux publics la possibilité de disposer dès à présent du produit de certains biens immobiliers cédés ou transférés, en vue de réparer ou de rationaliser le patrimoine confié à sa gestion.

Les opérations envisagées se rapportant à cette disposition, ont été reprises sous l'article 630.3.A du Titre IV de ce budget, conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat sur base desquelles certaines recettes peuvent être affectées à certaines dépenses.

TITRE I.**Dépenses ordinaires.****SECTION I.****Ministère des Travaux Publics proprement dit.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux Publics.*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**ART. 2 VAN HET WETSONTWERP.**

Rekening houdend met de vermeerdering van de kosten der leveranties en prestaties, alsmede van het bedrag van de door de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verrichte betalingen, wordt voorgesteld het bedrag van de kasvoorschotten verleend aan de rekenplichtigen van de huishoudelijk beheerde diensten, van 2 op 5 miljoen frank te brengen.

ART. 17 VAN HET WETSONTWERP.

Een twaalfstal personen werden aangeworven om de aan het departement van Openbare Werken toevertrouwde taken inzake sanering van de steenkoolvestigingen op zich te nemen. Dit personeel werd omwille van zijn ervaring gekozen onder de personen ontslagen wegens sluiting van mijnen. Het is normaal dat deze ervaring wordt gevaloriseerd en dienovereenkomstig bezoldigd. Met het toegepaste stelsel zal het mogelijk zijn dit personeel te bezoldigen volgens de bij de rijksbesturen van kracht zijnde weddeschalen doch tevens rekening te houden bij het bepalen van de bezoldiging met hun anciënniteit in de steenkoolondernemingen.

ART. 18 VAN HET WETSONTWERP.

In afwachting dat het Parlement zijn goedkeuring hecht aan de nieuwe organieke regeling betreffende de onroerende goederen uit het patrimonium van de Staat, moet deze bepaling voor de Minister van Openbare Werken de mogelijkheid scheppen om nu reeds te beschikken over de opbrengst van sommige afgestane of overgedragen onroerende goederen, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium.

De in het vooruitzicht gestelde bewerkingen in verband met deze bepaling werden opgenomen onder het artikel 630.3.A van de Titel IV van deze begroting, op grond van het artikel 3 van de wet van 28 juni 1963 op de rijkscomptabiliteit, volgens welk bepaalde ontvangsten voor bepaalde uitgaven kunnen worden bestemd.

TITEL I.**Gewone uitgaven.****SECTIE I.****Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.**

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
111 Salaire proprement dit	850.000	835.000	425.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministérielle.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux Publics.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
111 Salaire proprement dit	6.704.000	6.500.000 (1.533.342)	6.069.000 (240.806)
112 Allocations directes	305.000	290.000	282.000
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	108.000	108.000	107.000
Totaux	7.117.000	6.898.000 (1.533.342)	6.458.000 (240.806)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Totalen.

Le crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING DER GRADEN	Indemnité de Cabinet — Kabinets- toelage	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	75	—
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	55	—
2 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	100	—
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	50	—
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	40	—
4 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	30	—
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	557
62 Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	1.208	172
5 Personnel ouvrier (épureuses). — <i>Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters)</i>	108	316
78	1.666	78
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	467	281
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	67
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	240
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	65
Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i>	—	108
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i>	—	3.100
	2.133	4.984
	7.117	

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel. | De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1969	1968	1967
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	1.483.333.000	1.388.219.000	1.250.062.000
		(15.000)	(214.000)
dont :			
— retenue veuves et orphelins . .	(64.869.000)	(60.938.000)	(61.712.000)
— retenues sécurité sociale . . .	(37.027.000)	(32.322.000)	(21.560.000)

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

*Décomposition :**Samenstelling :*

Traitements barémiques	999.059.000	962.165.000	972.820.000
		(15.000)	(214.000)
Promotions de grade et augmentations barémiques	48.896.000	53.117.000	31.232.000
Recrutement dans la limite des cadres	83.563.000	58.030.000	16.563.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	750.000	18.131.000	—

Baremabezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwerving binnen de perken van de kaders.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

	1969	1968	1967
	—	—	—
Programmation sociale	48.135.000	27.698.000	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—48.745.000	—39.551.000	—23.123.000
Majoration index	283.277.000	241.188.000	192.358.000
Allocations pour fonctions supérieures	11.028.000	12.778.000	12.965.000
Allocations pour fonctions spéciales	1.417.000	1.636.000	1.497.000
Allocations de foyer et de résidence	42.274.000	40.640.000	36.653.000
Majoration index	13.679.000	12.387.000	9.097.000
Totaux	1.483.333.000	1.388.219.000	1.250.062.000
		(15.000)	(214.000)

Sociale programmatie.

Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Verhoging index.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

Toelagen voor speciale functies.

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Totalen.

112 Allocations directes :

112 Directe toelagen :

*Décomposition :**Samenstelling :*

Pécule de vacances	71.695.000	57.248.000	55.221.000
Allocations familiales	92.217.000	92.910.000	89.941.000
Indemnité de naissance	1.516.000	1.513.000	1.419.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	833.000	833.000	889.000
Indemnités pour accidents de travail	1.605.000	1.400.000	1.470.000
Majoration index	32.465.000	28.829.000	17.483.000
Totaux	200.331.000	182.733.000	166.423.000

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoeding.

Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen

Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales :

113 Werkgeversbijdragen :

— aux assurances sociales	47.576.000	50.037.000	39.991.000
Totaux généraux	1.731.240.000	1.620.989.000	1.456.476.000
		(15.000)	(214.000)

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.
(Index 125).

(En milliers de francs.)

	Administration centrale (1) <i>Hoofdbestuur</i> (1)			Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i>			Administration des Voies Hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i>			Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Evaluat. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Evaluat. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Evaluat. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Evaluat. <i>Raming</i>
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i> . . .		1.725	371.612		2.310	416.883		1.705	325.855		717	160.623
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i> . . .		585	146.890		229	57.593		368	77.391		170	31.363
Agents en disponibi- lité. — <i>Ter beschik- king gesteld perso- neel</i>		65	1.416		22	605		19	506		25	575
Totaux. — <i>Totalen</i>	2.979	2.375	519.918	2.790	2.561	475.081	2.191	2.092	403.752	821	912	192.561

1) Y compris le Secrétariat de la Commission Nationale de l'Aménagement du Territoire (cadre : 10; Effectif : 10; Evaluation : 2.441).

(2) Y compris le cadre temporaire transitoire (212). Agents détachés près d'autres administrations du Département, soit près d'autres départements.

SAMENVATTENDE TABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

(Index 125).

(In duizendtallen frank.)

Administration de l'Urbanisme — <i>Bestuur van de Stedebouw</i>			Institut Géotechnique de l'Etat — <i>Rijksinstituut voor Grondmechanica</i>			Office de la Navigation — <i>Dienst der Scheepvaart</i>			Reconstruction — <i>Wederopbouw</i>			TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		
Cadre — <i>Kader</i>	Eff. — <i>Eff.</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Eff. — <i>Eff.</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Eff. — <i>Eff.</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Eff. — <i>Eff.</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Eff. — <i>Eff.</i>	Evaluat. — <i>Raming</i>
257	63.825		4	1.145		7	2.739		238	57.070		6.963	1.399.752	
31	9.263		1	435		—	—		18	3.929		1.402	326.864	
13	593		—	—		—	—		50	929		194	4.624	
268	301	73.681	—	5	1.580	—	7	2.739	662 (2)	306	61.928	9.715	8.559	1.731.240

(1) Inbegrepen het Secretariaat van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (kader : 10; Effectief : 10; Raming : 2.441).

(2) Inbegrepen het tijdelijk overgangskader (212). Personeelsleden gedetacheerd bij andere besturen van het Departement of bij andere departementen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	31.323.000	30.090.000 (964.894)	25.932.000 (76.135)	111 Eigenlijk loon.
121 Dépenses générales de fonctionnement	33.000	33.000	33.000	121 Algemene werkingskosten.
Totaux	31.356.000	30.123.000 (964.894)	25.965.000 (76.135)	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES	Littera 1	Littera 2
—	Administration centrale	Services extérieurs
AARD DER UITGAVEN	—	—
	Hoofdbestuur	Buitendiensten
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. — <i>Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel</i>	4.034	11.094
2. Travaux de plongée. — <i>Duikerswerken</i>	—	530
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage électrique des barrages de la Meuse. — <i>Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de electriciens die met het onderhoud van de elektrische toestellen der Maasstuwen belast zijn</i>	38	1.810
4. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — <i>Toelagen voor pluviometrische, limnigrafische en maregrafische waarnemingen door personeelsleden van het Bestuur</i>	—	150
5. Primes de vol et frais d'assurance du personnel de l'Administration effectuant des vols aériens pour les levés photogrammétriques. — <i>Vliegpremies en verzekeringskosten voor het tot het Bestuur behorend personeel dat vluchten uitvoert voor de fotogrammetrische opnemingen</i>	33	—
6. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat. — <i>Toelagen voor huisvesting voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw</i>	100	1.688
7. Allocations pour prestations irrégulières. — <i>Toelagen voor ongeregeld werk</i>	1.041	10.838
TOTAL PAR LITTERA. — <i>TOTAAL PER LITTERA</i>	5.246	26.110

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbeloon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
115 Salaire en nature	3.350.000	2.925.000	2.925.000	115 Loon in natura.

1. Interventions individuelles :	
1 ^o A fonds perdus	F 2.200.000
2 ^o Récupérables	300.000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	300.000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement)	350.000
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	75.000
5. Autres interventions	125.000
	F 3.350.000

Le crédit de 300.000 francs sollicité pour les interventions individuelles récupérables peut être viré au crédit du compte 630.2.A ouvert au Titre IV, Section particulière.

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

1. Individuele tussenkomsten :	
1 ^o Niet terugvorderbare	F 2.200.000
2 ^o Terugvorderbare	300.000
2. Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz.	300.000
3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants (werkingskosten)	350.000
4. Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	75.000
5. Andere tussenkomsten	125.000
	F 3.350.000

Het aangevraagde krediet van 300.000 frank voor de terugvorderbare individuele tussenkomsten kan worden gestort op het krediet van de rekening 630.2.A, geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	17.129.000	12.662.000	13.720.000	121 Algemene werkingskosten.
			(50.297)	

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES	Littera 1	Littera 2
—	Administration centrale	Services extérieurs
AARD DER UITGAVEN	Hoofdbestuur	Buitendiensten
1. Honoraires des avocats et des médecins. — <i>Erelonen van advokaten en geneesheren</i>	3.755	—
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	2.712	1.380
3. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — <i>Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</i>	2.110	4.172
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>	3.000	—
TOTAL PAR LITTERA. — <i>TOTAAL PER LITTERA</i>	11.577	5.552

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. Transports. — Impositions. — Redevances. — (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.)*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	29.823.000	28.696.229 (276.615)	24.327.458 (1.262.860)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers. Cité administrative de l'Etat — Hoofdbestuur en lokalen in het « Résidence Palace » bezet door vreemde diensten. Rijksadministratief Centrum	Littera 2 Services extérieurs + Palais du Cinquanteaire et Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand — Buitendiensten + Jubelpaleis en Justitiépaleizen van Brussel, Luik en Gent
1. Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i>	2.075	1.350
2. Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i>	6.060	4.600
3. Correspondances. — <i>Briefwisseling</i>	105	60
4. Télégrammes et téléphones. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	4.276	9.122
5. Frais de port. — <i>Portkosten</i>	260	15
6. Redevances. — <i>Retributies</i>	700	1.200
TOTAL PAR LITTERA. — <i>TOTAAL PER LITTERA</i>	13.476	16.347

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	29.664.000	21.623.459 (199.738)	21.109.443 (277.507)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES	Littera 1	Littera 2
—	Administration centrale	Services extérieurs
AARD DER UITGAVEN	Hoofdbestuur	Buitendiensten
1. Economat. — <i>Huishoudelijke dienst</i> : Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines</i>	7.110	3.200
2. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. — <i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica</i> : Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire. — <i>Onderhoud en herstelling van meet- en laboratoriumtoestellen</i>	250	—
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie. — <i>Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie</i> : Entretien et réparation d'instruments de mesure et de photogrammétrie. Fournitures pour la documentation photographique et cinématographique propres au Département. — <i>Onderhoud en herstelling van meetinstrumenten en fotogrammetrische instrumenten. Leveringen voor fotografische en cinematografische documentatie eigen aan het Departement</i>	2.900	—
4. Bureau des Ponts. — <i>Bruggenbureau</i> : Réparation et entretien du matériel. — <i>Herstelling en onderhoud van het materieel</i>	190	—
5. Service d'Etude et de Contrôle Technique et Service du Trafic Routier. — <i>Dienst voor de Studie en de Technische Controle en Verkeerstechnische Dienst</i> : Entretien et remise en état des appareils; fournitures nécessaires à leur fonctionnement. — <i>Onderhoud en herstelling der toestellen; leveringen vereist voor hun werking</i> : 1 ^o Service Trafic Routier. — <i>Verkeerstechnische Dienst</i> 2 ^o Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes. — <i>Dienst voor de Studie en de Controle van de onderbouw der wegen</i>	1.630 950	— —
6. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage. — <i>Herstelling en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmingstoestellen</i>	25	—
7. Journaux, publications. — <i>Dagbladen, publikaties</i> : Achat et abonnements. — <i>Aankoop en abonnementen</i>	1.300	—
8. Publication des avis d'adjudications au <i>Moniteur belge</i> et du <i>Bulletin annuel de l'O.C.F.</i> — <i>Bekendmaking van de berichten van aanbestedingen in het Belgisch Staatsblad en van het Jaarbulletin van het C.B.B.</i>	572	—
9. Achat d'ouvrages pour la bibliothèque. — <i>Aankoop van werken voor de bibliotheek</i>	850	—
10. Achat de normes N.B.N. — <i>Aankoop van N.B.N.-normen</i>	550	—
11. Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	5	—
12. Impressions. — <i>Drukwerken</i>	3	—
13. Reliures. — <i>Inbindingen</i>	3	—
14. Redevances pour copies de plans cadastraux renouvelés sur films. — <i>Retributies voor afdrukken van vernieuwde kadastrale plans op films</i>	100	—
15. Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i> : 1 ^o Annales des Travaux publics. Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteurs, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc. — <i>Tijdschrift der Openbare Werken. Kosten voor het drukken van het tijdschrift. Betaling der auteursrechten, clichés, overdrukken, bureaukosten, enz.</i> 2 ^o Publication de documents relatifs à l'urbanisme. — <i>Publikatie van documenten in verband met de Stedebouw</i> 3 ^o Insertion d'articles, par l'Administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées. — <i>Inlassen van artikelen, door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende vaktijdschriften</i> 4 ^o Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie. — <i>Bijdrage in de kosten van publikatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie</i>	554 52 360 10	— — — —

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
5° Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic et à l'exploitation des routes et des voies navigables. — <i>Drukken en publiceren van kaarten, brochures en levering van allerhande documenten betreffende het verkeer en de exploitatie van de wegen en waterwegen</i>	200	—
16. Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i> :		
1° Office Central des Fournitures. — <i>Centraal Bureau voor Benodigdheden</i> . .	5.950	—
2° Economat. — <i>Huishoudelijke dienst</i>	2.500	—
17. Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables. — <i>Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen</i>	250	—
. Service de Gestion du Résidence Palace. Réparation de l'outillage et des machines. — <i>Dienst van Beheer van het «Residence Palace». Herstelling van het gereedschap en de machines</i>	150	—
TOTAL PAR LITTERA. — <i>TOTAAL PER LITTERA</i> . . .	26.464	3.200

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	14.240.000	18.274.399	17.718.797 (309.253)	121 Algemene werkingskosten.

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux à usage de bureaux occupés par l'Administration centrale, les services extérieurs et le chauffage des bâtiments raccordés à la centrale thermique du Palais de Justice de Bruxelles et des divers bâtiments (Palais Royal de Bruxelles, Palais du Cinquantenaire, Palais de Justice de Liège et Gand, etc.). Complexe administratif Berlaumont.

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der kantoorlokalen van het Hoofdbestuur, de buitendiensten en de verwarming van de gebouwen aangesloten op de warmtecentrale van het Justitiepaleis te Brussel en van de verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Jubelpaleis, Justitiepaleis te Luik en Gent, enz.). Administratief Complex Berlaumont.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	15.880.000	14.000.000	13.338.000 (1.382.223)	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	200.000	200.000	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.820.000	1.375.000	1.375.000	121 Algemene werkingskosten.
		(2.061)	(203)	

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	320.000	228.000	222.000	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	11.607.000	11.283.000	10.519.000	121 Algemene werkingskosten.
		(726.801)	(215.749)	
1. Service des automobiles F	9.640.000			1. Automobiellendienst F 9.640.000
2. Service du trafic routier	500.000			2. Verkeerstechnische dienst 500.000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	1.250.000			3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen 1.250.000
4. Bureau des Ponts	180.000			4. Bruggenbureau 180.000
5. Services maritimes d'Anvers	37.000			5. Antwerpse Zeediensten 37.000
	F 11.607.000			F 11.607.000

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	47.959.000	46.095.000	41.829.000	121 Algemene werkingskosten.
		(895.217)	(2.962.323)	

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	4.475	4.784
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i>	2.742	7.500
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	5.406	17.800
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	972	100
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office Central des Fournitures transféré au Département des Travaux Publics. — <i>Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Elektriciteit en van het Centraal Bureau voor Bureaubehoeftigheden, naar het Departement van Openbare Werken overgebracht</i>	880	—
6. Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	28	250
7. Indemnités pour frais de bureau. — <i>Vergoedingen wegens bureaukosten</i>	11	881
8. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et remboursement des taxes. — <i>Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en terugbetaling der taksen</i>	47	1.242
9. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables. — <i>Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen</i>	—	600
10. Remboursement aux membres du personnel, des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents de travail ou en service, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les bris de choses dont l'Administration a la garde. — <i>Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen of ongevallen in de dienst, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaring heeft</i>	20	31
11. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes. — <i>Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage, te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op een van de tabellen van de Orde der Architecten te laten inschrijven</i>	80	80
12. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques. — <i>Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken</i>	20	10
TOTAL PAR LITTERA. — TOTAAL PER LITTERA	14.681	33.278

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*| ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	75.000	50.000	100.000	121 Algemene werkingskosten. (40.460)

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1969 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.000	5.000	—

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui (y compris les dépenses de même nature engagées, mais non liquidées, afférentes à des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
122 Locations de bâtiments et terrains	40.000.000	34.026.000	528.144.000

Loyers et impositions pour le Ministère des Travaux publics.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	750.000	750.000	—

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Economat : Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc. — Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils)	241.000.000	210.000.000	210.498.000
		(8.124.522)	(10.446.945)

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1969 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

In de begroting niet omschreven, onvoorziene uitgaven. Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke, wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
122 Huur van gebouwen en land.			

Huur en belastingen voor het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Huishoudelijke Dienst : Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

ART. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambts-woningen, monumenten, enz. — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Specifieke aankopen (civiel).			

Ces dépenses se répartissent comme suit :

1. Entretien courant des bâtiments et travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. Travaux divers et imprévisibles	150.000.000
2. Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand, Cité administrative de Bruxelles, Colonne du Congrès. Entretien et nettoyage	9.000.000
3. Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. Etudes et divers	100.000
4. Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs	50.900.000
5. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. Entretien ordinaire dans les bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui . .	31.000.000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

ART. 12.21. — *Mise en état des habitations royales.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils)	5.000.000	5.000.000 (8.346)	5.000.000 (85.519)

Le crédit servira notamment à l'exécution de travaux d'entretien aux Palais de Bruxelles, de Laeken, d'Anvers, etc.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils)	1.100.000	800.000 (15.248)	1.153.000 (28.845)

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Bureau des Ponts	150.000
2. Essais d'ordre général	150.000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	300.000
4. Service du Trafic routier	500.000

ART. 12.24. — *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions. (Service de topographie et de photogrammétrie.)*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils)	900.000	600.000	600.000

Deze uitgaven zijn als volgt onderverdeeld :

1. Gewoon onderhoud der gebouwen en uitzonderlijke onderhouds-, verbeterings- en geschiktmakingswerken. Allerhande en niet te voorziene werken	150.000.000
2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent. Administratieve wijk te Brussel, Congres Kolom. Onderhoud en schoonmaken	9.000.000
3. Openbare plechtigheden en feesten : werken en leveringen. Studie en allerlei	100.000
4. Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overschrijden	50.900.000
5. Bestuur van Elektriciteit en Elektromechanica. Gewoon onderhoud in de gebouwen toebehorend aan de Staat of door hem gehuurd . . .	31.000.000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

ART. 12.21. — *In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
123 Specifieke aankopen (civiel).	5.000.000	5.000.000 (8.346)	5.000.000 (85.519)	123 Specifieke aankopen (civiel).

Het krediet zal ondermeer dienen voor het uitvoeren van allerlei onderhoudswerken in de Paleizen van Brussel, Laeken, Antwerpen, enz.

ART. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
123 Specifieke aankopen (civiel).	1.100.000	800.000 (15.248)	1.153.000 (28.845)	123 Specifieke aankopen (civiel).

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bruggenbureau	150.000
2. Proeven van algemene aard	150.000
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen	300.000
4. Verkeerstechnische Dienst	500.000

ART. 12.24. — *Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen. (Dienst voor topografie en fotogrammetrie.)*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
123 Specifieke aankopen (civiel).	900.000	600.000	600.000	123 Specifieke aankopen (civiel).

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions, les dépenses pour fournitures d'essence, ainsi que les frais d'entretien au prorata des services rendus.

ART. 12.25. — *Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au V^e Congrès international des Ports organisé par la « Koninklijke Ingenieursvereniging ».* (pour mémoire).

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
126 Coûts des prestations d'utilité collective effectuées par des tiers . . .	—	300.000	—

ART. 12.27. — *Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le service d'exploitation des voies navigables.* (pour mémoire).

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils)	—	160.000	160.000

ART. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils). . . .	1.225.000	1.000.000 (114.527)	1.000.000 (184.119)

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1969.

ART. 12.29. — *Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962. — Travaux exécutés pour compte de tiers.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civils)	100.000	100.000	—

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III « Des sanctions » du titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de Topografische Dienst gehuurde vliegtuigen. Het aangevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en inrichting van die vliegtuigen, de uitgaven voor benzine, evenals de onderhoudskosten in verhouding tot de verstrekte diensten, te dekken.

ART. 12.25. — *Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het V^e Internationaal Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Ingenieursvereniging.* (pro memorie).

Economische classificatie :

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

ART. 12.27. — *Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.* (pro memorie.)

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

ART. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

Er kan geen omstandig programma worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1969 zullen worden ingericht.

ART. 12.29. — *Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III «Dwang- en strafbepalingen» van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

ART. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.*

ART. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.*

Classification économique :

	1969	1968	1967	
123 Achats spécifiques (civils) . . .	9.000.000	5.000.000	6.000.000 (8.421)	123 Specifieke aankopen (civiel).

Economische classificatie :

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, des commissions consultatives régionales, de la Commission d'Experts, ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, van de regionale commissies van advies, van de Commissie van Deskundigen, en van de andere commissies die moeten worden ingesteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw alsmede de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

§ 3. ENTRETIEN DES ROUTES ET DES VOIES NAVIGABLES.

§ 3. ONDERHOUD VAN LAND- EN WATERWEGEN.

ART. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fourniture de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes.*

ART. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeers-tekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen.*

Classification économique :

	1969	1968	1967	
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur . . .	785.000.000	672.650.000 (21.968.334)	590.000.000 (9.866.443)	14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Economische classificatie :

Programme.

1. Entretien ordinaire, y compris la signalisation et les plantations des autoroutes, routes, pistes cyclables et de leur dépendances. 708.000.000
- Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :
- 1^o Entreprises d'entretien ordinaire 470.000.000
 - Il n'est pas possible de fournir un programme détaillé.
 - 2^o Service d'hiver 110.000.000
 - 3^o Fourniture et placement de la signalisation routière, y compris la livraison de la peinture et les marquages des routes 70.000.000
 - 4^o Entretien des plantations 45.000.000

Programma.

1. Gewoon onderhoud, met ingebrip van de verkeerstekens en de beplanting van de autosnelwegen, wegen, fietspaden en aanhorigheden . 708.000.000
- Dat krediet moet volgende uitgaven dekken :
- 1^o Aannemingen van gewoon onderhoud 470.000.000
 - Het is niet mogelijk een omstandig programma te verstrekken.
 - 2^o Winterdienst 110.000.000
 - 3^o Levering en plaatsing van de verkeerstekens, met inbegrip van de leverantie van de verf en de markeringen op de wegen 70.000.000
 - 4^o Onderhoud van de beplantingen 45.000.000

5 ^o Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux, fourniture d'eau d'énergie électrique, etc. 3.000.000	5 ^o Huur, belastingen en retributies betreffende de terreinen gebruikt voor het opslaan van materialen, levering van water, elektrische energie, enz. 3.000.000
6 ^o Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes . . . 10.000.000	6 ^o Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij wegens schade veroorzaakt aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote wegen van de Staat, hetzij door middel van toelagen die voor het onderhoud van de wegen aan de Staat worden aangeboden 10.000.000
2. Fonctionnement des régies. Entretien en régie. Entretien du mobilier et de matériel. Fourniture de matériaux. Location de terrains et locaux. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement ordinaire du personnel 68.000.000	2. Werking van de regiediensten. Onderhoud in régie. Onderhoud van meubilair en materieel. Levering van materialen. Huur van gronden en lokalen. Verbruik van water, gas en elektriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van de gewone uitrusting van het personeel 68.000.000
Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :	Het krediet moet de volgende uitgaven dekken:
1 ^o Entretien du mobilier et du matériel, y compris les véhicules automobiles, carburants, lubrifiants, etc. 33.000.000	1 ^o Onderhoud van meubilair en materieel, inbegrepen de motorvoertuigen, brandstoffen, smeermiddelen, enz. 33.000.000
2 ^o Réparation et entretien du matériel des régies 10.000.000	2 ^o Herstelling en onderhoud van het regiematerieel 10.000.000
3 ^o Fournitures diverses pour l'entretien en régie 22.000.000	3 ^o Allerhande leveringen voor het onderhoud in régie 22.000.000
4 ^o Location de terrains. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services de régies 2.000.000	4 ^o Huur van gronden. Verbruik van water, gas en elektriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten 2.000.000
5 ^o Equipement spécial et vêtements de protection du personnel des régies 1.000.000	5 ^o Speciale uitrusting en beschermingskleding voor het personeel der régies 1.000.000
3. Service du Trafic Routier 6.200.000	3. Verkeerstechnische Dienst 6.200.000
1 ^o Frais divers d'organisation de recensements et d'enquêtes 200.000	1 ^o Allerhande kosten in verband met de organisatie van verkeerstellingen en verkeersenquêtes 200.000
2 ^o Frais de toute nature relatifs au fonctionnement du service (entretien et réparation de matériel, consommation d'électricité, fournitures diverses pour le fonctionnement des appareils et du matériel, équipement du personnel, etc., et location de terrains et locaux) 6.000.000	2 ^o Allerhande kosten met betrekking tot de werking van de dienst (onderhoud en herstelling van materieel, elektriciteitsverbruik, diverse leveranties voor de werking van de apparaten en het materieel, uitrusting van het personeel, enz., en huren van gronden en lokalen) 6.000.000
4. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes :	4. Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen :
Frais de toute nature relatifs au fonctionnement du service (location de terrains et locaux,	Allerhande kosten in verband met de werking van de dienst (huren van gronden en lokalen,

entretien et réparation de matériel, consommation d'électricité, fournitures diverses pour le fonctionnement des appareils et du matériel, équipement du personnel, etc.) 2.800.000

onderhoud en herstelling van materieel, elektriciteitsverbruik, diverse leveranties voor de werking van de apparaten en het materieel, uitrusting van het personeel, enz.) 2.800.000

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan vert. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales.*

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit.) — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.*

Classification économique :

1969 1968 1967

Economische classificatie :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur

19.000.000 19.000.000 17.802.000
(163.266) (57.149)

14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations, de parcs, squares, avenues plantées, jardins et pépinières de l'Etat	9.500.000
2. Elagages d'arbres de parcs, squares et avenues	500.000
3. Petites entreprises de moins de 50.000 francs	500.000
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc.	3.300.000
5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc.	1.500.000
6. Dépenses sur avances de fonds	2.000.000
7. Réparation et entretien de matériel	700.000
8. Carburants, lubrifiants	700.000
9. Outillage divers	300.000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen, van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat	9.500.000
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen	500.000
3. Kleine aannemingen van minder dan 50.000 Fr.	500.000
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz.	3.300.000
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. enz.	1.500.000
6. Uitgaven op geldvoorschotten	2.000.000
7. Herstelen en onderhouden van materieel	700.000
8. Brandstoffen, smeermiddelen	700.000
9. Diverse gereedschappen	300.000

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit.) — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.*

Classification économique :

1969 1968 1967

Economische classificatie :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur

581.000.000 596.000.000 514.000.000
(7.049.254) (17.900.948)

14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc.	100.000.000
---	-------------

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bedienen van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz.	100.000.000
--	-------------

2. Travaux en dehors des baux d'entretien	3.000.000	2. Werken buiten de onderhoudscontracten	3.000.000
3. Dépenses pour dragages	417.000.000	3. Uitgaven voor baggerwerken	417.000.000
Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberghe, Nieuport et Zeebrugge		Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.	
4. Entretien des dunes domaniales	3.000.000	4. Onderhoud van de domeinduin	3.000.000
5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux : énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F.	1.100.000	5. Huur, belastingen, retributies betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen; elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	1.100.000
6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe, de l'Ourthe et des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris	35.000.000	6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ourthe, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen	35.000.000
Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériel, assurances, courant électrique, etc., les prestations de personnel chimiste et autre par des effectifs mis à la disposition du service par des organismes étrangers à l'Administration.		Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische produkten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, materieel, verzekeringen, elektrische stroom, enz., de diensten van scheikundig en ander personeel verstrekt door krachten die ter beschikking van de dienst worden gesteld door niet tot de Administratie behorende instellingen.	
7. Crédit à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs	13.400.000	7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overschrijden	13.400.000
8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers	8.500.000	8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden	8.500.000
La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.		De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.	
ART. 14.04. — <i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité.)</i>		ART. 14.04. — <i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de autowegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit.)</i>	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur	157.000.000	110.000.000	—	14 Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique	75.000.000
2. Travaux d'entretien	82.000.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques	43.750.000	42.875.000 (17.171.000)	25.340.000

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
33.61 Autres transferts aux ménages	44.000.000	39.000.000	13.000.000

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 44.000.000 de francs.

D'autre part, étant donné que le département des Travaux publics doit imputer sur cet article toutes les indemnités payées à des tiers même consécutivement à l'exécution de travaux et vu le nombre toujours croissant des litiges où le département est mis en cause, il s'indique de pouvoir disposer des crédits nécessaires et de porter le crédit sollicité de 44.000.000 de francs.

ART. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
33.62 Autres transferts aux institutions	170.000	170.000	170.000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik	75.000.000
2. Onderhoudswerken	82.000.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van ongeveer 44.000.000 frank.

En aangezien het departement van Openbare Werken bovendien op dat artikel al de vergoedingen moet aanrekenen die aan derden werden uitbetaald, zelfs ingevolge de uitvoering van werken, en gelet op het voortdurend toenemend aantal geschillen waarin het departement betrokken wordt, is het wenselijk over de nodige kredieten te kunnen beschikken en het aangevraagde krediet op 44.000.000 frank te brengen.

ART. 33.02. — *Toetreding tot Belgische organismen.*

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux	2.000
2. Centre belge d'Etude et de Documentation des Eaux	7.000
3. Société belge de Photogrammétrie	1.000
4. Association belge de l'Eclairage public (A.B.E.P.)	50.000
5. Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cebelcor)	5.000
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès	42.000
7. Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (Cedoc)	3.000
8. Centre belge d'Etudes technologiques sur tuyauteries et accessoires (Becetel)	10.000
9. Fédération belge pour l'Urbanisme et l'Habitation, le Développement et l'Aménagement du Territoire	30.000
10. Union des Villes et Communes belges	10.000
11. Association permanente des Congrès belges de la Route	10.000

ART. 33.03. — *Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (pour mémoire).*

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Belgische Vereniging voor de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen	2.000
2. Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden	7.000
3. Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie	1.000
4. Belgische Vereniging voor de Openbare Verlichting (A.B.E.P.)	50.000
5. Belgisch Centrum voor de Studie van de Invreting (Cebelcor)	5.000
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen	42.000
7. Belgisch Centrum voor Documentatie en Verlichting van het Bouwbedrijf (Cedoc)	3.000
8. Belgisch Centrum voor Technologisch Onderzoek van buizen en toebehoren (Becetel)	10.000
9. Belgische Federatie voor Stedebouw en Huisvesting, Ontwikkeling en Ruimtelijke Ordening	30.000
10. Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten	10.000
11. Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen	10.000

ART. 33.03. — *Subsidie voor de wederopbouw van de IJzertoren (pro memorie).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
33.62 Autres transferts aux institutions	—	—	1.000.000

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

ART. 33.05. — *Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'Urbanisme.*

ART. 33.05. — *Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
33.61 Autres transferts aux ménages	10.000	10.000	—

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat et visées par la loi ci-dessus.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van de schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van bovenvermelde wet.

ART. 33.06. — *Subvention à l'A.S.B.L. «Mémorial du Roi Albert» à l'Yser (pour mémoire).*

ART. 33.06. — *Subsidie aan de V.Z.W. «IJzergedenkteken van Koning Albert» (pro memorie).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
33.62 Autres transferts aux institutions	—	1.500.000	—

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)*

ART. 34.01. — *Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
341 Organisations internationales établies dans le pays	200.000	200.000	111.000	341 Internationale instellingen in het binnenland.

ART. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

ART. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger	125.000	125.000 (7.194)	111.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation	10.000	1. Internationale permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen	10.000
2. Association permanente internationale des Congrès de la Route	13.000	2. Internationale permanente Vereniging voor Wegencongressen	13.000
3. Commission internationale des Grands Barrages	15.000	3. Internationale Commissie voor de Grote Stuw- wen	15.000
4. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques	2.500	4. Internationale Vereniging voor de Studie inzake Waterbouwwerken	2.500
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département	7.800	5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen	7.800
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest	50.000	6. Conferentie van de Streken van Noord-West Europa	50.000
7. «International Federation for Housing and Planning»	18.700	7. «International Federation for Housing and Planning»	18.700
8. Association internationale des Ponts et Charpentes	8.000	8. Internationale Vereniging voor Bruggen- en Geraamtegebouw	8.000

Impôts indirects et prélèvements.

Indirecte belastingen en heffingen.

ART. 36.01. — *Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique (pour mémoire).*

ART. 36.01. — *Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O., uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
36 Impôts indirects	—	—	50.000.000	36 Indirecte belastingen.

La loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit, à l'article 10, l'exonération des droits et des taxes entrant dans les prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le pourcentage forfaitaire de ces droits et taxes est fixé actuellement à 9,8 % par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Le Département pilote des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses avec cet organisme, la charge de la déduction forfaitaire.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Classification économique :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
434 Contributions pour charges d'intérêt	471.000.000	395.000.000	329.000.000	434 Bijdragen voor rentelasten.
			(5.689.865)	

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1969 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

ART. 43.02. — *Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.*

Classification économique :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
435 Autres contributions spécifiques	100.000	100.000	—	435 Andere specifieke bijdragen.

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend te Ottawa op 20 september 1951, nopens de Rechtspositie van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend van accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.T.O.

Het vaste percentage van die accijnzen en belastingen is door het Bestuur der Registratie en Domeinen thans op 9,8 % vastgesteld.

Het Ministerie van Openbare Werken, als leidendevend departement belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.T.O. -diensten, moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de vaste aftrek dragen.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkost in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatstussenkost op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Economische classificatie :

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkost in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke interestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1969 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

ART. 43.02. — *Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.*

Economische classificatie :

Il est indispensable que l'Etat puisse être représenté au sein des associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.

Le crédit sollicité est destiné à promouvoir la création d'intercommunales au sein desquelles le Département doit pouvoir jouer un rôle actif.

ART. 43.03. — *Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) y compris les créances relatives à des années antérieures.*

Het is noodzakelijk dat de Staat vertegenwoordigd zij in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de oprichting te bevorderen van intercommunale verenigingen waarin het Departement een actieve rol moet kunnen vervullen.

ART. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provincie- en gemeentebesturen (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961), met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
435 Autres contributions spécifiques	6.000.000	—	—

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

L'article 77 de la loi du 14 février 1961 autorise les provinces et les communes à offrir le transfert à l'Etat de la propriété de certains bâtiments judiciaires. L'article 78 permet à l'Etat de refuser ces offres si certaines conditions ne sont pas remplies. Dans ce dernier cas, l'Etat est tenu d'allouer à la province ou à la commune, dont l'offre a été refusée, une indemnité annuelle. Cette indemnité est due à partir du 25 août 1961.

Krachtens artikel 77 van de wet van 14 februari 1961 kunnen de provincies en gemeenten aan het Rijk voorstellen, zekere gerechtsgebouwen in eigendom over te nemen. Krachtens artikel 78 kan het Rijk die voorstellen afwijzen indien niet is voldaan aan bepaalde voorwaarden. In laatstgenoemd geval is het Rijk gehouden aan de provincie of gemeente wier aanbod werd geweigerd, een jaarlijkse vergoeding te betalen. Deze vergoeding is verschuldigd vanaf 25 augustus 1961.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenskomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatstussenskomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
633 Contributions à d'autres bâtiments	47.000.000	37.000.000	31.000.000
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques	190.000.000	156.000.000	130.000.000
Totaux	237.000.000	193.000.000	161.000.000

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Totaal.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances, l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1969 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel	14.250.000	12.495.000 (457.860)	11.866.033 (2.425)

NATURE DES DEPENSES.

1. Machines de bureau 4.815.000

Ce crédit se décompose comme suit :

1^o Service de l'Econamat : remplacement de machines de bureau vétustes et adaptation de l'équipement 2.885.000

2^o Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel durable de remplacement : instruments de mesure et de contrôle, appareil photographique de reportage, bac de développement avec accessoires pour la photographie en couleurs, presse à épreuves, 3 duplicateurs à encre 1.930.000

2. Mobilier et matériel divers 9.435.000

Ce crédit se décompose comme suit :

1^o Service de l'Econamat : acquisition de mobilier divers 4.779.000

2^o Service de Topographie et de Photogrammétrie : achat de matériel et instruments de mesure pour les opérations topographiques, y compris les services extérieurs du Département 1.500.000

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten Overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken, naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1969 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
742 Aankoop ander materieel	14.250.000	12.495.000 (457.860)	11.866.033 (2.425)

AARD DER UITGAVEN.

1. Bureau machines 4.815.000

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1^o Huishoudelijke Dienst : vervanging van oude bureau machines en aanpassing van de uitrusting 2.885.000

2^o Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van duurzaam vervangingsmaterieel : meet- en controle-instrumenten, reportagefoto-apparaat, ontwikkelbak met toebehoren voor kleurenfotografie, afdrukkast, 3 stencilmachines 1.930.000

2. Allerhande meubilair en materieel 9.435.000

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1^o Huishoudelijke Dienst : Aankoop van allerhande meubilair 4.779.000

2^o Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van materieel en meetinstrumenten voor terreinopmetingen, inbegrepen de buitendiensten van het Departement 1.500.000

3 ^o Office Central des Fournitures : acquisition de mobiliers divers	216.000
4 ^o Service du Trafic routier : acquisition de classeurs divers et spéciaux pour cartes perforées et plans, ainsi que deux machines à écrire électriques et d'une machine à calculer	250.000
5 ^o Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes : équipement des nouvelles installations à Evere y compris garages et ateliers ainsi que l'installation du laboratoire	1.800.000
6 ^o Service d'Exploitation des Voies navigables : acquisition de matériel pour le jaugeage des bateaux de navigation intérieure, l'examen technique des bateaux-citernes et autres fournitures pour les besoins de l'Administration des Voies hydrauliques	40.000
7 ^o Bureau des Applications physiques et de Contrôle : acquisition de matériel de contrôle	400.000
8 ^o Service Automobile : achat de machine pour lavage des voitures	450.000
ART. 74.03. — <i>Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.</i>	

3 ^o Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van allerhande meubilair	216.000
4 ^o Verkeerstechnische Dienst : aankoop van diverse en speciale opbergkasten voor ponskaarten en tekeningen, alsmede van twee elektrische schrijfmachines en een rekenmachine	250.000
5 ^o Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen : uitrusting van de nieuwe inrichtingen te Evere, met inbegrip van garages en werkplaatsen, alsmede de installatie van het laboratorium	1.800.000
6 ^o Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen : aankoop van materieel voor de meting van binnenschepen, het technisch onderzoek van tankschepen en andere leveringen ten behoeve van het Bestuur der Waterwegen	40.000
7 ^o Bureau voor Fysische Toepassingen en Controle : aankoop van controlematerieel	400.000
8 ^o Automobielen dienst : aankoop van een wasmachine voor de auto's	450.000
ART. 74.03. — <i>Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.</i>	

Classification économique :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	21.484.000	18.741.000 (189.405)	17.055.093 (17.470)	742 Aankoop ander materieel.

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES.

Mobilier et matériel divers : 21.484.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

- Administration des Routes : 9 directions provinciales des Routes et le Service de Bruxelles-Capitale : achat de matériel ainsi que le matériel spécial pour le Service d'Etude et de contrôle de l'Infrastructure des Routes 2.100.000
- Administration des Voies Hydrauliques : acquisition d'aiguilles, de hausses et d'autre matériel pour barrages, d'embarcations de service, d'appareils de mesure et de matériel pour la carrière de Gore 7.250.000

AARD DER UITGAVEN.

Meubilair en materieel : 21.484.000 frank.

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

- Bestuur der Wegen : 9 provinciale directies der Wegen en Dienst van Hoofdstad-Brussel : aankoop van materieel, alsmede het speciaal materieel voor de Dienst voor de Studie en de Controle van de onderbouw der wegen 2.100.000
- Bestuur der Waterwegen : aankoop van naalden, kleppen en ander materieel voor stuwen, dienstboten, meetapparaten en materieel voor de steengroeve van Gore 7.250.000

3. Service du Plan vert	500.000	3. Dienst van het Groenplan	500.000
Le crédit demandé est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'acquisition de matériel spécial destiné au Service du Plan vert (tondeuses à gazon, moto-culteurs, etc.).		Het aangevraagd krediet is nodig voor het dekken van de uitgaven voor aankoop van speciaal materieel, bestemd voor de Dienst van het Groenplan (grasscheerders, grondfrenzen, enz.).	
4. Service de Topographie et de Photogrammétrie : remplacement d'un appareil de restitution A7 de 1 ^{er} ordre et d'une presse offset AO	4.000.000	4. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : vervangen van een autograaf A7 van de 1 ^e orde en van een offsetpers AO	4.000.000
5. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire	3.400.000	5. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : aankoop materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meet- en laboratorium-apparatuur	3.400.000
6. Bureau des Ponts : acquisition d'appareils de contrôle et de mesure	215.000	6. Bruggenbureau : aankoop van controle- en meetapparaten	215.000
7. Service de l'Economat : acquisition de mobilier et de matériel divers non standardisé	2.616.000	7. Huishoudelijke Dienst : aankoop van meubilair en nietgestandaardiseerd divers materieel	2.616.000
8. Service social : acquisition de matériel spécial pour l'installation des restaurants	1.000.000	8. Sociale Dienst : aankoop van speciaal materieel voor de inrichting van de kantines	1.000.000
9. Office Central des Fournitures : acquisition de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers	103.000	9. Centraal Bureau voor Benodigheden : aankoop van speciaal materieel voor het laboratorium en de werkplaatsen	103.000
10. Service de Gestion du Résidence Palace, remplacement de machines outils	300.000	10. Dienst van Beheer van het Residence Palace, vervangen van gereedschapswerktuigen	300.000
ART. 74.04. — <i>Achat de moyens de transport terrestre.</i>		ART. 74.04. — <i>Aankoop van vervoermiddelen te land.</i>	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
741 Achat de matériel de transport	17.141.000	16.281.000	16.146.000	741 Aankoop vervoermaterieel.
		(1.638.885)	(30.678)	

NATURE DES DEPENSES.

AARD DER UITGAVEN.

1. Service des automobiles	9.045.000	1. Automobiëldienst	9.045.000
2. Administration des Routes (y compris le Service du Trafic routier et le Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des routes)	6.386.000	2. Bestuur der Wegen (inbegrepen Verkeerstech-nische Dienst en Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen)	6.386.000
3. Administration des Voies hydrauliques	250.000	3. Bestuur der Waterwegen	250.000
4. Service du Plan vert	1.460.000	4. Dienst van het Groenplan	1.460.000

CHAPITRE VI.

HOOFDSTUK VI.

Divers.

Diversen.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

ART. 02.01. — *Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes.*

ART. 02.01. — *Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
02. Dépenses des services publics à caractère d'entreprise	17.850.000	15.000.000 (1.449.287)	103.543.000 (352.573)	02. Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses d'entretien des bâtiments mis à la disposition de l'Administration des Postes.

1. Entretien ordinaire à effectuer par l'Administration des Bâtiments 13.000.000
2. Travaux d'éclairage, de force motrice et de téléphonie à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique . . . 4.850.000

SECTION II.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van de uitgaven voor onderhoud van de ter beschikking van het Bestuur der Posterijen gestelde gebouwen.

1. Gewoon onderhoud uit te voeren door het Bestuur der Gebouwen 13.000.000
2. Werken voor de verlichting, drijfkracht en telefooninstallatie uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica . 4.850.000

SECTIE II.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

De onderverdeling per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	18.776.000	18.314.000	16.690.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	(815.000)	(795.000)	(788.000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(522.000)	(508.000)	(506.000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	13.560.000	14.093.000	13.113.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	467.000	434.000	450.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Programmation sociale	568.000	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	3.649.000	3.268.000	2.623.000	Verhoging index.

	1969	1968	1967	
Allocations de foyer et de résidence	425.000	423.000	420.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	107.000	96.000	84.000	Verhoging index.
Totaux	18.776.000	18.314.000	16.690.000	Totalen.
112 Allocations directes :				112 Directe toelagen :
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	816.000	800.000	594.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	903.000	896.000	790.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	15.000	15.000	15.000	Geboortevergoeding.
Majoration index	226.000	201.000	160.000	Verhoging index.
Totaux	1.960.000	1.912.000	1.559.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	679.000	662.000	655.000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	21.415.000	20.888.000	18.904.000	Algemene totalen.

	Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers <i>Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen</i>			Service d'Etudes hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques <i>Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en waterbouwwerken</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>		62	14.123		9	2.304
Agents temporaires. — <i>Tijde- lijk personeel</i>		23	3.957		6	1.031
Totaux. — <i>Totalen</i>	89	85	18.080	21	15	3.335

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel
de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
111 Salaire proprement dit	220.000	213.000	183.000	111 Eigenlijk loon.

NATURE DES DEPENSES — <i>AARD DER UITGAVEN</i>	Littera 1 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers — <i>Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen</i>
--	---

1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. — *Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel*

220.000

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques, etc. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité).*

1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1969	1968	1967
121 Dépenses générales de fonctionnement	600.000	537.771	475.542
<i>Nature des dépenses :</i>			
1. Eau, vapeur	50.000	42.842	35.684
2. Gaz et électricité	520.000	468.116	416.232
3. Télégrammes et téléphones	30.000	26.813	23.626
Total	600.000	537.771	475.542

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.*

1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1969	1968	1967
121 Dépenses générales de fonctionnement	407.000	398.541	382.081

NATURE DES DEPENSES
AARD DER UITGAVEN

1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers. — *Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen :*

Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines. — *Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines F*

407.000

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'inter-
vention de l'O.C.F.*

1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Classification économique :

	1969	1968	1967
121 Dépenses générales de fonctionnement	600.000	565.601	531.203

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux occupés par le Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, enz. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit).*

1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Aard der uitgaven :

1. Water, stoom.
2. Gas en elektriciteit.
3. Telegrammen en telefoon.

Totaal.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.*

1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.02. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der lokalen van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
121 Dépenses générales de fonctionnement	218.000	203.000	182.000	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig laboratorium te Antwerpen	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques — Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	31	7
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i>	38	20
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis en verblijfskosten</i>	60	34
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	28	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	157	61

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).*

ART. 12.22. — *Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
123 Achats spécifiques (civils)	6.000.000	5.200.000 (27.167)	5.200.000	123 Specifieke aankopen (civiel).

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites.

Het is niet mogelijk een omstandig programma op te geven van de activiteit van de instelling, die werkt volgens de haar opgedragen taken.

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van diverse uitgaven, nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen.

ART. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'Etudes hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*

ART. 12.26. — *Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.*

Classification économique :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques (civils)	950.000	200.000 (9.496)	5.000 (2.447)	123 Specifieke aankopen (civiel).

Economische classificatie :

Le crédit sollicité doit couvrir les menues dépenses de ces services chargés d'étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvages d'art hydrauliques.

Il doit en outre permettre les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique, qui se développe d'année en année, et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het dekken van kleine uitgaven van genoemde diensten, belast met de studie van het regime der waterlopen en met het maken van studies in verband met waterbouwwerken.

Het moet verder dienen voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, dat jaar na jaar uitbreiding neemt, alsmede voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen.

Classification économique :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	236.000	50.000	36.500	742 Aankoop ander materieel.

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES.

AARD DER UITGAVEN.

1. Machines de bureau 15.000

Ce crédit se décompose comme suit :

Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers. Remplacement de machines de bureau vétustes et adaptation de l'équipement 15.000

2. Mobilier et matériel divers 221.000

Ce crédit se décompose comme suit :

Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers. Acquisition de mobilier divers 221.000

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.*

1. Bureau machines 15.000

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. Vervanging van oude bureau machines en aanpassing van de uitrusting 15.000

2. Allerhande meubilair en materieel 221.000

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. Aankoop van allerhande meubilair 221.000

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en ander materieel, niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	15.200.000	2.800.000	1.400.000	742 Aankoop ander materieel.

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES.

Mobilier et matériel divers : 15.200.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Laboratoire de recherches hydrauliques à Anvers : achat de matériel, instruments, matériaux et fournitures 14.500.000

Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du laboratoire ainsi que l'acquisition d'un ordinateur I.B.M.1800.

2. Service d'Etudes hydrologiques et Service d'art hydrauliques 700.000

Le Service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques. Le crédit sollicité doit couvrir les achats d'équipement (y compris charrois et embarcations) et de matériel de mesure.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

SECTION I.

Ministère des Travaux Publics proprement dit.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

AARD DER UITGAVEN.

Meubilair en materieel : 15.200.000 frank.

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Waterbouwkundig Laboratorium te Antwerpen : aankoop van materieel, instrumenten, materialen en benodigdheden 14.500.000

Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het laboratorium vereist zijn en de aankoop van een informatieverwerkende machine I.B.M.1800.

2. Dienst voor Hydrologisch Onderzoek en Studiedienst voor Waterbouwwerken 700.000

De Dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren. Het aangevraagd krediet moet de uitgaven dekken voor het aankopen van uitrustingsmaterieel (m.i.v. voertuigen en boten) en meetinstrumenten.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. — AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	13.806	Vastleggingen 1966 en vorige	13.806
Engagements 1967	1.714	Vastleggingen 1967	1.714
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	3.515	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	3.515
Crédits ajustés 1968	5.000	Aangepaste kredieten 1968	5.000
Autorisations nouvelles 1969	5.500	Nieuwe machtigingen 1969	5.500
Plafond nouveau d'engagement	29.535	Nieuw vastleggingsplafon	29.535
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	10.166	Ordonnanceringen 1966 en vorige	10.166
Ordonnancements 1967	2.622	Ordonnanceringen 1967	2.622
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	1.444	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	1.444
Crédits ajustés 1968	2.000	Aangepaste kredieten 1968	2.000
Autorisations nouvelles 1969	6.000	Nieuwe machtigingen 1969	6.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	22.232	Nieuw ordonnanceringsplafon	22.232

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé par l'Administration de l'Urbanisme doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action.

Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. Un effort analogue doit pouvoir être fait par les Administrations des Routes, Voies hydrauliques et Bâtiments.

Urbanisme.

ART. 12.02. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et communal et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds moet de door het Bestuur van de Stedebouw aangevangen krachtinspanning voor de propaganda voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedebouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen beter te doen kennen.

Het moet inderdaad ervan overtuigd worden, dat deze politiek een factor inhoudt die de nationale economie sterk kan beïnvloeden. Een zelfde inspanning moet kunnen gedaan worden door de Besturen der Wegen, Waterwegen en Gebouwen.

Stedebouw.

ART. 12.02. — *Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten en van de gemeenten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor streekontwikkeling en streek-aanleg.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor streekontwikkeling en streek-aanleg.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	355.335
Engagements 1967	69.476
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	17.475
Crédits ajustés 1968	75.000
Autorisations nouvelles 1969	75.000
Plafond nouveau d'engagement	592.286
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	254.558
Ordonnancements 1967	46.963
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	17
Crédits ajustés 1968	74.000
Autorisations nouvelles 1969	72.000
Plafond nouveau d'ordonnement	447.538

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, le Ministre désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteurs. D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

De plus, l'Etat doit intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962.

En outre, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

§ 2. — RÉPARATION ET ENTRETIEN DE ROUTES, CANAU, ETC.

Urbanisme.

ART. 14.01. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert ». (Y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de la réalisation).*

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	355.335
Vastleggingen 1967	69.476
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	17.475
Aangepaste kredieten 1968	75.000
Nieuwe machtigingen 1969	75.000
Nieuw vastleggingsplafon	592.286
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	254.558
Ordonnanceringen 1967	46.963
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	17
Aangepaste kredieten 1968	74.000
Nieuwe machtigingen 1969	72.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	447.538

Krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, wijst de Minister de natuurlijke dan wel privaat- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast. Anderzijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudie en plannen voor streekontwikkeling en streekaanleg, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder moet het Rijk op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, met het doel de uitgewerkte streekprogramma's en streekplannen te coördineren en eventueel te arbitreran.

Daarenboven moet het Rijk financieel tegemoet komen in de kosten voor het opmaken van de gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De aangevraagde kredieten moeten ook dienen voor de uitkering, bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946, van de Rijksbijdrage in de kosten voor het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd vóór de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Ten slotte zijn de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van genoemde wet.

§ 2. — HERSTEL EN ONDERHOUD VAN WEGEN, KANALEN, ENZ.

Stedenbouw.

ART. 14.01. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ». (Met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).*

Classification économique.

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	37.681
Engagements 1967	11.798
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	20.663
Crédits ajustés 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969.	10.000
Plafond nouveau d'engagement	90.142
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	32.996
Ordonnancements 1967	8.656
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	21.249
Crédits ajustés 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	1.000
Plafond nouveau d'ordonnement	63.901

Aménagement et amélioration des parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat, dans le cadre du « Plan Vert ».

Routes.

ART. 14.02. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	2.162.565
Engagements 1967	730.445
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	250
Crédits ajustés 1968	795.000
Autorisations nouvelles 1969.	1.314.000
Plafond nouveau d'engagement	5.002.260
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	1.624.585
Ordonnancements 1967	597.883
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	32
Crédits ajustés 1968	800.000
Autorisations nouvelles 1969.	1.335.000
Plafond nouveau d'ordonnement	4.357.500

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	37.681
Vastleggingen 1967	11.798
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	20.663
Aangepaste kredieten 1968	10.000
Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	90.142
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	32.996
Ordonnanceringen 1967	8.656
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	21.249
Aangepaste kredieten 1968	—
Nieuwe machtigingen 1969	1.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	63.901

Aanleg en verbetering van openbare parken en squares op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

Wegen.

ART. 14.02. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	2.162.565
Vastleggingen 1967	730.445
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	250
Aangepaste kredieten 1968	795.000
Nieuwe machtigingen 1969	1.314.000
Nieuw vastleggingsplafon	5.002.260
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	1.624.585
Ordonnanceringen 1967	597.883
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	32
Aangepaste kredieten 1968	800.000
Nieuwe machtigingen 1969	1.335.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	4.357.500

Voies hydrauliques.

ART. 14.03. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages, causés par les tempêtes et inondations.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	825.692
Engagements 1967	670.054
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	121
Crédits ajustés 1968	367.000
Autorisations nouvelles 1969.	385.000
Plafond nouveau d'engagement	2.247.867
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	642.016
Ordonnancements 1967	360.332
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	121.651
Crédits ajustés 1968	392.000
Autorisations nouvelles 1969.	540.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	2.055.999

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 14.04. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations sur les voies navigables).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1968	35.000
Autorisations nouvelles 1969.	95.000
Plafond nouveau d'engagement	130.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1968	14.000
Autorisations nouvelles 1969.	45.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	59.000

Waterwegen.

ART. 14.03. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	825.692
Vastleggingen 1967	670.054
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	121
Aangepaste kredieten 1968	367.000
Nieuwe machtigingen 1969	385.000
Nieuw vastleggingsplafon	2.247.867
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	642.016
Ordonnanceringen 1967	360.332
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	121.651
Aangepaste kredieten 1968	392.000
Nieuwe machtigingen 1969	540.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2.055.999

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 14.04. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica (installaties op de waterwegen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	35.000
Nieuwe machtigingen 1969	95.000
Nieuw vastleggingsplafon	130.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	14.000
Nieuwe machtigingen 1969	45.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	59.000

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

SUBVENTIONS AUX ENTREPRISES.

ART. 32.01. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	71.780
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	4.553
Crédits ajustés 1968	73.850
Autorisations nouvelles 1969.	80.000
Plafond nouveau d'ordonnement	230.183

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office et certaines dépenses d'investissement.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX COMMUNES
ET AUX PROVINCES.

Urbanisme.

ART. 43.01. — *Ministère de la Culture. — Subsidies pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés.*

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	96.536
Engagements 1967	27.327
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	1.458
Crédits ajustés 1968	25.000
Autorisations nouvelles 1969.	30.000
Plafond nouveau d'engagement	180.321

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

SUBSIDIES AAN BEDRIJVEN.

ART. 32.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1967	71.780
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	4.553
Aangepaste kredieten 1968	73.850
Nieuwe machtigingen 1969	80.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	230.183

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat er toe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficit van de Dienst alsmede zekere investeringsuitgaven voor te schieten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN
EN DE PROVINCIËN.

Stedebouw.

ART. 43.01. — *Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor de uitvoering van de restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	96.536
Vastleggingen 1967	27.327
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	1.458
Aangepaste kredieten 1968	25.000
Nieuwe machtigingen 1969	30.000
Nieuw vastleggingsplafon	180.321

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	43.579	Ordonnanceringen 1966 en vorige	43.579
Ordonnancements 1967	19.262	Ordonnanceringen 1967	19.262
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	19.413	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	19.413
Crédits ajustés 1968	20.000	Aangepaste kredieten 1968	20.000
Autorisations nouvelles 1969.	16.000	Nieuwe machtigingen 1969	16.000
Plafond nouveau d'ordonnement	118.254	Nieuw ordonnanceringsplafon	118.254

L'allocation des subsides pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1957.

De verlening van toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1957.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Transferts de capitaux.

Vermogensoverdrachten.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX ENTREPRISES.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN BEDRIJVEN.

Urbanisme.

Stedebouw.

ART. 51.01. — *Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

ART. 51.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan private hospitalen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Classification économique :

Economische classificatie :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	60.232	Vastleggingen 1966 en vorige	60.232
Engagements 1967	1.213	Vastleggingen 1967	1.213
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	8.828	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	8.828
Crédits ajustés 1968	10.000	Aangepaste kredieten 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969.	10.000	Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Plafond nouveau d'engagement	90.273	Nieuw vastleggingsplafon	90.273
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	46.914	Ordonnanceringen 1966 en vorige	46.914
Ordonnancements 1967	6.538	Ordonnanceringen 1967	6.538
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Crédits ajustés 1968	13.000	Aangepaste kredieten 1968	13.000
Autorisations nouvelles 1969.	4.000	Nieuwe machtigingen 1969	4.000
Plafond nouveau d'ordonnement	70.452	Nieuw ordonnanceringsplafon	70.452

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'ETRANGER.

Voies hydrauliques.

ART. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique :

533 Autres transferts de revenus à l'étranger.

	En milliers de francs
Programme initial	1.850.000
Programme ajusté.	5.286.828
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	2.273.698
Engagements 1967	673.832
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	339.298
Crédits ajustés 1968	1.000.000
Autorisations nouvelles 1969.	1.000.000
Plafond nouveau d'engagement	5.286.828
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	2.271.973
Ordonnancements 1967	663.908
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	490.119
Crédits ajustés 1968	604.500
Autorisations nouvelles 1969.	920.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	4.950.500

Les crédits sollicités sont nécessaires pour permettre le paiement de la quote-part belge dans le coût des travaux exécutés sur le territoire néerlandais.

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringsskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

Waterwegen.

ART. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	1.850.000
Aangepast programma	5.286.828
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	2.273.698
Vastleggingen 1967	673.832
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	339.298
Aangepaste kredieten 1968	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1969	1.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	5.286.828
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	2.271.973
Ordonnanceringen 1967	663.908
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	490.119
Aangepaste kredieten 1968	604.500
Nieuwe machtigingen 1969	920.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	4.950.500

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor de betaling van het Belgisch aandeel in de kosten van de werken uitgevoerd op Nederlands grondgebied.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES — TEKSTEN	Engagements	Ordonnancements
	Autorisations nouvelles 1969	Autorisations nouvelles 1969
	Vastleggingen	Ordonnanceringen
	Nieuwe machtigingen 1969	Nieuwe machtigingen 1969

1. Canal Gand-Terneuzen. — <i>Kanaal Gent-Terneuzen</i>	400.000	400.000
2. Escaut maritime. — <i>Zeeschelde</i>	345.000	300.000
3. Liaison Escaut-Rhin. — <i>Schelde-Rijnverbinding</i>	255.000	220.000

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX FONDS.
ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTÈRE D'ENTREPRISE.

Bâtiments.

ART. 61.01. — *Crédit à verser au compte spécial de la Banque Nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education Nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959).*

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN FONDSEN
EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

Gebouwen.

ART. 61.01. — *Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique :

1969 1968 1967

Recettes :

66 Transferts de capitaux du pouvoir central	2.381.530.000	2.297.295.000	2.508.000.000
---	---------------	---------------	---------------

Dépenses :

11 Personnel	120.000.000	100.000.000	112.209.000
12.2 Locations	75.000.000	65.000.000	66.878.000
12.3 Matériel	1.500.000	2.000.000	1.264.000
71 Acquisitions	320.000.000	350.000.000	275.632.000
72 Travaux	1.864.030.000	1.778.295.000	1.439.728.000
12.3 Menues dépenses	1.000.000	2.000.000	963.000

Totaux 2.381.530.000 2.297.295.000 1.896.674.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

66 Vermogensoverdrachten van de cen- trale overheid.	
---	--

Uitgaven :

11 Personeel.	
12.2 Huur.	
12.3 Materieel.	
71 Aankoop.	
72 Werken.	
12.3 Kleine uitgaven.	

Totalen.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1967	2.508.000	Ordonnanceringen 1967	2.508.000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Crédits ajustés 1968	2.297.295	Aangepaste kredieten 1968	2.297.295
Autorisations nouvelles 1969.	2.381.530	Nieuwe machtigingen 1969	2.381.530
Plafond nouveau d'ordonnement	7.186.825	Nieuw ordonnanceringsplafon	7.186.825

Urbanisme.

Stedebouw.

ART. 61.02. — *Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959).*

ART. 61.02. — *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	840.540.000	811.000.000	600.000.000
<i>Dépenses :</i>			
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement	560.000.000	600.000.000	424.800.000

<i>Ontvangsten :</i>	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
<i>Uitgaven :</i>	
631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.	

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	600.000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	313.000
Crédits ajustés 1968	811.000
Autorisations nouvelles 1969.	840.540
Plafond nouveau d'ordonnement	2.564.540

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1967	600.000
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	313.000
Aangepaste kredieten 1968	811.000
Nieuwe machtigingen 1969	840.540
Nieuw ordonnanceringsplafon	2.564.540

ART. 61.03. — *Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :*

ART. 61.03. — *Kredieten te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste Minister (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) :*

1. En vue de l'acquisition et l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01).

1. Voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	1.200.000.000	1.199.000.000	—
<i>Dépenses :</i>			
11 Salaires et charges sociales	2.000.000	1.920.000	—
71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays	200.000.000	50.000.000	—
73 Construction de routes et travaux hydrauliques	600.000.000	500.000.000	—

<i>Ontvangsten :</i>	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
<i>Uitgaven :</i>	
11 Lonen en sociale lasten.	
71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	
73 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken.	

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Crédits ajustés 1968	1.199.000	Aangepaste kredieten 1968	1.199.000
Autorisations nouvelles 1969.	1.200.000	Nieuwe machtigingen 1969	1.200.000
Plafond nouveau d'ordonnement	2.399.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	2.399.000
Le crédit d'ordonnement sollicité est destiné à être viré au Fonds en 1969 en vue de permettre la réalisation du programme gouvernemental.		Het aangevraagde ordonnanceringskrediet is bestemd om in 1969 aan het Fonds te worden gestort, met het doel het Regeeringsprogramma te kunnen verwezenlijken.	
2. En vue de l'assainissement des sites charbonniers.		2. Voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.	

Classification économique :

	1969	1968	1967
<i>Recettes :</i>			
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	100.000.000	970.000.000	—
<i>Dépenses :</i>			
733 Autres travaux	250.000.000	70.000.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
<i>Uitgaven :</i>	
733 Andere werken.	

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Crédits ajustés 1968	970.000	Aangepaste kredieten 1968	970.000
Autorisations nouvelles 1969.	100.000	Nieuwe machtigingen 1969	100.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.070.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	1.070.000
Voir justification à l'article 61.03.1		Zie de verantwoording bij artikel 61.03.1.	

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX COMMUNES
ET AUX PROVINCES.*Urbanisme.*

ART. 63.01. — *Ministère de la Culture. — Subsidies pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	49.645
Engagements 1967	95.984
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	81.325
Crédits ajustés 1968	120.000
Autorisations nouvelles 1969 :	
Culture française	67.500
Culture néerlandaise	67.500
Plafond nouveau d'engagement	481.954

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN
EN DE PROVINCIËN.*Stedebouw.*

ART. 63.01. — *Ministerie van Cultuur. — Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	49.645
Vastleggingen 1967	95.984
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	81.325
Aangepaste kredieten 1968	120.000
Nieuwe machtigingen 1969 :	
Franse cultuur	67.500
Nederlandse cultuur	67.500
Nieuw vastleggingsplafon	481.954

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	7.421	Ordonnanceringen 1966 en vorige	7.421
Ordonnancements 1967	10.746	Ordonnanceringen 1967	10.746
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	41.480	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	41.480
Crédits ajustés 1968	52.000	Aangepaste kredieten 1968	52.000
Autorisations nouvelles 1969.	67.000	Nieuwe machtigingen 1969	67.000
Plafond nouveau d'ordonnement	178.647	Nieuw ordonnanceringsplafon	178.647

L'allocation desdits subsides est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux du 27 mars 1957 et du 13 mai 1965.

De verlenging van genoemde toelagen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1957 en 13 mei 1965.

ART. 63.02. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :*

ART. 63.02. — *Subsidies van de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :*

1. du Ministère des Travaux Publics;
2. du Ministère de l'Education Nationale (pour mémoire);
3. du Ministère de la Justice;
4. du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire);
5. du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

1. Ministerie van Openbare Werken;
2. Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie);
3. Ministerie van Justitie;
4. Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memorie);
5. Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés.)

(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit medeondertekend door de betrokken Ministers van het ene littéra naar het andere kunnen overgeheveld worden).

ART. 63.02.1. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Travaux Publics.*

ART. 63.02.1. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Openbare Werken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1969	1968	1967	
633 Contributions à d'autres bâtiments.	1.000.000	1.250.000	3.000.000	633 Bijdragen voor andere gebouwen.
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques	8.000.000	8.750.000	14.476.000	634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	3.066.349	Vastleggingen 1966 en vorige	3.066.349
Engagements 1967	20	Vastleggingen 1967	20
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	969	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	969
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'engagement	3.067.338	Nieuw vastleggingsplafon	3.067.338

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	2.910.085	Ordonnanceringen 1966 en vorige	2.910.085
Ordonnancements 1967	17.476	Ordonnanceringen 1967	17.476
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	1.578	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	1.578
Crédits ajustés 1968	10.000	Aangepaste kredieten 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969	9.000	Nieuwe machtigingen 1969	9.000
Plafond nouveau d'ordonnement	2.948.139	Nieuw ordonnanceringsplafon	2.948.139
ART. 63.02.2. — <i>Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Education Nationale (pour mémoire).</i>		ART. 63.02.2. — <i>Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie).</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.		631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	1.263.109	Vastleggingen 1966 en vorige	1.263.109
Engagements 1967	1.847	Vastleggingen 1967	1.847
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	11.364	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	11.364
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'engagement	1.276.320	Nieuw vastleggingsplafon	1.276.320
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	1.182.761	Ordonnanceringen 1966 en vorige	1.182.761
Ordonnancements 1967	8.995	Ordonnanceringen 1967	8.995
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	30.164	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	30.164
Crédits ajustés 1968	10.000	Aangepaste kredieten 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnement	1.231.920	Nieuw ordonnanceringsplafon	1.231.920
ART. 63.02.3. — <i>Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.</i>		ART. 63.02.3. — <i>Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
633 Contributions à d'autres bâtiments.		633 Bijdragen voor andere gebouwen.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	828.017	Vastleggingen 1966 en vorige	828.017
Engagements 1967	148.421	Vastleggingen 1967	148.421
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	51.114	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	51.114
Crédits ajustés 1968	165.000	Aangepaste kredieten 1968	165.000
Autorisations nouvelles 1969	175.000	Nieuwe machtigingen 1969	175.000
Plafond nouveau d'engagement	1.367.552	Nieuw vastleggingsplafon	1.367.552

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	606.762	Ordonnanceringen 1966 en vorige	606.762
Ordonnancements 1967	122.261	Ordonnanceringen 1967	122.261
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	22.877	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	22.877
Crédits ajustés 1968	130.000	Aangepaste kredieten 1968	130.000
Autorisations nouvelles 1969.	137.000	Nieuwe machtigingen 1969	137.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.018.900	Nieuw ordonnanceringsplafon	1.018.900
ART. 63.02.4. — <i>Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'intérieur (pour mémoire).</i>		ART. 63.02.4. — <i>Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memoria).</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
635 Autres contributions d'investissements.		635 Overige investeringsbijdragen.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	89.885	Vastleggingen 1966 en vorige	89.885
Engagements 1967	—	Vastleggingen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'engagement	89.885	Nieuw vastleggingsplafon	89.885
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	75.961	Ordonnanceringen 1966 en vorige	75.961
Ordonnancements 1967	1.019	Ordonnanceringen 1967	1.019
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	12.779	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	12.779
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnement	89.759	Nieuw ordonnanceringsplafon	89.759
ART. 63.02.5. — <i>Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).</i>		ART. 63.02.5. — <i>Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memoria).</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
635 Autres contributions d'investissements.		635 Overige investeringsbijdragen.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	2.829	Vastleggingen 1966 en vorige	2.829
Engagements 1967	—	Vastleggingen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'engagement	2.829	Nieuw vastleggingsplafon	2.829

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	2.694	Ordonnanceringen 1966 en vorige	2.694
Ordonnancements 1967	—	Ordonnanceringen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	135	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	135
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	2.829	Nieuw ordonnanceringsplafon	2.829

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

Les programmes introduits par les administrations subordonnées comprennent les catégories suivantes de travaux :

1. Ministère des Travaux Publics.

Voirie provinciale et communale : construction, amélioration, réfection, balisage et signalisation. Egouts. Etablissement de réseaux d'énergie électrique. Bâtiments communaux : maisons communales, etc. Urbanisation d'agglomérations. Ports et voies navigables des administrations publiques subordonnées. Divers. Entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication dont question à l'article 2.1, 2^o, c), de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

2. Ministère de l'Education Nationale.

La loi du 29 mai 1959 a créé un « Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales » destiné à subventionner la construction, la modernisation, l'agrandissement et l'aménagement des établissements d'enseignement provinciaux et communaux.

Le présent article est toutefois maintenu en vue de permettre la liquidation des subsides alloués avant l'entrée en vigueur de cette loi en application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

3. Ministère de la Justice.

Construction, agrandissement et transformation de palais de justice et de justice de paix; construction, grosse réparation, agrandissement et transformation d'églises et de presbytères; restauration d'édifices culturels monumentaux.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux en question exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

De door de ondergeschikte besturen voorgelegde programma's omvatten de volgende categorieën van werken :

1. Ministerie van Openbare Werken.

Provincie- en gemeentewegen : aanleg, verbetering, herstelling, bebakening en verkeerstekens. Riolen. Aanleggen van netten van elektrische energie. Gemeentegebouwen : gemeentehuizen, enz. Urbanisatie van agglomeraties. Havens en scheepvaartwegen der ondergeschikte openbare besturen. Diversen. Gewoon onderhoud van de provinciewegen, van de buurtwegen, van groot verkeer waarvan sprake onder artikel 2.1, 2^o, c) van het Regentsbesluit van 2 juli 1949.

Luidens artikel 7 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

2. Ministerie van Nationale Opvoeding.

Bij de wet van 29 mei 1959 is een « Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen » ingesteld, voor de subsidiëring van de bouw, de modernisering, de vergroting en de geschiktmaking van de provinciale en gemeentelijke onderwijsinrichtingen.

Dit artikel wordt evenwel behouden om de vereffening mogelijk te maken van de toelagen die vóór de inwerkingtreding van die wet en bij toepassing van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 werden toegekend.

3. Ministerie van Justitie.

Bouwen, vergroten en verbouwen van justitiepaleizen en vrederegerechten; oprichten, grote herstelling, vergroten en verbouwen van kerken en pastorieën; restauratie van monumentale erediensgebouwen.

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de bedoelde werken, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

Le crédit d'engagement sollicité au présent article doit permettre de liquider les demandes d'intervention introduites par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

4. Ministère de l'Intérieur.

Casernement des pompiers. Points d'eau.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

5. Ministère des Communications.

Travaux d'aménagement ou d'équipement touristique.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

Le présent article est toutefois maintenu en vue de permettre la liquidation des subsides alloués sous l'ancien régime en application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Reconstruction.

ART. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres, des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés (les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	35.882
Engagements 1967	1.804
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	13.616
Crédits ajustés 1968	10.500
Autorisations nouvelles 1969.	—
Plafond nouveau d'engagement	61.802

Het in dit artikel aangevraagd vastleggingskrediet moet dienen voor de vereffening van de aanvragen om tegemoetkoming, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

4. Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Kazernering van de brandweer. Watervoorraden.

Luidens artikel 7 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

5. Ministerie van Verkeerswezen.

Toeristische aanpassings- of uitrustingswerken.

Luidens artikel 7 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

Dit artikel wordt evenwel behouden om de vereffening mogelijk te maken van de toelagen die onder de vroegere regeling bij toepassing van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 werden verleend.

Wederopbouw.

ART. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 12 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (de achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden) (pro memorie).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	35.882
Vastleggingen 1967	1.804
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	13.616
Aangepaste kredieten 1968	10.500
Nieuwe machtigingen 1969	—
Nieuw vastleggingsplafon	61.802

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	35.882	Ordonnanceringen 1966 en vorige	35.882
Ordonnancements 1967	1.804	Ordonnanceringen 1967	1.804
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	13.616	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	13.616
Crédits ajustés 1968	10.500	Aangepaste kredieten 1968	10.500
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnement	61.802	Nieuw ordonnanceringsplafon	61.802
<i>Voies hydrauliques.</i>		<i>Waterwegen.</i>	
ART. 63.04. — <i>Démègement.</i>		ART. 63.04. — <i>Ontwatering.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
635 Autres contributions d'investissements.		635 Overige investeringsbijdragen.	
Démègement (crédits globaux).		Ontwatering (globale kredieten).	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
Programme initial	1.140.000	Oorspronkelijk programma	1.140.000
Programme ajusté.	1.175.000	Aangepast programma	1.175.000
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	799.969	Vastleggingen 1966 en vorige	799.969
Engagements 1967	107.701	Vastleggingen 1967	107.701
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	5.878	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	5.878
Crédits ajustés 1968	110.000	Aangepaste kredieten 1968	110.000
Autorisations nouvelles 1969.	120.000	Nieuwe machtigingen 1969	120.000
Plafond nouveau d'engagement	1.143.548	Nieuw vastleggingsplafon	1.143.548
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	768.320	Ordonnanceringen 1966 en vorige	768.320
Ordonnancements 1967	83.064	Ordonnanceringen 1967	83.064
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	34.383	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	34.383
Crédits ajustés 1968	108.000	Aangepaste kredieten 1968	108.000
Autorisations nouvelles 1969.	93.000	Nieuwe machtigingen 1969	93.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.086.767	Nieuw ordonnanceringsplafon	1.086.767
Répartition :		Verdeling :	
1. Haine. Part du Ministère des Travaux Publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».		1. Haine. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».	

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs (1)	337.274	Vastleggingen 1966 en vorige (1)	337.274
Engagements 1967	52.701	Vastleggingen 1967	52.701
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	5.878	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	5.878
Crédits ajustés 1968	55.000	Aangepaste kredieten 1968	55.000
Autorisations nouvelles 1969.	60.000	Nieuwe machtigingen 1969	60.000
Plafond nouveau d'engagement	510.853	Nieuw vastleggingsplafon	510.853
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs (1)	310.723	Ordonnanceringen 1966 en vorige (1)	310.723
Ordonnancements 1967	22.966	Ordonnanceringen 1967	22.966
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	34.383	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	34.383
Crédits ajustés 1968	53.000	Aangepaste kredieten 1968	53.000
Autorisations nouvelles 1969.	33.000	Nieuwe machtigingen 1969	33.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	454.072	Nieuw ordonnanceringsplafon	454.072
2. Meuse. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».		2. Maas. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs (2)	462.695	Vastleggingen 1966 en vorige (2)	462.695
Engagements 1967	55.000	Vastleggingen 1967	55.000
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Crédits ajustés 1968	55.000	Aangepaste kredieten 1968	55.000
Autorisations nouvelles 1969.	60.000	Nieuwe machtigingen 1969	60.000
Plafond nouveau d'engagement	632.695	Nieuw vastleggingsplafon	632.695
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs (2)	457.597	Ordonnanceringen 1966 en vorige (2)	457.597
Ordonnancements 1967	60.098	Ordonnanceringen 1967	60.098
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Crédits ajustés 1968	55.000	Aangepaste kredieten 1968	55.000
Autorisations nouvelles 1969.	60.000	Nieuwe machtigingen 1969	60.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	632.695	Nieuw ordonnanceringsplafon	632.695
(1) Depuis le 1 ^{er} janvier 1960.		(1) Vanaf 1 januari 1960.	
(2) Depuis le 1 ^{er} janvier 1956.		(2) Vanaf 1 januari 1956.	

ART. 63.11. — *Subside à la Ville de Newport pour l'extension de la Criée aux poissons.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1969	9.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1969	9.000

Urbanisme.

ART. 63.05 — *Subside alloué à la province de la Flandre Orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau, article premier, 3^e, de l'avenant du 25 mai 1948 à la convention du 5 janvier 1938.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	4.010
Engagements 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	1.500
Crédits ajustés 1968	500
Autorisations nouvelles 1969	500
Plafond nouveau d'engagement	6.510
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	3.961
Ordonnancements 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	534
Crédits ajustés 1968	500
Autorisations nouvelles 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnement	4.995

ART. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.11. — *Toelage aan de Stad Nieuwpoort voor de uitbreiding van de vismijn.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1969	9.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1969	9.000

Stedebouw.

ART. 63.05. — *Subside aan de provincie Oost-Vlaanderen toegerekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet, eerste artikel, 3^e, van de bijakte van 25 mei 1948 bij de overeenkomst van 5 januari 1938.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	4.010
Vastleggingen 1967	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	1.500
Aangepaste kredieten 1968	500
Nieuwe machtigingen 1969	500
Nieuw vastleggingsplafon	6.510
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	3.961
Ordonnanceringen 1967	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	534
Aangepaste kredieten 1968	500
Nieuwe machtigingen 1969	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	4.995

ART. 63.06. — *Subsidies toegelaten voor de herstelling der schade veroorzaakt door waterhazen en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

		En milliers de francs			In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>			<i>Vastleggingen.</i>		
Engagements 1966 et antérieurs		67.113	Vastleggingen 1966 en vorige		67.113
Engagements 1967		—	Vastleggingen 1967		—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		12.934	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968		12.934
Crédits ajustés 1968		4.000	Aangepaste kredieten 1968		4.000
Autorisations nouvelles 1969		5.000	Nieuwe machtigingen 1969		5.000
Plafond nouveau d'engagement		89.047	Nieuw vastleggingsplafon		89.047
<i>Ordonnancements.</i>			<i>Ordonnanceringen.</i>		
Ordonnancements 1966 et antérieurs		64.462	Ordonnanceringen 1966 en vorige		64.462
Ordonnancements 1967		—	Ordonnanceringen 1967		—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		5.825	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968		5.825
Crédits ajustés 1968		—	Aangepaste kredieten 1968		—
Autorisations nouvelles 1969		—	Nieuwe machtigingen 1969		—
Plafond nouveau d'ordonnancement		70.287	Nieuw ordonnanceringsplafon		70.287
ART. 63.07. — <i>Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.</i>			ART. 63.07. — <i>Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.</i>		
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et orga- nismes assimilés.			630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		
		En milliers de francs			In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>			<i>Vastleggingen.</i>		
Engagements 1966 et antérieurs		1.184.809	Vastleggingen 1966 en vorige		1.184.809
Engagements 1967		49.891	Vastleggingen 1967		49.891
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		110	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968		110
Crédits ajustés 1968		40.000	Aangepaste kredieten 1968		40.000
Autorisations nouvelles 1969		40.000	Nieuwe machtigingen 1969		40.000
Plafond nouveau d'engagement		1.314.810	Nieuw vastleggingsplafon		1.314.810
<i>Ordonnancements.</i>			<i>Ordonnanceringen.</i>		
Ordonnancements 1966 et antérieurs		1.131.374	Ordonnanceringen 1966 en vorige		1.131.374
Ordonnancements 1967		47.221	Ordonnanceringen 1967		47.221
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		38	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968		38
Crédits ajustés 1968		56.000	Aangepaste kredieten 1968		56.000
Autorisations nouvelles 1969		59.000	Nieuwe machtigingen 1969		59.000
Plafond nouveau d'ordonnancement		1.293.633	Nieuw ordonnanceringsplafon		1.293.633
L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.			Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.		

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

ART. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 100.000 francs pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	9.141
Engagements 1967	3.775
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	7.084
Crédits ajustés 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969.	5.000
Plafond nouveau d'engagement	35.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	824
Ordonnancements 1967	9.630
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	9.545
Crédits ajustés 1968	1.500
Autorisations nouvelles 1969.	4.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	25.499

Depuis l'instauration du système de financement de la part d'intervention de l'Etat par le Crédit Communal de Belgique, la liquidation des subsides et des interventions s'est faite à l'intervention dudit organisme.

Le nombre élevé des prêts de faible importance et les formalités administratives auxquelles ceux-ci donnent lieu ont montré à suffisance la disproportion flagrante qui existe entre le montant du prêt et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit Communal de Belgique.

Il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 100.000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités seront nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront, tant en engagement qu'en ordonnancement, de la décision tendant à ne plus mettre à charge du financement spécial prévu à l'article 7 du projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnancingskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

ART. 63.08. — *Toelagen of tussenkomsten van 100.000 frank en minder voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	9.141
Vastleggingen 1967	3.775
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	7.084
Aangepaste kredieten 1968	10.000
Nieuwe machtigingen 1969	5.000
Nieuw vastleggingsplafon	35.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	824
Ordonnanceringen 1967	9.630
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	9.545
Aangepaste kredieten 1968	1.500
Nieuwe machtigingen 1969	4.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	25.499

Sedert de invoering van het systeem waarbij de Rijkstegemoetkomingen door het Gemeentekrediet van België worden gefinancierd, worden de Rijkstoelagen en tussenkomsten door bemiddeling van genoemde instelling vereffend.

Het belangrijk aantal kleine leningen en de vele administratieve formaliteiten die daarbij moeten worden vervuld, hebben bewezen dat er een flagrante wanverhouding bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet.

Het blijkt dan ook verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en tussenkomsten, waarvan het bedrag 100.000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien, zowel wat de vastleggingen als wat de ordonnanceringen betreft, uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en tussenkomsten niet langer te vereffenen volgens het in artikel 7 van het wetsontwerp bepaalde speciale financieringssysteem.

ART. 63.09. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	40.000
Crédits ajustés 1968	5.000
Autorisations nouvelles 1969.	19.000
Plafond nouveau d'engagement	64.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	16.000
Crédits ajustés 1968	1.000
Autorisations nouvelles 1969.	—
Plafond nouveau d'ordonnement	17.000

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'aménagement (régionaux, de secteur et communaux) prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

ART. 63.10. — *Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1967	10.000
Crédits ajustés 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969.	10.000
Plafond nouveau d'engagement	30.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	10.000
Crédits ajustés 1968	5.000
Autorisations nouvelles 1969.	10.000
Plafond nouveau d'ordonnement	25.000

ART. 63.09. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1967	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	40.000
Aangepaste kredieten 1968	5.000
Nieuwe machtigingen 1969	19.000
Nieuw vastleggingsplafon	64.000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	16.000
Aangepaste kredieten 1968	1.000
Nieuwe machtigingen 1969	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	17.000

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van de plannen van aanleg (streek-, gewest- en gemeentelijke plannen), voorgeschreven bij de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Het moet hen inzonderheid tegemoetkomen in de kosten van de daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal verstrekt worden, zal bij een koninklijk besluit worden geregeld.

ART. 63.10. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van groene ruimten.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1967	10.000
Aangepaste kredieten 1968	10.000
Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	30.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1967	10.000
Aangepaste kredieten 1968	5.000
Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	25.000

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre aux administrations subordonnées de procéder à l'acquisition d'espaces verts.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

Urbanisme.

ART. 64.01. — *Réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

641 Contributions à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	234.309
Engagements 1967	19.953
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	10.054
Crédits ajustés 1968	25.000
Autorisations nouvelles 1969.	30.000
Plafond nouveau d'engagement	319.316

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs	209.148
Ordonnancements 1967	24.346
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	4
Crédits ajustés 1968	33.000
Autorisations nouvelles 1969.	25.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	291.498

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnancingskredieten moeten dienen voor de aankoop van groene ruimten door de ondergeschikte besturen.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

Stedebouw.

ART. 64.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

641 Bijdragen voor de oprichting van gebouwen van het vrij onderwijs.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	234.309
Vastleggingen 1967	19.953
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	10.054
Aangepaste kredieten 1968	25.000
Nieuwe machtigingen 1969	30.000
Nieuw vastleggingsplafon	319.316

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige	209.148
Ordonnanceringen 1967	24.346
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	4
Aangepaste kredieten 1968	33.000
Nieuwe machtigingen 1969	25.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	291.498

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnancingskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

ACHAT DE TERRAINS ET DE BATIMENTS.

Bâtiments.

ART. 71.01. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs (1)	888.425
Engagements 1967	153.187
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	215.717
Crédits ajustés 1968	175.000
Autorisations nouvelles 1969.	248.000
Plafond nouveau d'engagement	1.680.329
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	816.413
Ordonnancements 1967	198.818
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	109.694
Crédits ajustés 1968	194.000
Autorisations nouvelles 1969.	200.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1.518.925

ART. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	32.720
Engagements 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	380
Crédits ajustés 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—
Plafond nouveau d'engagement	33.100

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

AANKOOP VAN GRONDEN EN GEBOUWEN.

Gebouwen

ART. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige (1)	888.425
Vastleggingen 1967	153.187
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	215.717
Aangepaste kredieten 1968	175.000
Nieuwe machtigingen 1969	248.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.680.329
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	816.413
Ordonnanceringen 1967	198.818
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	109.694
Aangepaste kredieten 1968	194.000
Nieuwe machtigingen 1969	200.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.518.925

ART. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	32.720
Vastleggingen 1967	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	380
Aangepaste kredieten 1968	—
Nieuwe machtigingen 1969	—
Nieuw vastleggingsplafon	33.100

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	32.720	Ordonnanceringen 1966 en vorige	32.720
Ordonnancements 1967	—	Ordonnanceringen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	380	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	380
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnement	33.100	Nieuw ordonnanceringsplafon	33.100
ART. 71.04. — <i>Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes (pour mémoire).</i>		ART. 71.04. — <i>Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (pro memorie).</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.		71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	222.753	Vastleggingen 1966 en vorige	222.753
Engagements 1967	233	Vastleggingen 1967	233
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	1.767	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	1.767
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'engagement	224.753	Nieuw vastleggingsplafon	224.753
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	222.752	Ordonnanceringen 1966 en vorige	222.752
Ordonnancements 1967	233	Ordonnanceringen 1967	233
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	852	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	852
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnement	223.837	Nieuw ordonnanceringsplafon	223.837
<i>Voies hydrauliques.</i>		<i>Waterwegen.</i>	
ART. 71.05. — <i>Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions.</i>		ART. 71.05. — <i>Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehaven en aan hun toegangswegen, en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.		71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs (1)	1.408.552	Vastleggingen 1966 en vorige (1)	1.408.552
Engagements 1967	172.549	Vastleggingen 1967	172.549
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	449.718	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	449.718
Crédits ajustés 1968	175.000	Aangepaste kredieten 1968	175.000
Autorisations nouvelles 1969.	355.000	Nieuwe machtigingen 1969	355.000
Plafond nouveau d'engagement	2.560.819	Nieuw vastleggingsplafon	2.560.819
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs (1)	1.415.916	Ordonnanceringen 1966 en vorige (1)	1.415.916
Ordonnancements 1967	180.760	Ordonnanceringen 1967	180.760
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	279.746	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	279.746
Crédits ajustés 1968	200.000	Aangepaste kredieten 1968	200.000
Autorisations nouvelles 1969.	200.000	Nieuwe machtigingen 1969	200.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	2.276.422	Nieuw ordonnanceringsplafon	2.276.422
<i>Urbanisme.</i>		<i>Stedebouw.</i>	
ART. 71.08. — <i>Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.</i>		ART. 71.08. — <i>Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.		71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1967	—	Vastleggingen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	40.000	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	40.000
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	10.000	Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Plafond nouveau d'engagement	50.000	Nieuw vastleggingsplafon	50.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1967	—	Ordonnanceringen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	15.000	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	15.000
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	15.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	15.000
(1) Depuis le 1 ^{er} janvier 1960.		(1) Vanaf 1 januari 1960.	

Les crédits sollicités doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

ART. 71.09. — *Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1969	10.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1969	10.000

CONSTRUCTION DE BATIMENTS.

Bâtiments.

ART. 72.01. — *Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes et études du chauffage urbain à Bruxelles et à Charleroi).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Centres administratifs (crédits globaux).

	En milliers de francs
Programme initial	2.508.904
Programme ajusté.	3.447.069
<i>Engagements</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	1.904.555
Engagements 1967	544.714
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	200.800
Crédits ajustés 1968	397.000
Autorisations nouvelles 1969.	400.000
Plafond nouveau d'engagement	3.447.069
<i>Ordonnancements</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	1.676.429
Ordonnancements 1967	237.083
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	101.249
Crédits ajustés 1968	330.000
Autorisations nouvelles 1969.	415.000
Plafond nouveau d'ordonnement	2.759.761

De aangevraagde kredieten moeten dienen voor de aankoop van de onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen, in de gevallen waarin het Rijk als onteigenend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

ART. 71.09. — *Aankoop van gronden voor de aanleg van groene ruimten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1969	10.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1969	10.000

OPRICHTEN VAN GEBOUWEN.

Gebouwen.

ART. 72.01. — *Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (architectenhonoraria en studie van de stadsverwarming te Brussel en te Charleroi inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Administratieve centra (globale kredieten).

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	2.508.904
Aangepast programma	3.447.069
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	1.904.555
Vastleggingen 1967	544.714
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	200.800
Aangepaste kredieten 1968	397.000
Nieuwe machtigingen 1969	400.000
Nieuw vastleggingsplafon	3.447.069
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	1.676.429
Ordonnanceringen 1967	237.083
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	101.249
Aangepaste kredieten 1968	330.000
Nieuwe machtigingen 1969	415.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2.759.761

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vast- leggingen 1966 en vorige	— Vast- leggingen 1967	— Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	— Aangepaste kredieten 1968	— Nieuwe machti- gingen 1969	— Nieuw vast- leggings- plafon
Cité administrative de Bruxelles (continuation)	1.535.668 (1)	408.968	145.800	300.000	260.000	2.650.436
Bruxelles : Centre administratif, rue de Louvain (continua- tion)	—	—	—	40.000	30.000	70.000
Bruxelles : Résidence Palace	—	—	—	—	20.000	20.000
Bruxelles : rue de la Régence (continuation)	—	—	—	10.000	—	10.000
Divers centres administratifs e.a. Wetteren, Ixelles, Jumet, Kontich, Wavre, etc. (constructions)	—	—	—	30.000	90.000	120.000
Travaux urgents, décomptes, revisions contractuelles	—	—	—	17.000	—	17.000
Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement	368.887	135.746	55.000	—	—	559.633

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

ART. 72.02. — *Construction, transformation et aménagement des
bâtiments de l'Etat. — Travaux de parachèvement des bâtiments
royaux. — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :		Engagements		En milliers de francs
72 Construction de bâtiments dans le pays		Engagements 1966 et antérieurs		5.050.216
		Engagements 1967		811.754
		Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		601.611
		Crédits ajustés 1968		1.100.000
		Autorisations nouvelles 1969		947.000
Programme initial	17.443.861	Plafond nouveau d'engagement		8.510.581
Programme ajusté	17.400.861	Ordonnancements		
		Ordonnancements 1966 et antérieurs		3.870.149
		Ordonnancements 1967		600.400
		Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968		97.220
		Crédits ajustés 1968		765.000
		Autorisations nouvelles 1969		890.000
		Plafond nouveau d'ordonnancement		6.222.769

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- ceringen 1967	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Aangepaste kredieten 1968	Nieuwe machti- gingen 1969	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
1.514.433 (1)	181.259	50.000	150.000	270.000	2.165.692	Administratieve Wijk te Brussel (voortzetting).
—	—	—	30.000	20.000	50.000	Brussel : Administratief centrum aan de Leuvenseweg (voortzetting).
—	—	—	—	7.000	7.000	Brussel : Residence-Palace.
—	—	—	5.000	4.000	9.000	Brussel : Regentschapsstraat (voortzetting).
—	—	—	20.000	35.000	55.000	Diverse administratieve centra o.m. te Wetteren, Elsene, Jumet, Kontich, Waver, enz. (nieuwbouw).
—	—	—	17.000	—	17.000	Dringende werken, verrekeningen, contractuele herzieningen.
161.996	55.824	51.249	108.000	79.000	456.069	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1956.

ART. 72.02. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. — Afwerking van koninklijke gebouwen. — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank		In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>			
Vastleggingen 1966 en vorige	5.050.216		
Vastleggingen 1967 *	811.754		
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	601.611		
Aangepaste kredieten 1968	1.100.000		
Nieuwe machtigingen 1969	947.000		
Nieuwe vastleggingsplafon	8.510.581		
<i>Ordonnanceringen.</i>			
Ordonnanceringen 1966 en vorige	3.870.149		
Ordonnanceringen 1967	600.400		
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	97.220		
Aangepaste kredieten 1968	765.000		
Nieuwe machtigingen 1969	890.000		
Nieuw ordonnanceringsplafon	6.222.769		

Orspronkelijk programma 17.443.861

Aangepast programma 17.400.861

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	— <i>Vast- leggingen 1967</i>	— <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	— <i>Nieuwe machi- gingen 1969</i>	— <i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
A. — Justice	—	—	—	180.000	200.000 (25.000)	380.000
Bâtiments occupés par les services judiciaires (palais de justice, justice de paix, etc.), y compris ceux transférés conformément à l'article 81 de la loi du 14 février 1961						
Centres pénitentiaires					(20.000)	
Protection jeunesse					(35.000)	
Divers. — Réforme judiciaire					(120.000)	
B. — Intérieur et Sécurité civile	—	—	—	70.000	58.000 (58.000)	128.000
Divers gouvernements provinciaux. — Construction, parachèvement, etc., à Anvers, Bruges, Mons, etc.						
C. — 1 ^o Education Nationale	—	—	—	214.000	2.000 (2.000)	216.000
Secteur commun. — Divers travaux					—	
Secteur d'expression néerlandaise					—	
Secteur d'expression française					—	
2 ^o Culture	—	—	—	—	110.000	—
Secteur commun					(55.000)	
Secteur d'expression néerlandaise					(55.000)	
Centre de formation culturelle à Tourneppe					(55.000)	
Secteur d'expression française					(55.000)	
Centre de formation culturelle à Wépion					(55.000)	
D. — Affaires Etrangères	—	—	—	41.000	30.000	71.000
Bruxelles : Palais d'Egmont. — Aménagement : Continuation					(30.000)	
E. — Finances	—	—	—	120.000	110.000	230.000
Construction, aménagement, transformations, etc. à Anvers, Bruges, Braine-l'Alleud, Saint-Trond, Mouscron, etc.					(110.000)	
F. — Affaires Economiques	—	—	—	2.500	1.500	4.000
Travaux divers					(1.500)	
G. — Agriculture	—	—	—	49.000	7.000	56.000
Construction, transformation, aménagement, à Meise, Melle, Grand-Manil, Merelbeke, et divers, ainsi que les maisons forestières					(7.000)	

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- ceringen 1967	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Aangepaste kredieten 1968	Nieuwe machi- gingen 1969	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	60.000	110.000	170.000	A. — Justitie.
						Gebouwen van de rechterlijke diensten (gerechtsgebouwen, vredegerichten, enz.) met inbegrip van die welke zijn overgedragen overeenkomstig artikel 81 van de wet van 14 februari 1961.
						Penitenciaire centra.
						Jeugdbescherming.
						Diversen. — Gerechterlijke hervorming.
—	—	—	20.000	40.000	60.000	B. — Binnenlandse Zaken en Burgerbescherming.
						Diverse provinciale gouvernementen. — Bouwen, afwerking, enz., te Antwerpen, Brugge, Bergen, enz.
—	—	—	60.000	70.000	130.000	C. — 1 ^o Nationale Opvoeding.
						Gemeenschappelijke sector. — Diverse werken.
						Nederlandstalige sector.
						Franstalige sector.
—	—	—	—	30.000	30.000	2 ^o Cultuur.
						Gemeenschappelijke sector.
						Nederlandstalige sector.
						Centrum voor culturele vorming te Dworp.
						Franstalige sector.
						Centrum voor culturele vorming te Wépion.
—	—	—	12.000	25.000	37.000	D. — Buitenlandse Zaken.
						Brussel : Egmontpaleis. Geschiedtmaken : Voortzetting.
—	—	—	35.000	80.000	115.000	E. — Financiën.
						Bouwen, geschiedtmaken, verbouwen, enz., te Antwerpen, Brugge, Eigenbrakel, Sint-Truiden, Moeskroen, enz.
—	—	—	2.000	1.000	3.000	F. — Economische Zaken.
						Verschillende werken.
—	—	—	15.000	23.000	38.000	G. — Landbouw.
						Nieuwbouw, verbouwen, geschiedtmaken, enz., te Meise, Melle, Grand-Manil, Merelbeke, en diversen, evenals boswachtershuizen.

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	— <i>Vast- leggingen 1967</i>	— <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	— <i>Nieuwe machti- gingen 1969</i>	— <i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
H. — Administration de la Marine	—	—	—	31.000	80.000	111.000
Ostende, Zeebrugge, Anvers, etc., divers travaux					(80.000)	
I. — Travaux Publics	—	—	—	30.000	19.000	49.000
Divers travaux pour la construction de maisons éclésiastiques et pontières, maisons de garde, magasins pour l'Admini- stration de l'Electricité et de l'Electromécanique et Régie des Routes et divers					(19.000)	
J. — Santé Publique et Famille	—	—	—	85.000	73.000	158.000
Construction et parachèvement. Transformation à Rekem, Mons, Tournai, etc.					(73.000)	
K. — Gendarmerie	—	—	—	220.000	222.000	442.000
Etterbeek, Ixelles, Gand, Zelzate, Beveren-Waas, Ypres, Namur, Bourg-Léopold, Houthalen, Comines, Jumet, Basècles, Comblain-au-Pont, Arlon, etc.					(222.000)	
L. — Prévoyance Sociale	—	—	—	2.500	2.500	5.000
Divers travaux pour les homes des mineurs, etc.					(2.500)	
M. — Emploi et Travail	—	—	—	5.000	5.000	10.000
Maisons du travail, divers travaux à Mons, Bruges, Anvers, etc.					(5.000)	
N. — Dépenses diverses et parachèvements	—	—	—	50.000	27.000	77.000
Divers travaux aux bâtiments royaux à Bruxelles, Laeken, Anvers, etc. Travaux artistiques aux bâtiments de l'Etat. Travaux urgents et imprévus et décomptes . . .					(27.000)	
O. — Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement. 5.050.216	811.754	601.611	—	—	—	6.463.581

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs — Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- cements 1967 — Ordonnan- ceringen 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 — <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	Crédits ajustés 1968 — <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	Autorisa- tions nouvelles 1969 — <i>Nieuwe machti- gingen 1969</i>	Plafond nouveau d'ordonnan- cement — <i>Nieuw ordonnan- cerings- plafon</i>	
—	—	—	9.000	35.000	44.000	H. — Bestuur Zeewezen Oostende, Zeebrugge, Antwerpen, enz. diverse werken.
—	—	—	9.000	16.000	25.000	I. — Openbare Werken. Diverse werken voor nieuwbouw van sluis- en brugwach- tershuizen, wachterswoningen, magazijnen voor het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica en Regie der Wegen, en diversen.
—	—	—	25.000	50.000	75.000	J. — Volksgezondheid en Gezin. Bouwen en afwerking. Verbouwen te Rekem, Bergen, Doornik, enz.
—	—	—	75.000	175.000	250.000	K. — Rijkswacht. Etterbeek, Elsene, Gent, Zelzate, Beveren-Waas, Ieper, Namen, Leopoldsborg, Houthalen, Komen, Jumet, Basècles, Comblain-au-Pont, Aarlen, enz.
—	—	—	2.000	2.000	4.000	L. — Sociale Voorzorg. Diverse werken voor tehuizen voor mijnwerkers, enz.
—	—	—	2.000	5.000	7.000	M. — Tewerkstelling en Arbeid. Huizen van de arbeid, diverse werken, te Bergen, Brugge Antwerpen, enz.
—	—	—	49.000	25.000	74.000	N. — Diverse uitgaven en voltooiingswerken. Diverse werken in de koninklijke gebouwen te Brussel, Laken, Antwerpen, enz. Artistieke verzorging van de Rijksgebouwen. Dringende en onvoorziene werken, alsmede de verrekeningen.
3.870.149	600.400	97.220	390.000	203.000	5.160.769	O. — Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

ART. 72.03. — *Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	180.152
Engagements 1967	94.096
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	146.199
Crédits ajustés 1968	155.000
Autorisations nouvelles 1969.	52.000
Plafond nouveau d'engagement	627.447
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	125.151
Ordonnancements 1967	89.413
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	—
Crédits ajustés 1968	180.000
Autorisations nouvelles 1969.	115.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	509.564

Les crédits sollicités comprennent les montants nécessaires pour assurer, d'une part, le paiement des honoraires dus aux architectes ainsi que l'exécution de travaux accessoires et, d'autre part, le remboursement des sommes dues à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de la convention passée entre cet organisme chargé de la construction du complexe «Berlaimont», et l'Etat.

ART. 72.04. — *Etablissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-St-Pierre (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	198.521
Engagements 1967	5.592
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	60.288
Crédits ajustés 1968	40.000
Autorisations nouvelles 1969.	40.000
Plafond nouveau d'engagement	344.401

ART. 72.03. — *Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	180.152
Vastleggingen 1967	94.096
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	146.199
Aangepaste kredieten 1968	155.000
Nieuwe machtigingen 1969	52.000
Nieuw vastleggingsplafon	627.447
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	125.151
Ordonnanceringen 1967	89.413
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	—
Aangepaste kredieten 1968	180.000
Nieuwe machtigingen 1969	115.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	509.564

De aangevraagde kredieten zijn bestemd, eensdeels voor de betaling van de architectenhonoraria en voor de uitvoering van bijbehorende werken, en anderdeels voor de terugbetaling van de sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens de overeenkomst die tussen deze instelling, belast met de bouw van het Berlaimont-complex, en het Rijk werd gesloten.

ART. 72.04. — *Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Pieters-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	198.521
Vastleggingen 1967	5.592
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	60.288
Aangepaste kredieten 1968	40.000
Nieuwe machtigingen 1969	40.000
Nieuw vastleggingsplafon	344.401

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	128.226	Ordonnanceringen 1966 en vorige	128.226
Ordonnancements 1967	25.025	Ordonnanceringen 1967	25.025
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	43.549	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	43.549
Crédits ajustés 1968	37.000	Aangepaste kredieten 1968	37.000
Autorisations nouvelles 1969.	24.000	Nieuwe machtigingen 1969	24.000
Plafond nouveau d'ordonnement	257.800	Nieuw ordonnanceringsplafon	257.800
ART. 72.05. — <i>Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.</i>		ART. 72.05. — <i>Uitgaven voorvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
72 Construction de bâtiments dans le pays.		72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
Programme initial	307.971	Oorspronkelijk programma	307.971
Programme ajusté.	—	Aangepast programma	—
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	149.059	Vastleggingen 1966 en vorige	149.059
Engagements 1967	659	Vastleggingen 1967	659
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	38.273	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	38.273
Crédits ajustés 1968	20.000	Aangepaste kredieten 1968	20.000
Autorisations nouvelles 1969.	10.000	Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Plafond nouveau d'engagement	217.991	Nieuw vastleggingsplafon	217.991
<i>Ordonnancements</i>		<i>Ordonnanceringen</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	140.928	Ordonnanceringen 1966 en vorige	140.928
Ordonnancements 1967	2.128	Ordonnanceringen 1967	2.128
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	21.409	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	21.409
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	9.000	Nieuwe machtigingen 1969	9.000
Plafond nouveau d'ordonnement	173.465	Nieuw ordonnanceringsplafon	173.465
Reconstruction de bâtiments et continuation des travaux à Ixelles, Etterbeek, Ostende, Tournai, etc.		Herbouw evenals voortzetting van de werken te Elsene, Etterbeek, Oostende, Doornik, enz.	
ART. 72.06. — <i>Entretien extraordinaire aux bâtiments de l'Etat et entretien extraordinaire et réparation de dégâts aux bâtiments de l'Université de Gand.</i>		ART. 72.06. — <i>Buitengewoon onderhoud aan de Staatsgebouwen en buitengewoon onderhoud en herstel schade aan de gebouwen van de Genste Universiteit.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
72 Construction de bâtiments dans le pays		72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	157.400	Vastleggingen 1966 en vorige	157.400
Engagements 1967	179.576	Vastleggingen 1967	179.576
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	23.024	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	23.024
Crédits ajustés 1968	180.000	Aangepaste kredieten 1968	180.000
Autorisations nouvelles 1969	160.000	Nieuwe machtigingen 1969	160.000
Plafond nouveau d'engagement	700.000	Nieuw vastleggingsplafon	700.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	8.651	Ordonnanceringen 1966 en vorige	8.651
Ordonnancements 1967	143.313	Ordonnanceringen 1967	143.313
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	78.036	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	78.036
Crédits ajustés 1968	130.000	Aangepaste kredieten 1968	130.000
Autorisations nouvelles 1969	152.000	Nieuwe machtigingen 1969	152.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	512.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	512.000
Divers travaux de remplacement: chauffage, toitures, modernisation, etc.		Diverse vernieuwingswerken inzake verwarming, dakbedek- king, modernisering, enz.	

ART. 72.07. — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.)*

ART. 72.07. — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs	4.995	Vastleggingen 1966 en vorige	4.995
Engagements 1967	2.543	Vastleggingen 1967	2.543
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	12.462	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	12.462
Crédits ajustés 1968	5.000	Aangepaste kredieten 1968	5.000
Autorisations nouvelles 1969	10.000	Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Plafond nouveau d'engagement	35.000	Nieuw vastleggingsplafon	35.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	323	Ordonnanceringen 1966 en vorige	323
Ordonnancements 1967	5.436	Ordonnanceringen 1967	5.436
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	3.241	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	3.241
Crédits ajustés 1968	6.000	Aangepaste kredieten 1968	6.000
Autorisations nouvelles 1969	4.000	Nieuwe machtigingen 1969	4.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	19.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	19.000

*Administration de l'Electricité
et de l'Electromécanique.*

ART. 72.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations dans les bâtiments) et raccordements des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments, au réseau de distribution du fournisseur d'énergie.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1968	50.000
Autorisations nouvelles 1969.	120.000
Plafond nouveau d'engagement	170.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1968	20.000
Autorisations nouvelles 1969.	55.000
Plafond nouveau d'ordonnement	75.000

ART. 72.09. — *Application de l'arrêté royal du 10 mai 1968 relatif au placement d'un éclairage de secours dans les bâtiments de l'Etat existants.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1969	50.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1969	30.000

ROUTES, TRAVAUX HYDRAULIQUES ET AUTRES.

Routes.

ART. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes.*

Classification économique :

731 Routes

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	60.706
Engagements 1967	10.847
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	5.194
Crédits ajustés 1968	15.000
Autorisations nouvelles 1969.	15.000
Plafond nouveau d'engagement	106.747

*Bestuur voor Elektriciteit en
Elektromechanica.*

ART. 72.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica (installaties in de gebouwen) en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties in de gebouwen op het verdeelnet van de stroomleverancier.*

Economische classificatie.

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	50.000
Nieuwe machtigingen 1969	120.000
Nieuw vastleggingsplafon	170.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	20.000
Nieuwe machtigingen 1969	55.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	75.000

ART. 72.09. — *Toepassing van het koninklijk besluit van 10 mei 1968 betreffende het aanbrengen van een noodverlichting in bestaande Rijksgebouwen.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1969	50.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1969	30.000

WEGEN, WATERBOUWKUNDIGE
EN ANDERE WERKEN.

Wegen.

ART. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	60.706
Vastleggingen 1967	10.847
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	5.194
Aangepaste kredieten 1968	15.000
Nieuwe machtigingen 1969	15.000
Nieuw vastleggingsplafon	106.747

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	43.830	Ordonnanceringen 1966 en vorige	43.830
Ordonnancements 1967	9.585	Ordonnanceringen 1967	9.585
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	7.285	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	7.285
Crédits ajustés 1968	10.000	Aangepaste kredieten 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969.	15.000	Nieuwe machtigingen 1969	15.000
Plafond nouveau d'ordonnement	85.700	Nieuw ordonnanceringsplafon	85.700
Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts.		Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten.	
ART. 73.02. — <i>Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.</i>		ART. 73.02. — <i>Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
731 Routes.		731 Wegen.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
Programme initial	171.500	Oorspronkelijk programma	171.500
Programme ajusté.	1.613.346	Aangepast programma	1.613.346
Programme des travaux.		Programma der werken.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagement 1966 et antérieurs	1.008.540	Vastleggingen 1966 en vorige	1.008.540
Engagements 1967	159.057	Vastleggingen 1967	159.057
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	45.749	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	45.749
Crédits ajustés 1968	200.000	Aangepaste kredieten 1968	200.000
Autorisations nouvelles 1969.	200.000	Nieuwe machtigingen 1969	200.000
Plafond nouveau d'engagement	1.613.346	Nieuw vastleggingsplafon	1.613.346
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	536.371	Ordonnanceringen 1966 en vorige	536.371
Ordonnancements 1967	189.696	Ordonnanceringen 1967	189.696
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	154.504	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	154.504
Crédits ajustés 1968	193.000	Aangepaste kredieten 1968	193.000
Autorisations nouvelles 1969.	117.000	Nieuwe machtigingen 1969	117.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.190.571	Nieuw ordonnanceringsplafon	1.190.571

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES — TEKSTEN	Engagements — Autorisations nouvelles 1969 — Vastleggingen — Nieuwe machtigingen 1969	Ordonnancements — Autorisations nouvelles 1969 — Ordonnanceringen — Nieuwe machtigingen 1969
1. R. 30 — Pont sur le canal Bocholt-Herentals à Bocholt. — <i>Rw. 30 — Brug over het kanaal Bocholt-Herentals te Bocholt</i>	22.000	7.000
2. R. 53 — Pont sur le canal Albert à Herentals. — <i>RW. 53 — Brug over het Albertkanaal te Herentals</i>	22.000	7.000
3. R. 328 — Pont de Stalhille, à Jabbeke. — <i>Rw. 328 — Stalhillebrug, te Jabbeke</i>	43.000	15.000
4. R. 393 — Pont sur l'Escaut sur la limite d'Helchin et Pottes. — <i>RW. 393 — Brug over de Schelde op de grens van Helchin en Pottes</i>	8.000	4.000
5. R. 375 — Pont sur la Meuse, à Heer. — <i>Rw. 375 — Brug over de Maas, te Heer</i>	48.000	17.000
6. R. 429 — Pont sur l'Our, à Burg-Reuland. — <i>Rw. 429 — Brug over de Our, te Burg-Reuland.</i>	10.000	4.000
7. R. 33 — Pont sur le Salm, à Wanne. — <i>Rw. 33 — Brug over de Salm, te Wanne</i>	12.000	5.000
8. Divers — Petits ouvrages d'art, travaux aux ponts provisoires et dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. — <i>Diversen — Kleine kunstwerken, werken aan voorlopige bruggen en bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed</i>	35.000	18.000
TOTAUX. — TOTALEN	200.000	77.000

AUTRES TRAVAUX PRÉVUS OU ADJUGÉS
ANTÉRIEUREMENT.En
milliers
de francs

Engagements.

Engagements 1966 et antérieurs.	1.008.540
Engagements 1967	159.057
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	45.749
Crédits ajustés 1968	200.000
Autorisations nouvelles 1969.	—
Plafond nouveau d'engagement	1.413.346

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs	536.371
Ordonnancements 1967	189.696
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	154.504
Crédits ajustés 1968	193.000
Autorisations nouvelles 1969.	40.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1.113.571

ANDERE WERKEN VROEGER VOORZIEN
OF AANBESTEED.In
duizendtallen
frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	1.008.540
Vastleggingen 1967	159.057
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	45.749
Aangepaste kredieten 1968	200.000
Nieuwe machtigingen 1969	—
Nieuw vastleggingsplafon	1.413.346

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige	536.371
Ordonnanceringen 1967	189.696
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	154.504
Aangepaste kredieten 1968	193.000
Nieuwe machtigingen 1969	40.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.113.571

Voies hydrauliques.

En
milliers
de francs

ART. 73.03. — Cours d'eau.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1966 et antérieurs (1)	14.846.114
Engagements 1967	2.260.398
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	744.078
Crédits ajustés 1968	2.464.000
Autorisations nouvelles 1969	3.121.000
Plafond nouveau d'engagement	23.435.590

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs (1)	11.914.475
Ordonnancements 1967	2.031.803
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	14.607
Crédits ajustés 1968	1.825.000
Autorisations nouvelles 1969	2.750.000
Plafond nouveau d'ordonnement	18.535.885

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vast- leggingen 1966 en vorige	— Vast- leggingen 1967	— Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	— Aangepaste kredieten 1968	— Nieuwe machti- gingen 1969	— Nieuw vast- leggings- plafon

Cours d'eau. — Ecoulement et démergement :

Yser	—	—	—	100.000	40.000	140.000
Lys	—	—	—	80.000	75.000	155.000
Zuidervaart	—	—	—	25.000	25.000	50.000
Escaut	—	—	—	40.000	95.000	135.000
Dendre	—	—	—	—	60.000	60.000
Durme	—	—	—	50.000	30.000	80.000
Nèthes	—	—	—	10.000	50.000	60.000
Dyle et Démer	—	—	—	80.000	95.000	175.000
Senne	—	—	—	15.000	—	15.000

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

*Waterwegen.*In
duizendtallen
frankART. 73.03. — *Waterlopen.**Economische classificatie :*

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	23.558.647
Aangepast programma	23.808.647

Vastleggingen :

Vastleggingen 1966 en vorige (1)	14.846.114
Vastleggingen 1967	2.260.398
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	744.078
Aangepaste kredieten 1968	2.464.000
Nieuwe machtigingen 1969	3.121.000
Nieuw vastleggingsplafon	23.435.590

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige (1)	11.914.475
Ordonnanceringen 1967	2.031.803
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	14.607
Aangepaste kredieten 1968	1.825.000
Nieuwe machtigingen 1969	2.750.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	18.535.885

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- ceringen 1967	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Aangepaste kredieten 1968	Nieuwe machi- gingen 1969	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	

Waterlopen. — Waterafvoer en ontwatering :

—	—	—	20.000	50.000	70.000 IJzer.
—	—	—	15.000	50.000	65.000 Leie.
—	—	—	6.000	15.000	21.000 Zuidervaart.
—	—	—	9.000	35.000	44.000 Schelde.
—	—	—	—	12.000	12.000 Dender.
—	—	—	10.000	25.000	35.000 Durme.
—	—	—	3.000	15.000	18.000 Neten.
—	—	—	15.000	50.000	65.000 Dijle en Demer.
—	—	—	3.000	9.000	12.000 Zenne.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	— <i>Vast- leggingen 1967</i>	— <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1969</i>	— <i>Nieuwe machtig- ingen 1969</i>	— <i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
La Haine	—	—	—	215.000	235.000	450.000
Canal Pommerœul-Condé	—	—	—	125.000	150.000	275.000
Ourthe	—	—	—	—	20.000	20.000
Haute Sambre	—	—	—	—	35.000	35.000
Continuation du programme de modernisation :						
Canal circulaire de Gand	—	—	—	84.000	60.000	144.000
Escaut maritime en amont d'Anvers et affluents (divers gabarits) y compris digues appartenant aux administra- tions poldériennes (art. 102 de la loi du 3 juin 1957).	—	—	—	67.000	85.000	152.000
Escaut maritime	—	—	—	—	(47.000)	—
Moervaart.	—	—	—	—	(23.000)	—
Basse Dyle	—	—	—	—	(15.000)	—
Canal de la Nèthe et Nèthe inférieure	—	—	—	100.000	95.000	195.000
Canal Charleroi-Bruxelles, y compris Plan incliné de Ronquières	—	—	—	98.000	50.000	148.000
Basse-Sambre.	—	—	—	234.000	120.000	354.000
Meuse entre Namur et Liège	—	—	—	80.000	95.000	175.000
Canal du Centre	—	—	—	100.000	200.000	300.000
Haut-Escaut	—	—	—	192.000	280.000	472.000
Canal Nimy-Blaton-Péronnes	—	—	—	74.000	70.000	144.000
Dendre	—	—	—	50.000	95.000	145.000
Nouveau programme de modernisation :						
Basse-Meuse	—	—	—	—	190.000	190.000
Canal Gand-Bruges-Ostende	—	—	—	90.000	95.000	185.000
Canal Bossuit-Courtrai	—	—	—	—	50.000	50.000
Canal Roulers-Lys	—	—	—	32.000	95.000	127.000
Lys	—	—	—	—	50.000	50.000
Canal de dérivation de la Lys	—	—	—	—	50.000	50.000
Canal Dessel-Kwaadmechelen	—	—	—	100.000	95.000	195.000

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
<i>Ordonnan- ceringen 1966 en vorige</i>	<i>Ordonnan- ceringen 1967</i>	<i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	<i>Aangepaste kredieten 1968</i>	<i>Nieuwe machi- gingen 1969</i>	<i>Nieuw ordonnan- cerings- plafon</i>	
—	—	—	45.000	130.000	175.000	La Haine.
—	—	—	22.000	72.000	94.000	Kanaal Pommerœul-Condé.
—	—	—	—	5.000	5.000	Ourthe.
—	—	—	—	9.000	9.000	Boven-Samber.
Voortzetting van het moderniseringsprogramma :						
—	—	—	18.000	48.000	66.000	Ringvaart Gent.
—	—	—	13.000	45.000	58.000	Zeeschelde opwaarts van Antwerpen en bijrivieren (ver- schillende profielen), dijken toebehorend aan Polder- besturen inbegrepen (art. 102 van de wet van 3 juni 1957).
—	—	—	—	—	—	Zeeschelde.
—	—	—	—	—	—	Moervaart.
—	—	—	—	—	—	Beneden-Dijle.
—	—	—	20.000	65.000	85.000	Netekanaal en Beneden-Nete.
—	—	—	19.000	50.000	69.000	Kanaal Charleroi-Brussel, inbegrepen hellend vlak van Ronquières.
—	—	—	45.000	110.000	155.000	Beneden-Samber.
—	—	—	15.000	52.000	67.000	Maas tussen Namen en Luik.
—	—	—	20.000	80.000	100.000	Centrumkanaal.
—	—	—	35.000	136.000	171.000	Bovenschelde.
—	—	—	13.000	46.000	59.000	Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.
—	—	—	12.000	45.000	57.000	Dender.
Nieuw moderniseringsprogramma :						
—	—	—	—	40.000	40.000	Beneden-Maas.
—	—	—	20.000	56.000	76.000	Kanaal Gent-Brugge-Oostende.
—	—	—	—	10.000	10.000	Kanaal Bossuit-Kortrijk.
—	—	—	8.000	25.000	33.000	Kanaal Roeselare-Leie.
—	—	—	—	10.000	10.000	Leie.
—	—	—	—	10.000	10.000	Afleidingskanaal der Leie.
—	—	—	20.000	60.000	80.000	Kanaal Dessel-Kwaadmechelen.

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vast- leggingen 1966 en vorige	— Vast- leggingen 1967	— Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	— Aangepaste kredieten 1968	— Nieuwe machi- gingen 1969	— Nieuw vast- leggings- plafon

Divers :

Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises
adjudgées au cours des années antérieures. Décomptes,
revisions contractuelles. Imprévus. Frais d'études . . .

— — — 423.000 **436.000** 859.000

Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement . . . 14.846.114 2.260.398 744.078 — — 17.850.590
(1)

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

ART. 73.04. — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique :

732 Travaux hydraulique.

En
milliers
de francs

Engagements.

En
milliers
de francs

Engagements 1966 et antérieurs. 3.678.513
Engagements 1967 587.765

Programme initial 5.171.965

Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 51.765

Programme ajusté. 5.755.043

Crédits ajustés 1968 585.000

Autorisations nouvelles 1969. 852.000

Plafond nouveau d'engagement 5.755.043

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs 2.681.743

Ordonnancements 1967 465.507

Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 264.846

Crédits ajustés 1968 482.000

Autorisations nouvelles 1969. 563.000

Plafond nouveau d'ordonnement 4.457.096

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- ceringen 1967	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Aangepaste kredieten 1968	Nieuwe machi- gingen 1969	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	

Diversen :

Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Verrekeningen, contractuele herzieningen. Onvoorziene. Studiekosten.

—	—	—	400.000	420.000	820.000	
11.914.475	2.031.803	14.607	1.019.000	965.000	15.944.885	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

ART. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.**Economische classificatie :*

732 Waterbouwkundige werken.

In
duizendtallen
frank

		In duizendtallen frank	<i>Vastleggingen.</i>		
			Vastleggingen 1966 en vorige	.	3.678.513
			Vastleggingen 1967	.	587.765
Oorspronkelijk programma	.	5.171.965	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	.	51.765
Aangepast programma	.	5.755.043	Aangepaste kredieten 1968	.	585.000
			Nieuwe machtigingen 1969	.	852.000
			Nieuw vastleggingsplafon	.	5.755.043
<i>Ordonnanceringen.</i>					
			Ordonnanceringen 1966 en vorige	.	2.681.743
			Ordonnanceringen 1967	.	465.507
			Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	.	264.846
			Aangepaste kredieten 1968	.	482.000
			Nieuwe machtigingen 1969	.	563.000
			Nieuw ordonnanceringsplafon	.	4.457.096

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	— <i>Vast- leggingen 1967</i>	— <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	— <i>Nieuwe machi- gingen 1969</i>	— <i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
Défense de la côte	208.067 (1)	—	—	50.000	50.000	308.067
Escaut maritime en aval d'Anvers et ses liaisons avec les passes profondes en mer	266.755 (1)	128.946	—	75.000	95.000	565.701
Canal Gand-Terneuzen	2.362.082 (1)	198.069	—	—	50.000	2.610.151
Port de Bruges et de Zeebrugge	730.011 (1)	187.653	—	247.000	140.000	1.304.664
Port d'Ostende	—	—	—	160.000	367.000	527.000
Port de Nieuport	—	49	—	15.000	20.000	35.049
Port de Blankenberge	—	3.870	—	10.000	10.000	23.870
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus. Frais d'études	—	—	—	28.000	120.000	148.000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	111.598	69.178	51.765	—	—	232.541

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.ART. 73.05. — *Barrages-réservoirs et adductions.**Engagements.**Classification économique :*

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs	<i>Engagements.</i>	
		Engagements 1966 et antérieurs	590.510
		Engagements 1967	994.845
		Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	260.153
		Crédits ajustés 1968	144.000
		Autorisations nouvelles 1969.	565.000
Programme initial	3.336.652	Plafond nouveau d'engagement	2.554.508
Programme ajusté.	3.255.652	<i>Ordonnancements.</i>	
		Ordonnancements 1966 et antérieurs	457.822
		Ordonnancements 1967	251.246
		Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	56.600
		Crédits ajustés 1968	442.000
		Autorisations nouvelles 1969.	361.000
		Plafond nouveau d'ordonnancement	1.568.668

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- ceringen 1967	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Aangepaste kredieten 1968	Nieuwe machti- gingen 1969	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	

59.703	—	30.000	53.000	30.000	172.703	Kustbescherming.
127.245 (1)	49.931	60.000	130.000	100.000	467.176	Zeeschelde afwaarts Antwerpen en haar verbindingen met de diepe passen in zee.
1.934.270 (1)	233.773	90.000	70.000	70.000	2.398.043	Kanaal Gent-Terneuzen.
465.953 (1)	129.596	75.000	120.000	200.000	990.549	Haven van Brugge en Zeebrugge.
—	—	—	80.000	68.000	148.000	Haven te Oostende.
—	49	—	5.000	10.000	15.049	Haven te Nieuwpoort.
—	654	1.000	3.000	5.000	9.654	Haven te Blankenberge.
—	—	—	16.000	70.000	86.000	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contractuele herzieningen. Onvoorziene. Studiekosten.
94.572	51.504	8.846	5.000	10.000	169.922	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

ART. 73.05. — *Stuwdammen en toeverleidingen.**Economische classificatie :*

732. Waterbouwkundige werken.

		In duizendtallen frank	<i>Vastleggingen.</i>	
			Vastleggingen 1966 en vorige	590.510
			Vastleggingen 1967	994.845
			Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	260.153
			Aangepaste kredieten 1968	144.000
			Nieuwe machtigingen 1969	565.000
Oorspronkelijk programma		3.336.652	Nieuw vastleggingsplafon	2.554.508
Aangepast programma		3.255.652	<i>Ordonnanceringen.</i>	
			Ordonnanceringen 1966 en vorige	457.822
			Ordonnanceringen 1967	251.246
			Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	56.600
			Aangepaste kredieten 1968	442.000
			Nieuwe machtigingen 1969	361.000
			Nieuw ordonnanceringsplafon	1.568.668

(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)	
LIBELLES — TEKSTEN		Engagements — Autorisations nouvelles 1969 — Vastleggingen — Nieuwe machtigingen 1969	Ordonnancements — Autorisations nouvelles 1969 — Ordonnanceringen — Nieuwe machtigingen 1969
1. Barrage sur l'Eau d'Heure. Construction de 4 petits barrages et exécution de nouveaux axes routiers. — <i>Stuwdam in de Eau d'Heure. Bouwen van 4 kleine stuwdammen en aanleggen van nieuwe wegverbindingen</i>		452.000	55.000
2. Bassin versant de la Vesdre. Egout à Petergensfeld. — <i>Stroomgebied van de Vesder. Riolering te Petergensfeld</i>		15.000	4.000
3. Adduction Béthane-Seraing. Pose de selfs. — <i>Transportleiding Bethane-Seraing. Plaatsen van spoelen</i>		3.000	2.000
4. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudées au cours des années antérieures. — <i>Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed</i>		95.000	80.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		565.000	141.000

Autres travaux prévus ou adjudés antérieurement.

Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	590.510	Vastleggingen 1966 en vorige	590.510
Engagement 1967	994.845	Vastleggingen 1967	994.845
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	260.153	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	260.153
Crédits ajustés 1968	144.000	Aangepaste kredieten 1968	144.000
Autorisations nouvelles 1969	—	Nieuwe machtigingen 1969	—
Plafond nouveau d'engagement	1.989.508	Nieuw vastleggingsplafon	1.989.508
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	457.822	Ordonnanceringen 1966 en vorige	457.822
Ordonnancements 1967	251.246	Ordonnanceringen 1967	251.246
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	56.600	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	56.600
Crédits ajustés 1968	442.000	Aangepaste kredieten 1968	442.000
Autorisations nouvelles 1969.	220.000	Nieuwe machtigingen 1969	220.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.427.668	Nieuw ordonnanceringsplafon	1.427.668

ART. 73.06. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	1.318.488
Programme ajusté	1.369.488

Engagements.

Engagements 1966 et antérieurs.	634.366
Engagements 1967	104.904
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	36.972
Crédits ajustés 1968	150.000
Autorisations nouvelles 1969.	255.000
Plafond nouveau d'engagement	1.181.242

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs	562.658
Ordonnancements 1967	39.934
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	40.383
Crédits ajustés 1968	83.000
Autorisations nouvelles 1969.	112.000
Plafond nouveau d'ordonnement	837.975

ART. 73.06. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen, aan de havens, de zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	1.318.488
Aangepast programma	1.369.488

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	634.366
Vastleggingen 1967	104.904
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	36.972
Aangepaste kredieten 1968	150.000
Nieuwe machtigingen 1969	255.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.181.242

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige	562.658
Ordonnanceringen 1967	39.934
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	40.383
Aangepaste kredieten 1968	83.000
Nieuwe machtigingen 1969	112.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	837.975

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	—	—	—	—	—	—
	<i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	<i>Vast- leggingen 1967</i>	<i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	<i>Aangepaste kredieten 1968</i>	<i>Nieuwe machti- gingen 1969</i>	<i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
Côte	—	—	—	13.000	10.000	23.000
Port de Blankenberge	—	—	—	—	30.000	30.000
Ports de pêche de Zeebrugge, Blankenberge, Nieuport et Ostende	—	—	—	—	10.000	10.000
Canaux de la côte	—	—	—	—	6.000	6.000
Dendre	—	—	—	10.000	45.000	55.000
Branche De Pauw	—	—	—	—	25.000	25.000
Canal de dérivation de la Lys	—	—	—	—	30.000	30.000
Canal Léopold	—	—	—	—	10.000	10.000
Canal Kwaadmechelen-Dessel	—	—	—	15.000	30.000	45.000
Canal de la Nèthe	—	—	—	—	39.000	39.000
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus	—	—	—	35.000	20.000	55.000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	634.366	104.904	36.972	77.000	—	853.242

ART. 73.07. — Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	8.725.196
Programme ajusté.	12.092.858

Engagements.

Engagements 1966 et antérieurs. 8.102.093
Engagements 1967 1.408.434

Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 777.331
Crédits ajustés 1968 1.060.000
Autorisations nouvelles 1969. 745.000

Plafond nouveau d'engagement 12.092.858

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 et antérieurs 7.092.072
Ordonnancements 1967 1.772.219

Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 737
Crédits ajustés 1968 1.362.000
Autorisations nouvelles 1969. 1.350.000

Plafond nouveau d'ordonnement 11.577.028

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs — Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- cements 1967 — Ordonnan- ceringen 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Crédits ajustés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969 — Nieuwe machi- gingen 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement — Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	3.000	7.000	10.000	Kust.
—	—	—	—	6.000	6.000	Haven te Blankenberge.
—	—	—	—	2.000	2.000	Visserhaven te Zeebrugge, Blankenberge, Nieuwpoort en Oostende.
—	—	—	—	2.000	2.000	Kanalen langs de kust.
—	—	—	2.000	12.000	14.000	Dender.
—	—	—	—	5.000	5.000	De Pauwvertakking.
—	—	—	—	6.000	6.000	Afleidingskanaal der Leie.
—	—	—	—	2.000	2.000	Leopoldskanaal.
—	—	—	2.000	12.000	14.000	Kanaal Kwaadmechelen-Dessel.
—	—	—	—	8.000	8.000	Netekanaal.
						Diversen :
—	—	—	35.000	20.000	55.000	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contractuele herzieningen. Onvoorziene.
562.658	39.934	40.383	41.000	30.000	713.975	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

ART. 73.07. — Zeehavens en autonome haven van Luik.

Economische classificatie :

32 Waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
oorspronkelijk programma	8.725.196
aangepast programma	12.092.858

In
duizendtallen
frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	8.102.093
Vastleggingen 1967	1.408.434
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	777.331
Aangepaste kredieten 1968	1.060.000
Nieuwe machtigingen 1969	745.000
Nieuw vastleggingsplafon	12.092.858

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige	7.092.072
Ordonnanceringen 1967	1.772.219
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	737
Aangepaste kredieten 1968	1.362.000
Nieuwe machtigingen 1969	1.350.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	11.577.028

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs — Vast- leggingen 1966 en vorige	Engage- ments 1967 — Vast- leggingen 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 — Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Crédits ajustés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969 — Nieuwe machti- gingen 1969	Plafond nouveau d'engage- ment — Nieuw vast- leggings- plafon
Port d'Anvers	7.274.292 (1)	1.283.541	400.000	790.000	360.000	10.107.833
Port de Gand	380.237	100.966	229.000	—	100.000	810.203
Port autonome de Liège	183.823	22.986	—	20.000	30.000	256.809
Port de Charleroi	—	—	—	—	25.000	25.000
Port d'Ostende	—	—	—	30.000	30.000	60.000
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus. Frais d'études. Acquisitions .	—	—	—	220.000	200.000	420.000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement . . .	263.741	941	148.331	—	—	413.013

(1) A partir du 1^{er} janvier 1956.

ART. 73.08. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs	Engagements.	En milliers de francs
		Engagements 1966 et antérieurs.	492.212
		Engagements 1967	30.124
		Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 .	2.380
		Crédits ajustés 1968	55.000
		Autorisations nouvelles 1969.	20.000
Programme initial	384.164	Plafond nouveau d'engagement	599.716
Programme ajusté.	688.180	Ordonnancements.	
		Ordonnancements 1966 et antérieurs	328.783
		Ordonnancements 1967	78.055
		Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 .	18.999
		Crédits ajustés 1968	77.000
		Autorisations nouvelles 1969.	41.000
		Plafond nouveau d'ordonnement	543.837

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs — Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- cements 1967 — Ordonnan- ceringen 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 — Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Crédits ajustés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969 — Nieuwe machti- gingen 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement — Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
6.476.821 (1)	1.746.758	—	862.000	650.000	9.735.579	Haven van Antwerpen.
401.616	—	—	150.000	330.000	881.616	Haven van Gent.
159.529	24.527	—	20.000	40.000	244.056	Autonome haven van Luik.
—	—	—	—	5.000	5.000	Haven van Charleroi.
—	—	—	15.000	25.000	40.000	Haven van Oostende.
						Diversen :
—	—	—	220.000	200.000	420.000	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contractuele herzieningen. Onvoorziene. Studiekosten. Aankopen.
54.106	934	737	95.000	100.000	250.777	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1956.

ART. 73.08. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	384.164
Aangepast programma	688.180

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	492.212
Vastleggingen 1967	30.124
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	2.380
Aangepaste kredieten 1968	55.000
Nieuwe machtigingen 1969	20.000
Nieuw vastleggingsplafon	599.716

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige	328.783
Ordonnanceringen 1967	78.055
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	18.999
Aangepaste kredieten 1969	77.000
Nieuwe machtigingen 1969	41.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	543.837

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	— <i>Vast- leggingen 1967</i>	— <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	— <i>Nieuwe machi- gingen 1969</i>	— <i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
Port d'Anvers	—	—	—	10.000	—	10.000
Port de Bruxelles	—	—	—	13.000	10.000	23.000
Port de Zeebrugge	—	—	—	19.000	—	19.000
Port de Bruges	—	—	—	6.000	—	6.000
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus	—	—	—	7.000	10.000	17.000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	492.212	30.124	2.380	—	—	524.716

ART. 73.09. — *Assèchement des polders du pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (Convention du 5 janvier 1938. Avenant du 25 mai 1948).*

Exécution du 1^o de l'article premier de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938 entre l'Etat et la province de la Flandre orientale.

Classification économique :

Intervention de 100 % dans les travaux d'assèchement, les expropriations et les frais d'études et de surveillance.

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs (1).	45.379
Engagements 1967	10.771
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	3.435
Crédits ajustés 1968	15.000
Autorisations nouvelles 1969.	15.000
Plafond nouveau d'engagement	89.585
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs (1)	27.521
Ordonnancements 1967	14.160
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	5.815
Crédits ajustés 1968	13.000
Autorisations nouvelles 1969.	12.000
Plafond nouveau d'ordonnement	72.496

Urbanisme.

ART. 73.10. — *Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds National du Logement et de la loi du 27 juin 1956. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	4.533.396
Engagements 1967	665.677
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	34.436
Crédits ajustés 1968	1.000.000
Autorisations nouvelles 1969.	900.000
Plafond nouveau d'engagement	7.133.509

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1959.

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs — Ordonnan- ceringen 1966 en vorige	Ordonnan- cements 1967 — Ordonnan- ceringen 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 — Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	Crédits ajustés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969 — Nieuwe machi- gingen 1969	Plafond nouveau d'ordonnan- cement — Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	3.000	5.000	8.000	Haven Antwerpen.
—	—	—	3.000	9.000	12.000	Haven Brussel.
—	—	—	5.000	8.000	13.000	Haven Zeebrugge.
—	—	—	2.000	3.000	5.000	Haven Brugge.
						Diversen :
—	—	—	6.000	9.000	15.000	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contractuele herzieningen. Onvoorziene.
328.783	78.055	18.999	58.000	7.000	490.837	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

ART. 73.09. — *Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (Overeenkomst van 5 januari 1938. Bijakte van 25 mei 1948).*

Uitvoering van het 1^o van het eerste artikel van de Bijakte van 25 mei 1948 aan de Overeenkomst van 5 januari 1938 tussen het Rijk en de provincie Oost-Vlaanderen.

Economische classificatie :

Tussenkost van 100 % in de droogmakingswerken, de onteigeningen en de kosten voor studie en toezicht.

733 Andere werken.

In
duizendtallen
frank

Stedebouw.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige (1)	45.379
Vastleggingen 1967	10.771
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	3.435
Aangepaste kredieten 1968	15.000
Nieuwe machtigingen 1969	15.000
Nieuw vastleggingsplafon	89.585

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 en vorige (1)	27.521
Ordonnanceringen 1967	14.160
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	5.815
Aangepaste kredieten 1968	13.000
Nieuwe machtigingen 1969	12.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	72.496

(1) Vanaf 1 januari 1959.

ART. 73.10. — *Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting en der wet van 27 juni 1956. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

In
duizendtallen
frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 en vorige	4.533.396
Vastleggingen 1967	665.677
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	34.436
Aangepaste kredieten 1968	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1969	900.000
Nieuw vastleggingsplafon	7.133.509

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	3.528.232	Ordonnanceringen 1966 en vorige	3.528.232
Ordonnancements 1967	682.103	Ordonnanceringen 1967	682.103
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	101	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	101
Crédits ajustés 1968	554.000	Aangepaste kredieten 1968	554.000
Autorisations nouvelles 1969.	836.000	Nieuwe machtigingen 1969	836.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	5.600.436	Nieuw ordonnanceringsplafon	5.600.436
Conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds National du Logement, laquelle loi a été complétée par celle du 27 juin 1956, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois. Le crédit sollicité constitue un minimum indispensable, si l'on veut que l'Etat puisse faire face aux dépenses qu'entraînera l'exécution de cette loi au cours de cette année. Pour réaliser le programme prévu, l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire doit faire appel à des auteurs de projets dont les honoraires sont supportés par l'Etat.		Overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van de wet van 15 april 1949, tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, welke wet werd aangevuld door deze van 27 juni 1956 neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn. Het aangevraagd krediet is een noodzakelijk minimum, wil de Staat de uitgaven kunnen bestrijden die in de loop van dit jaar uit de uitvoering van voornoemde wet zullen voortvloeien. Om het ontworpen programma te verwezenlijken zal het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening een beroep moeten doen op ontwerpers, wier honoraria door de Staat worden gedragen.	
ART. 73.11. — <i>Aménagement des espaces verts.</i>		ART. 73.11. — <i>Aanleggen van groene ruimten.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
733 Autres travaux.		733 Andere werken.	
	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1967	—	Vastleggingen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	40.000	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	40.000
Crédits ajustés 1968	—	Aangepaste kredieten 1968	—
Autorisations nouvelles 1969.	10.000	Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Plafond nouveau d'engagement	50.000	Nieuw vastleggingsplafon	50.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1967	—	Ordonnanceringen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	10.000	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	10.000
Crédits ajustés 1968	5.000	Aangepaste kredieten 1968	5.000
Autorisations nouvelles 1969.	1.000	Nieuwe machtigingen 1969	1.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	16.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	16.000

Si, dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional ou national. Par exemple, les projets d'aménagement de certaines régions prévoient la nécessité de doter les agglomérations de « ceintures vertes » analogues aux « green belts » de l'Angleterre ou, dans une mesure plus restreinte, de relier entre eux les éléments de verdure déjà existants. Il ne faut pas espérer que les pouvoirs locaux se chargent de cette mission. L'Etat doit assumer celle-ci.

Routes.

ART. 73.12. — *Equipement touristique.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1967	25.725
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	14.274
Crédits ajustés 1968	40.000
Autorisations nouvelles 1969.	80.000
Plafond nouveau d'engagement	159.999
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	7.884
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	12.116
Crédits ajustés 1968	15.000
Autorisations nouvelles 1969.	55.000
Plafond nouveau d'ordonnement	90.000

Le Gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur du tourisme.

Un troisième crédit de 80.000.000 de francs est prévu en 1969 et sera utilisé suivant un plan établi.

ART. 73.13. — *Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation provisoire du siège de l'O.T.A.N. à Evre.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg der gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de totstandbrenging van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale of nationale betekenis. Sommige ontwerpen van streekplannen schrijven bij voorbeeld voor de agglomeraties te voorzien van « groengordels » van gelijke aard als de in Engeland bestaande « green belts », of, op een beperkter plan, de reeds bestaande groenstroken met elkaar te verbinden. Aangezien niet moet worden verwacht dat de plaatselijke besturen zich met die taak zullen belasten dient het Rijk daarvoor zorg te dragen.

Wegen

ART. 73.12. — *Toeristische uitrusting.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1967	25.725
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	14.274
Aangepaste kredieten 1968	40.000
Nieuwe machtigingen 1969	80.000
Nieuw vastleggingsplafon	159.999
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1967	7.884
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	12.116
Aangepaste kredieten 1968	15.000
Nieuwe machtigingen 1969	55.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	90.000

De Regering neemt zich voor een speciale inspanning te doen voor het toerisme.

Een derde krediet van 80.000.000 frank wordt in 1969 uitgetrokken en zal worden aangewend volgens een opgemaakt plan.

ART. 73.13. — *Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de voorlopige vestiging van de N.A.T.O.-zetel te Evre.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1967	6.875
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	8.125
Plafond nouveau d'engagement	15.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	5.357
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	9.643
Plafond nouveau d'ordonnement	15.000

Ce crédit est nécessité par l'implantation du siège provisoire de l'O.T.A.N. à Evere. Le C.I.R.O.T.A.N. a décidé, en séance du 18 janvier 1967, de faire supporter par l'Etat belge en sa qualité de pays-hôte, les frais afférents aux travaux de viabilité extérieurs (e.a. raccordements en eau, électricité, gaz, téléphone, égouts et déviation d'un itinéraire du domaine militaire) dont le montant est évalué à 15.000.000 de francs.

ART. 73.14. — *Construction de pistes cyclables.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1968	10.000
Autorisations nouvelles 1969.	10.000
Plafond nouveau d'engagement	20.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1968	2.000
Autorisations nouvelles 1969.	7.000
Plafond nouveau d'ordonnement	9.000

La sécurité des cyclistes ne peut être assurée sur certaines sections de routes très fréquentées que par la construction de pistes cyclables séparées de la chaussée.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et raccordement des installations électriques et électromécaniques sur les voies navigables au réseau de distribution du fournisseur d'énergie.*

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1967	6.875
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	8.125
Nieuw vastleggingsplafon	15.000
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1967	5.357
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	9.643
Nieuw ordonnanceringsplafon	15.000

Dit krediet is noodzakelijk ten behoeve van de vestiging van de voorlopige zetel van de N.A.T.O. te Evere. Op de vergadering van C.I.R.O.T.A.N. van 18 januari 1967 werd besloten, de kosten van de uitwendige voorzieningen (o.m. water-, elektriciteits-, gas- en telefoonleidingen, rioleringen en verlegging van een weg in het militair domein) door de Belgische Staat, in zijn hoedanigheid van gastland, te doen dragen; deze kosten zijn op 15.000.000 frank geraamd.

ART. 73.14. — *Aanleg van fietspaden.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	10.000
Nieuwe machtigingen 1969	10.000
Nieuw vastleggingsplafon	20.000
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	2.000
Nieuwe machtigingen 1969	7.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	9.000

Op sommige zeer druk bereden wegvakken is het noodzakelijk vrijliggende rijwielpaden aan te leggen, om in een veilig rijwielverkeer te kunnen voorzien.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegennet, en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties op de waterwegen, op het verdeelnet van de stroomleverancier.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1968	55.000
Autorisations nouvelles 1969.	85.000
Plafond nouveau d'engagement	140.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1968	22.000
Autorisations nouvelles 1969.	45.000
Plafond nouveau d'ordonnement	67.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

OCTROIS DE CREDITS AUX
ET PARTICIPATIONS DANS LES ENTREPRISES.*Bâtiments.*ART. 81.01. — *Construction, transformation et aménagement de^s
bâtiments des Postes (y compris acquisitions, expropriation^s
d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes).**Classification économique :*811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme
participations dans les entreprises publiques ne possédant
pas la personnalité juridique.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	699.632
Engagements 1967	150.646
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	129.961
Crédits ajustés 1968	167.000
Autorisations nouvelles 1969.	220.000
Plafond nouveau d'engagements	1.367.239
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	451.612
Ordonnancements 1967	156.542
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	95.505
Crédits ajustés 1968	100.000
Autorisations nouvelles 1969.	179.000
Plafond nouveau d'ordonnement	982.659

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	55.000
Nieuwe machtigingen 1969	85.000
Nieuw vastleggingsplafon	140.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1968	22.000
Nieuwe machtigingen 1969	45.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	67.000

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

KREDIETVERLENINGEN AAN EN DEELNEMINGEN
IN BEDRIJVEN.*Gebouwen.*ART. 81.01. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de
gebouwen van de Posterijen (aankopen, onteigeningen van
gebouwen en gronden en architectenhonoraria inbegrepen).**Economische classificatie :*811 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid
in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	699.632
Vastleggingen 1967	150.646
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	129.961
Aangepaste kredieten 1968	167.000
Nieuwe machtigingen 1969	220.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.367.239
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	451.612
Ordonnanceringen 1967	156.542
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	95.505
Aangepaste kredieten 1968	100.000
Nieuwe machtigingen 1969	179.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	982.659

Décomposition.

I. — Acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains.	
	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations nouvelles 1969.	10.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations nouvelles 1969.	8.000
II. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments, y compris frais d'études (e.a. : Bruxelles 1, Gand, etc.).	
	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations nouvelles 1969.	210.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations nouvelles 1969.	75.000
III. — Autres travaux et acquisitions prévus ou adjugés antérieurement.	
	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	699.632
Engagements 1967	150.646
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	129.961
Crédits ajustés 1968	167.000
Autorisations nouvelles 1969.	—
Plafond nouveau d'engagement	1.147.239
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	451.612
Ordonnancements 1967	156.542
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	95.505
Crédits ajustés 1968	100.000
Autorisations nouvelles 1969.	96.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	899.659
ART. 81.02. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes.	
<i>Classification économique :</i>	
811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	

Onderverdeling.

I. — Aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden.	
	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1969	10.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1969	8.000
II. — Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van gebouwen, studiekosten inbegrepen (o.m. : Brussel 1, Gent, enz.).	
	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1969	210.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1969	75.000
III. — Andere werken en aankopen vroeger voorzien of aan- besteed.	
	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige	699.632
Vastleggingen 1967	150.646
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	129.961
Aangepaste kredieten 1968	167.000
Nieuwe machtigingen 1969	—
Nieuw vastleggingsplafon	1.147.239
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	451.612
Ordonnanceringen 1967	156.542
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	95.505
Aangepaste kredieten 1968	100.000
Nieuwe machtigingen 1969	96.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	899.659
ART. 81.02. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen.	
<i>Economische classificatie :</i>	
811 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.	

	En milliers de francs		In duizendtallen frank
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	11.573	Vastleggingen 1966 en vorige	11.573
Engagements 1967	—	Vastleggingen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	2.300	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	2.300
Crédits ajustés 1968	5.000	Aangepaste kredieten 1968	5.000
Autorisations nouvelles 1969.	1.000	Nieuwe machtigingen 1969	1.000
Plafond nouveau d'engagement	19.873	Nieuw vastleggingsplafon	19.873
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	10.570	Ordonnanceringen 1966 en vorige	10.570
Ordonnancements 1967	—	Ordonnanceringen 1967	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	2.000	Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968	2.000
Crédits ajustés 1968	3.500	Aangepaste kredieten 1968	3.500
Autorisations nouvelles 1969.	3.000	Nieuwe machtigingen 1969	3.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	19.070	Nieuw ordonnanceringsplafon	19.070
Divers travaux de reconstruction et de restauration aux bâti- ments des Postes.		Verscheidene werken en wederopbouw en restauratie aan de gebouwen van de Posterijen.	

CHAPITRE VI.

Divers.

(Dépenses qui ne sont pas reprises au regroupement économique).

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Reconversion économique. — Acquisition et aménagement de terrains industriels. — Travaux d'infrastructure y afférents. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (pour mémoire).*

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966 et antérieurs.	2.061.773
Engagements 1967	128.922
Plafond d'engagement	2.190.695
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966 et antérieurs	1.388.991
Ordonnancements 1967	720.009
Plafond d'ordonnancement	2.109.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

(Uitgaven die in de economische hergroepering niet worden opgenomen).

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Economische omschakeling. — Aankoop en aanleg van industrieterreinen. — Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (pro memorie).*

	In duizendtalne frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966 en vorige.	2.061.773
Vastleggingen 1967	128.922
Vastleggingsplafon	2.190.695
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966 en vorige	1.388.991
Ordonnanceringen 1967	720.009
Ordonnanceringsplafon	2.109.000

L'arrêté royal n° 1 du 18 août 1967 a porté création d'un Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, attaché au titre IV. — Section particulière.

L'arrêté royal du 29 juin 1967, portant exécution de l'arrêté-royal n° 1 précité, a prescrit le virement au Fonds, à la date du 1^{er} juillet 1967, du disponible à la fin du mois de juin sur les crédits d'ordonnancement, en ce compris les crédits reportés à l'année budgétaire 1967

En exécution des dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 29 juin 1967, le Ministère des Travaux publics a alimenté le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale par un virement de 436.784.181 francs.

Les crédits nécessaires pour les versements à effectuer au cours de l'année budgétaire 1969 par le Ministère des Travaux publics sont sollicités au titre II du budget de ce Département (art. 61.03.1 et 61.03.2)

ART. 01.03. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1967	25.000
Crédits ajustés 1968	25.000
Autorisations nouvelles 1969	25.000
Plafond nouveau d'engagement	75.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1967	5.561
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	19.439
Crédits ajustés 1968	25.000
Autorisations nouvelles 1969	25.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	75.000

Il est un fait qu'on se heurte à de réelles difficultés en ce qui concerne le recrutement d'ingénieurs et autre personnel technique, difficultés sur lesquelles le Secrétariat permanent de recrutement a, depuis plusieurs années, attiré fréquemment l'attention.

Les Gouvernements successifs se sont penchés sur ces difficultés.

En 1960, une allocation transitoire fut accordée aux ingénieurs, celle-ci fut toutefois résorbée en 1961, lors de l'adaptation des barèmes de l'ensemble du personnel de l'Etat.

Etant donné l'impossibilité pratique de recruter et de maintenir en service un nombre suffisant d'ingénieurs, d'importants contrats d'étude ont été confiés à des bureaux privés. Cette mesure représente une charge particulièrement lourde pour le Trésor.

Bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 is een Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie opgericht, verbonden aan de titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Het koninklijk besluit van 29 juni 1967, genomen ter uitvoering van voormeld koninklijk besluit, schrijft voor dat de gelden die ultimo juni beschikbaar zijn op de ordonnanceringskredieten, daarin begrepen de van het begrotingsjaar 1967 overgeboekte kredieten, op 1 juli 1967 aan dat Fonds moeten worden gestort.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 juni 1967 heeft het Ministerie van Openbare Werken het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie gestijfd door de storting van een som van 436.784.181 frank.

De benodigde kredieten voor de door het Ministerie van Openbare Werken in de loop van het begrotingsjaar 1969 te verrichten stortingen worden aangevraagd onder titel II van de begroting van dat Departement (art. 61.03.1 en 61.03.2).

ART. 01.03. — *Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1967	25.000
Aangepaste kredieten 1968	25.000
Nieuwe machtigingen 1969	25.000
Nieuw vastleggingsplafon	75.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1967	5.561
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	19.439
Aangepaste kredieten 1968	25.000
Nieuwe machtigingen 1969	25.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	75.000

Het is een vaststaand feit dat er reële moeilijkheden onderhouden worden bij de werving van ingenieurs en ander technisch personeel. Het Vast Wervingssecretariaat heeft sedert verscheidene jaren herhaaldelijk hierop de aandacht gevestigd.

De opeenvolgende Regeringen hebben zich met die moeilijkheden beziggehouden.

Een overgangstoelage werd reeds in 1960 verleend, die evenwel in 1961 ongedaan gemaakt werd bij de aanpassing van de weddeschalen voor het gezamenlijk Rijkspersoneel.

Met het oog op de praktische onmogelijkheid een voldoende aantal ingenieurs in dienst te nemen en te houden, werden belangrijke studieopdrachten aan particuliere ingenieursbureaus verleend. Die maatregel drukt buitengewoon zwaar op de Schatkist.

La cause de la désaffectation des ingénieurs pour les carrières qui leur sont offertes au Ministère des Travaux publics réside essentiellement dans l'insuffisance des barèmes.

Pour remédier à cette situation, il est prévu un crédit permettant l'octroi d'une allocation de productivité aux ingénieurs et autre personnel technique.

SECTION II.

Politique scientifique.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

ACHATS DE TERRAINS ET DE BATIMENTS.

Bâtiments.

ART. 71.01. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1969	5.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1969	4.000

CONSTRUCTION DE BATIMENTS.

Bâtiments.

ART. 72.02. — *Construction, transformation, aménagement et parachèvement des bâtiments de l'Etat. — Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1969	312.000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1969	65.000

De afkeer van de ingenieurs voor de loopbanen bij het Ministerie van Openbare Werken is in hoofdzaak aan de ontoereikende weddeschalen te wijten.

Om dit te verhelpen wordt een krediet voorzien dat zal toelaten aan de ingenieurs en ander technisch personeel een productiviteitstoelage te verlenen.

SECTIE II.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

AANKOOP VAN GRONDEN EN GEBOUWEN.

Gebouwen.

ART. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1969	5.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtiging voor 1969	4.000

OPRICHTING VAN GEBOUWEN.

Gebouwen.

ART. 72.02. — *Bouwen, verbouwen, geschiktmaken en afwerking van Rijksgebouwen. — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1969	312.000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1969	65.000

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1966 et antérieurs	Engage- ments 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	Crédits ajustés 1968	Autorisa- tions nouvelles 1969	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vast- leggingen 1966 en vorige</i>	— <i>Vast- leggingen 1967</i>	— <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	— <i>Nieuwe machti- gingen 1969</i>	— <i>Nieuw vast- leggings- plafon</i>
A. — Education Nationale et Culture	—	—	—	—	273.000	273.000
1. Bruxelles. Mont des Arts — Bibliothèque Albert I — Archives de l'Etat.	(1.284.318)				(205.000)	
2. Uccle. Institut d'aéronomie spatial					(25.000)	
3. Musées de Mariemont et Tervuren					(8.000)	
4. Bruxelles. Institut Royal des Sciences naturelles					(35.000)	
B. — Agriculture	—	—	—	—	30.000	30.000
1. Gand. Phyto-hygiène						
2. Gembloux. Entomologie						
3. Ostende. Pêche maritime — station de recherche						
C. — Travaux Publics	—	—	—	—	9.000	9.000
1. Gand. Géotechnie					(9.000)	

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnan- cements 1966 et antérieurs	Ordonnan- cements 1967	Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968 <i>Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotings- jaar 1968</i>	Crédits ajustés 1968 <i>Aangepaste kredieten 1968</i>	Autorisa- tions nouvelles 1969 <i>Nieuwe machi- ningen 1969</i>	Plafond nouveau d'ordonnan- cement <i>Nieuw ordonnan- cerings- plafon</i>	
—	—	—	—	53.000	53.000	A. — Nationale Opvoeding en Cultuur.
(1.121.202)						1. Brussel. Kunstberg — Albert I-Bibliotheek — Rijks- archief.
						2. Ukkel. Instituut voor ruimte-aëronomie.
						3. Musea te Mariemont en Tervuren.
						4. Brussel. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschap- pen.
—	—	—	—	9.000	9.000	B. — Landbouw.
						1. Gent. Phyto-hygiëne.
						2. Gembloux. Insectenkunde.
						3. Oostende. Rijksstation voor zeevisserij.
—	—	—	—	3.000	3.000	C. — Openbare Werken.
						1. Gent. Grondmechanica.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

FONDS DES ROUTES.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes.

ART. 411.01. — *Produit des ventes.*

ART. 411.06. — *Produit des locations.*

Estimations des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

ART. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

a) *Redevance pour enlèvements de schistes.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due pour enlèvement dans des terrils, par des entrepreneurs adjudicataires de tronçons de l'autoroute de Wallonie, de quantités de schistes nécessaires à ces travaux.

ART. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

ART. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

ART. 411.12. — *Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

ART. 412.01. — *Produit de la vente du cahier des charges type n° 108.*

Estimation des recettes résultant de la vente du cahier des charges type n° 108, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat, édité par le Fonds des Routes.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

WEGENFONDS.

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der ontvangsten.

ART. 411.01. — *Opbrengst van de verkopen.*

ART. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

ART. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

a) *Retributie voor wegneming van schilfersteen.*

Raming van de ontvangsten, verschaft door de retributie die verschuldigd is voor het weghalen uit steenstorten, door aannemers aan wie de aanleg van vakken van de Waalse autoweg is opgedragen, van hoeveelheden steen nodig voor die werken.

ART. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

ART. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrede-rechters.

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van het type-bestek n° 108.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het type-bestek n° 108 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijks-wegen, uitgegeven door het Wegenfonds.

ART. 413.03. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E 3.*

ART. 413.04. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E 5.*

ART. 413.05. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E 39.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

ART. 443.01. — *Avances remboursables.*

Ouverture de crédit consentie par le Crédit Communal pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard — Comines à Bruxelles.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour le compte de tiers.*

Remboursement par les communes de l'agglomération anversoise des avances leur consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

ART. 450.01. — *Interventions de l'Etat (à fonds perdus).*

Montant de la dotation annuelle dont question à l'article 8 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds et destinée à assurer le service financier des emprunts (voir dépenses articles 525.01 et 560.01) :

4,75 % — 1959-1971	F	206.250.000
5,75 % — 1960-1975		261.083.000
5,50 % — 1961-1981		109.228.000
5,— % — 1962-1982		216.350.000
6,— % — 1963-1983		236.520.000
6,25 % — 1964-1974		512.500.000
6,25 % — 1965-1980		562.500.000
7,— % — 1967-1982		705.000.000
6,75 % — 1967-1979		705.000.000
7,— % — 1967-1987 (B.E.I.)		45.946.000
6,25 % — 1968-1973 (Crédit Communal)		13.125.000
6,75 % — 1968-1983		540.000.000
	F	4.113.502.000

ART. 490.01. — *Versement d'arrhes.*

Provisions versées par des villes et communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

ART. 413.03. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E 3.*

ART. 413.04. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E 5.*

ART. 413.05. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E 39.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de interest toegekend op het gestorte kapitaal.

ART. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten.*

Kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viaduct Belliard — Komenstraat, te Brussel.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen per stroken op hun grondgebied.

ART. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).*

Bedrag der jaarlijkse dotatie waarvan sprake in artikel 8 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Fonds en bestemd om de financiële dienst van de leningen te verzekeren (Zie uitgaven van de artikelen 525.01 en 560.01) :

4,75 % — 1959-1971	F	206.250.000
5,75 % — 1960-1975		261.083.000
5,50 % — 1961-1981		109.228.000
5,— % — 1962-1982		216.350.000
6,— % — 1963-1983		236.520.000
6,25 % — 1964-1974		512.500.000
6,25 % — 1965-1980		562.500.000
7,— % — 1967-1982		705.000.000
6,75 % — 1967-1979		705.000.000
7,— % — 1967-1987 (B.E.I.)		45.946.000
6,25 % — 1968-1973 (Gemeentekrediet)		13.125.000
6,75 % — 1968-1983		540.000.000
	F	4.113.502.000

ART. 490.01. — *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

ART. 511.11. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjours y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes.

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, appartenant au Fonds des Routes.

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der uitgaven.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke kosten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties met inbegrip deze opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken.

ART. 511.11. — *Bijzondere produktiviteitstoelage aan burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past, aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan die categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgave voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART. 513.01. — *Representatie, receptie en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten, met inbegrip deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming der lasten voortvloeiend uit het huren van een gebouw.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen die aan het Wegenfonds toebehoren.

ART. 521.06. — *Impôts — taxes communales et provinciales.*

Crédit destiné au paiement de la taxe de circulation pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, appartenant au Fonds des Routes.

ART. 521.08. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.*

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement des nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de banque, et de C.C.P.

ART. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Outre les dépenses pour publications concernant l'activité du Fonds, ce crédit est destiné à signaler le long des routes les travaux mis en chantier à son intervention.

ART. 525.01. — *Intérêts sur emprunts.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 4,75 % — 1959-1971	F	78.650.000
Emprunt 5,75 % — 1960-1975		70.583.000
Emprunt 5,50 % — 1961-1981		51.228.000
Emprunt 5,— % — 1962-1982		101.350.000
Emprunt 6,— % — 1963-1983		134.520.000
Emprunt 6,25 % — 1964-1974		258.420.000
Emprunt 6,25 % — 1965-1980		280.575.000
Emprunt 7,— % — 1967-1982		420.000.000
Emprunt 6,75 % — 1967-1979		405.000.000
Emprunt 7,— % — 1967-1987 (B.E.I.)		45.946.000
Emprunt 6,25 % — 1968-1973 (Crédit Communal)		3.125.000
Emprunt 6,75 % — 1968-1983		540.000.000
	F	2.389.397.000

ART. 525.02. — *Courtages et frais.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, les frais d'amortissement d'emprunts ainsi que les frais de timbres et d'escompte des lettres de change.

ART. 521.06. — *Belastingen, gemeentelijke en provinciale aanslagen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verkeersbelasting voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen die aan het Wegenfonds toebehoren.

ART. 521.08. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen.*

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichting der nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaunkosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk de uitgaven voor bureaubenodigheden, bank- en P.C.R. kosten.

ART. 523.01. — *Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.*

Buiten de uitgaven voor publikaties betreffende de activiteit van het Fonds, is dit krediet nog bestemd om langs de wegen de werken aan te wijzen, door zijn toedoen in uitvoering gebracht.

ART. 525.01. — *Intresten op leningen.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 4,75 % — 1959-1971	F	78.650.000
Lening 5,75 % — 1960-1975		70.583.000
Lening 5,50 % — 1961-1981		51.228.000
Lening 5,— % — 1962-1982		101.350.000
Lening 6,— % — 1963-1983		134.520.000
Lening 6,25 % — 1964-1974		258.420.000
Lening 6,25 % — 1965-1980		280.575.000
Lening 7,— % — 1967-1982		420.000.000
Lening 6,75 % — 1967-1979		405.000.000
Lening 7,— % — 1967-1987 (B.E.I.)		45.946.000
Lening 6,25 % — 1968-1973 (Gemeentekrediet)		3.125.000
Lening 6,75 % — 1968-1983		540.000.000
	F	2.389.397.000

ART. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en het viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, de kosten van aflossing van leningen evenals de zegels en discontokosten der wisselbrieven.

ART. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et charges de l'ouverture de crédit consentie par le Crédit communal pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard — Comines à Bruxelles.

ART. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (article 4 de la loi du 9 août 1955) et notamment les honoraires des ingénieurs-conseils chargés de l'étude des projets relatifs aux autoroutes.

ART. 533.01. — *Dépenses particulières proprement dites.*

Programme des travaux.

1. AUTOROUTES.

A. *Autoroute de Wallonie :*

En millions de francs

Travaux des programmes antérieurs . . .	913	
Lamain - Gaurain : revêtements . . .	400	
Gaurain : Accès R. 8	75	
Boussu - Quaregnon - Jemappes : terrassements	525	
Jemappes - Nimy - Havré : revêtements . . .	400	
Accès Nord de Charleroi	410	
Huccorgne - St-Georges : terrassements . .	490	
Accès Liège - Avroy	100	
Accès de Verviers (3 ^e partie)	300	
Décomptes, révisions, etc.	427	
Installations lumineuses	100	
Expropriations	460	
		4.600

B. *Bruxelles - Boom - Anvers :*

Ouvrages d'art : canal maritime à Willebroek	50	
Strombeek - Meise : mise à 3 voies	30	
		80

C. *Bruxelles - Malines - Anvers :*

1. Travaux des programmes antérieurs . . .	257	
2. Machelen - Zemst : ouvrages d'art . . .	100	
Zemst - Rumst : ouvrages d'art (2 ^e partie)	150	
Zemst - Rumst : revêtements	300	
Expropriations et divers	263	
		1.070

ART. 525.03. — *Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten.*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten en de lasten van de kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viaduct Belliard — Komenstraat te Brussel.

ART. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955), en inzonderheid van de honoraria der ingenieurs-raadslieden belast met de studie der ontwerpen met betrekking op de autosnelwegen.

ART. 533.01. — *Eigenlijke bijzondere uitgaven.*

Programma der werken.

I. AUTOSNELWEGEN.

A. *Autosnelweg van Wallonië :*

In miljoenen frank

Werken van vorige programma's	913	
Lamain - Gaurain : verhardingen	400	
Gaurain : Toegang W. 8	75	
Boussu - Quaregnon - Jemappes : grondwerken	525	
Jemappes - Nimy - Havré : verhardingen . .	400	
Noordelijke toegang tot Charleroi	410	
Huccorgne - Saint-Georges : grondwerken . .	490	
Toegang tot Luik - Avroy	100	
Toegang tot Verviers (3 ^e deel)	300	
Verrekeningen, herzieningen, enz.	427	
Lichtinstallaties	100	
Onteigeningen	460	
		4.600

B. *Brussel - Boom - Antwerpen :*

Kunstwerk : zeevaartkanaal te Willebroek .	50	
Strombeek - Meise : 3 ^e rijstrook	30	
		80

C. *Brussel - Mechelen - Antwerpen :*

1. Werken van vorige programma's	257	
2. Machelen - Zemst : kunstwerken	100	
Zemst - Rumst : kunstwerken (2 ^e deel) .	150	
Zemst - Rumst : verhardingen	300	
Onteigeningen en diversen	263	
		1.070

	En millions de francs
3. Ring Nord - Ouest	
Machelen - Zemst : contournement et accès (ouvrages d'art)	100
Expropriations : (Complexe Machelen)	200
	300
D. Bruxelles - Mons :	
1. Travaux des programmes antérieurs	198
2. Section Wauthier-Braine - Houdeng :	
Terrassements	334
Revêtements	108
Ouvrages d'art	212
Décomptes, révisions, etc.	73
Expropriations	155
	1.080
3. Ring Sud-Ouest :	
Expropriations	300
E. Bruxelles - Namur - Ardennes :	
Accès de Bruxelles	105
Dhuy - Dausoulx : terrassements	80
Dausoulx - Loyers : terrassements	230
Expropriations et divers	195
	610
F. Anvers - Frontière néerlandaise :	
Expropriations	330
G. Loppem - Blauwe Toren	50
H. Jabbeke - Veurne :	100
I. Nivelles - Charleroi :	
Thiméon - Petit Roeulx	450
Expropriations	100
	550
J. Liège - Maastricht :	
Expropriations	30
K. Bruxelles - Ostende	40
L. Divers	100
Total	9.240

II. ROUTES.

Anvers :

Route n° 776. Ring Lierre	47
Route n° 12. Voûtement voies chemin de fer à Mortsel - Ouvrage d'art	20
Route n° 1. Brasschaat (Polygone) - Wuustwezel	31
Route n° 1. Traverse Merksem	20
Route n° 25. Traverse Retie	2
	120

	In miljoenen frank
3. Ring Noord - West	
Machelen - Zemst : omleidingen en toegangen (kunstwerken)	100
Onteigeningen : (Complex Machelen)	200
	300
D. Brussel - Bergen :	
1. Werken van vorige programma's	198
2. Vak Wauthier-Braine - Houdeng :	
Grondwerken	334
Verhardingen	108
Kunstwerken	212
Verrekeningen, herzieningen, enz.	73
Onteigeningen	155
	1.080
3. Ring Zuid - West :	
Onteigeningen	300
E. Brussel - Namen - Ardennes :	
Toegang tot Brussel	105
Dhuy - Dausoulx : grondwerken	80
Dausoulx - Loyers : grondwerken	230
Onteigeningen en diversen	195
	610
F. Antwerpen - Nederlandse grens :	
Onteigeningen	330
G. Loppem - Blauwe Toren	50
H. Jabbeke - Veurne	100
I. Nijvel - Charleroi :	
Thiméon - Petit Roeulx	450
Onteigeningen	100
	550
J. Luik - Maastricht :	
Onteigeningen	30
K. Brussel - Oostende	40
L. Verscheidene	100
Totaal	9.240

II. WEGEN.

Antwerpen :

Weg n° 776. Ring Lier	47
Weg n° 12. Overwelling spoor te Mortsel :	
Kunstwerk	20
Weg n° 1. Brasschaat (Polygoon) - Wuustwezel	31
Weg n° 1. Doortocht Merksem	20
Weg n° 25. Doortocht Retie	2
	120

En millions de francs		In miljoenen frank	
<i>Flandre occidentale :</i>		<i>West-Vlaanderen :</i>	
Menin : Liaison nouveau poste de douane (2 ^e phase)	40	Menen : Aansluiting nieuwe douanepost (2 ^e faze)	40
Route Ypres - Poperinge	15	Rijksweg Ieper - Poperinge	15
Route n° 68. Hertsberge - route n° 71	20	Rijksweg n° 68. Hertsberge — Weg n° 71	20
Ceinture de Bruges	25	Ringlaan Brugge	25
Route Tielt - Wakken (2 ^e phase)	15	Weg Tielt - Wakken (2 ^e faze)	15
Route n° 14. Liaison pont E 3 à Courtrai	5	Rijksweg n° 14. Aansluiting brug E 3 te Kortrijk	5
Aménagement carrefour à Westkapelle (1 ^{re} phase)	25	Inrichten knooppunt te Westkapelle (1 ^{ste} faze)	25
	145		145
<i>Flandre orientale :</i>		<i>Oost-Vlaanderen :</i>	
Visserijbrug à Gand (3 ^e phase)	46	Visserijbrug te Gent (3 ^e faze)	46
Accès pont W 4 à Drongen	16	Toegangen brug W 4 te Drongen	16
Accès pont à Wichelen	12	Toegangen brug te Wichelen	12
Route n° 14. Suppression passage à niveau à Beveren-Waas	11	Rijksweg n° 14. Afschaffen overweg te Beveren-Waas	11
Route n° 14. St-Niklaas - Haasdonk	60	Rijksweg n° 14. Sint-Niklaas - Haasdonk	60
Contournement de Ninove (pont S.N.C.B.)	19	Omleiding Ninove (brug N.M.B.S.)	19
Avenue Guillemin	30	Guilleminlaan	30
	194		194
<i>Limbourg :</i>		<i>Limburg :</i>	
Route n° 22. Hasselt - Genk	30	Weg n° 22. Hasselt - Genk	30
Route n° 15-22. « Kempense Poort »	16	Weg n° 15- 22. Kempense Poort	16
Route n° 21-22. Accès Ponts Neeroeteren et Lanklaar	31	Weg n° 21- 22. Opritten bruggen Neeroeteren en Lanklaar	31
Route n° 48-159. Genk - Winterslag et Wiemismeer - Waterschei	16	Weg n° 48-459. Genk - Winterslag en Wiemismeer - Waterschei	16
Route n° 22. St-Trond - Gingelom	13	Weg n° 22. Sint-Truiden - Gingelom	13
Route n° 21. Beringen - Beringen Mine	4	Weg n° 21. Beringen - Beringen Mijl	4
Route n° 15. Helchteren - Hechtel	36	Weg n° 15. Helchteren - Hechtel	36
	146		146
<i>Brabant flamand :</i>		<i>Vlaams Brabant :</i>	
Pont à Vilvorde (2 ^e partie)	36	Brug te Vilvoorde (2 ^e deel)	36
Route n° 254. Bruxelles - Haecht (2 ^e partie)	35	Weg n° 254. Brussel - Haacht (2 ^e deel)	35
Route n° 2. Louvain - Diest : Section St-Joris-Winge - Lubbeek	32	Weg n° 2. Leuven - Diest vak Sint-Joris - Winge Lubbeek	32
Route n° 7. Bruxelles - Hal (2 ^e partie - 1 ^{re} phase)	9	Weg n° 7. Brussel - Halle (2 ^e deel — 1 ^{ste} faze)	9
Avenue des Martyrs à Louvain	8	Martelarenlaan te Leuven	8
Bruxelles - Ninove	50	Brussel - Ninove	50
	170		170
<i>Agglomération bruxelloise :</i>		<i>Brusselse agglomeratie :</i>	
Tunnel Demot - Cambre - Congo	98	Tunnel Demot - Cambre - Congo	98
Route 1. Avenue de Vilvorde	66	Weg n° 1. Vilvoordelaan	66
Quai des Usines (2 ^e tranche)	10	Fabriekskaaï (2 ^e deel)	10
Avenues Renaissance et Yser	10	Renaissance- en Yserlaan	10
	184		184

Brabant wallon .	En millions de francs	Waals Brabant :	In miljoenen frank
Route n° 37. Wavre - Ottignies et Ottignies - Corroy-le-Grand .	90	Weg n° 37. Waver - Ottignies en Ottignies - Corroy-le-Grand .	90
Route n° 37. Rectification de la traversée d'Ottignies .	6	Weg n° 37. Rechttrekking in de doortocht van Ottignies .	6
Route n° 7. entre Hal et Tubize - Hal et Lembeek .	10	Weg n° 7. Tussen Halle en Tubeke Halle en Lembeek .	10
	106		106
<i>Hainaut :</i>		<i>Henegouwen :</i>	
Route n° 7. Mons : aménagement carrefours des places Régnier au Long Col et de Flandre .	17	Weg n° 7. Bergen : inrichten kruispunten « Places Régnier au Long Col et de Flandre » .	17
Route n° 22. Châtelet - Presles .	27	Weg n° 22. Châtelet - Presles .	27
Route n° 371. Charleroi : achèvement voiries aux abords du viaduc .	25	Weg n° 371. Charleroi : voltooiën wege-nis in de omgeving van de viaduct .	25
Route n° 22. Mons : (Bascule) à place de Flandre .	25	Weg n° 22. Bergen : (Bascule) tot place de Flandre .	25
Route n° 388. Mellet - Fleurus .	4	Weg n° 388. Mellet - Fleurus .	4
Route n° 398. Sirault - Belœil .	8	Weg n° 398. Sirault - Belœil .	8
Route n° 379. Traverse de Seloignes .	5	Weg n° 379. Doortocht te Seloignes .	5
Route n° 189. Tronçon Ellezelles - Quatre-Vents - Flobecq - Que-neau .	5	Weg n° 189. Vak Ellezelles - Quatre-Vents - Flobecq - Queneau .	5
Route n° 56 et 364. Traverse de Lens .	9	Weg n° 56 en 364. Doortocht te Lens .	9
Route n° 364. Traverse de Herchies .		Weg n° 364. Doortocht te Herchies .	
Route n° 21. Marchienne-au-Pont : Amélioration rue de Beaumont .	20	Weg n° 21. Marchienne-au-Pont : Verbeteren rue de Beaumont .	20
Route n° 368. Silly .	2	Weg n° 368. Silly .	2
Route n° 58. Péruwelz .	3	Weg n° 58. Péruwelz .	3
Route n° 21. Traverse de Gozée .	10	Weg n° 21. Doortocht te Gozée .	10
Route n° 372. Marcinelle .	6	Weg n° 372. Marcinelle .	6
	166		166
<i>Liège :</i>		<i>Luik :</i>	
Route n° 285. Contournement Est d'Eupen .	7	Weg n° 285. Oostelijke rondweg om Eupen .	7
Liège : Quai entre le pont Kennedy et Coronmeuse .	73	Luik : Kaai tussen de brug Kennedy en Coronmeuse .	73
Route n° 17. à Jemeppe .	13	Weg n° 17 te Jemeppe .	13
Route n° 17. Traverse Amay .	20	Weg n° 17. Doortocht Amay .	20
Route n° 35. à Seraing .	15	Weg n° 35 te Seraing .	15
Route n° 120. Dolhain - Bethane .	11	Weg n° 420. Dolhain - Bethane en Weg n° 29 Bethane - Eupen .	11
Route n° 29. Bethane - Eupen .		Weg n° 29. Sart-lez-Spa — Rechttrekking .	
Route n° 29. Sart-lez-Spa - Rectification .	12		12
	151		151
<i>Luxembourg :</i>		<i>Luxemburg :</i>	
Route n° 4. Carrefour de Champlon .	30	Weg n° 4. Kruispunt te Champlon .	30
Route n° 4. Mise à 4 voies .	80	Weg n° 4. Op 4 rijbanen brengen .	80
Route n° 483. Contournement de Messancy .	90	Weg n° 483. Rondweg om Messancy .	90
Route n° 475. Virton - Faubourg d'Arival .	5	Weg n° 475. Virton - Faubourg d'Arival .	5
	205		205

		En millions de francs	
<i>Namur :</i>			
Route n° 5.	Tarcienne - Somzée . . .	34	
Route n° 5.	Neuville - Roly . . .	30	
	Pont de Grammont à Roly . . .	15	
Route n° 5.	Frasnes - Mariembourg . . .	30	
Route n° 514.	Membre - Vresse . . .	15	
Route n° 537.	Ciney - Rectification . . .	4	
Route n° 232.	Mettet . . .	8	
Route n° 36.	Contournement de Ciney - Modernisation Tronçon route 517 . . .	6	
Route n° 17.	Lives s/Meuse . . .	5	
		147	
Travaux des programmes antérieurs . . .		456	
<i>Divers :</i>			
Expropriations . . .		1.134	
Décomptes, révisions, etc. . .		491	
Mesures de sécurité : carrefours, signali- sations, éclairage, etc. . .		265	
		1.890	
Total . . .		4.080	

ART. 533.04. — *Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes (y compris la construction de bâtiments et les acquisitions de terrains).*

Crédit destiné à la construction de bâtiments (y compris les acquisitions de terrains) et à l'achat d'équipements affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes (article 2 de la loi du 25 janvier 1967 relative au Fonds des Routes).

ART. 533.05. — *Rénovation urbaine : Expropriations en vue de la construction du viaduc Belliard - Comines à Bruxelles.*

La construction du viaduc Belliard - Comines à Bruxelles nécessite une opération de rénovation urbaine du fait de son passage à travers deux blocs d'immeubles. Le Crédit communal consent une ouverture de crédit pour la réalisation de l'opération.

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu.*

Parties non utilisées de dotations d'amortissement d'emprunt à verser au Trésor.

ART. 560.01. — *Amortissement d'emprunts.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 4,75 % — 1959-1971	127.600.000
Emprunt 5,75 % — 1960-1975	190.500.000

		In miljoenen frank	
<i>Namen :</i>			
Weg n° 5.	Tarcienne - Somzée . . .	34	
Weg n° 5.	Neuville - Roly . . .	30	
	Brug van Geraardsbergen te Roly . . .	15	
Weg n° 5.	Frasnes - Mariembourg . . .	30	
Weg n° 514.	Membre - Vresse . . .	15	
Weg n° 537.	Ciney - Rechttrekking . . .	4	
Weg n° 232.	Mettet . . .	8	
Weg n° 36.	Rondweg om Ciney - Moder- niseren vak weg 517 . . .	6	
Weg n° 17.	Lives s/Meuse . . .	5	
		147	
Werken van vorige programma's . . .		456	
<i>Verscheidene :</i>			
Onteigeningen . . .		1.134	
Verrekeningen, herzieningen, enz... . .		491	
Veiligheidsmaatregelen: Kruispunten, sig- nalisaties, verlichting enz... . .		265	
		1.890	
Totaal . . .		4.080	

ART. 533.04. — *Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (met inbegrip van de constructie van gebouwen en de aankoop van gronden).*

Krediet bestemd voor de constructie van gebouwen (met inbegrip van de aankoop van gronden) en voor de aankoop van de uitrusting bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (art. 2 van de wet van 25 januari 1967 betreffende het Wegenfonds).

ART. 533.05. — *Stedelijke vernieuwing : Onteigeningen met het oog op de bouw van de viaduct Belliard — Komenstraat te Brussel.*

De bouw van de viaduct Belliard — Komenstraat te Brussel vereist een verrichting van stedelijke vernieuwing door het feit van zijn doorgang doorheen twee huizenblokken. Het gemeentekrediet heeft een kredietopening toegestaan voor de verwezenlijking van de verrichting.

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden.*

Niet gebruikte gedeelten van dotaties tot delging van leningen, in de schatkist te storten.

ART. 560.01. — *Delging van leningen.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 4,75 % — 1959-1971	127.600.000
Lening 5,75 % — 1960-1975	190.500.000

Emprunt 5,50 % — 1961-1981	55.000.000
Emprunt 5,— % — 1962-1982	109.000.000
Emprunt 6,— % — 1963-1983	96.000.000
Emprunt 6,25 % — 1964-1974	254.080.000
Emprunt 6,25 % — 1965-1980	281.925.000
Emprunt 7,— % — 1967-1982	260.000.000
Emprunt 6,25 % — 1968-1973	10.000.000
	1.384.105.000

ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour comptes de tiers.*

Ce crédit comprend notamment les avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

ART. 590.01. — *Affectations d'arrhes.*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

Lening 5,50 % — 1961-1981	55.000.000
Lening 5,— % — 1962-1982	109.000.000
Lening 6,— % — 1963-1983	96.000.000
Lening 6,25 % — 1964-1974	254.080.000
Lening 6,25 % — 1965-1980	281.925.000
Lening 7,— % — 1967-1982	260.000.000
Lening 6,25 % — 1968-1973	10.000.000
	1.384.105.000

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Dit krediet bevat namelijk de voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen per stroken op hun grondgebied.

ART. 590.01. — *Aanwending van voorschotten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

(en milliers de francs)

Routes.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1969 — <i>Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1969</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1969. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1969</i>			55.437.019
Constitution d'actifs pendant l'année 1969. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1969</i>			
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	11.844.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	11.844.000		55.437.019

Biens patrimoniaux.

Actif au début de l'année 1969. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1969</i>		10.173
Constitution d'actifs pendant l'année 1969. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1969</i>		
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	11.600	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	11.600	10.173

Avances et fonds de tiers.

Avances récupérables au début de l'année 1969. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het begin van het jaar 1969</i>		328.169
Avances de l'année 1969. — <i>Voorschotten van het jaar 1969</i>	304.225	
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	22.753	
Affectation des arrhes. — <i>Aanwending van voorschotten</i>	15.000	
Remboursement avances de l'Etat. — <i>Terugbetaling voorschotten van de Staat</i>	6.700.000	
Avances à rembourser à la fin de l'année. — <i>Voorschotten terug te betalen bij het einde van het jaar</i>		210.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	7.041.978	538.169

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

(in duizendtallen franken)

Wegen.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1969 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1969</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Produit des mesures d'office. — <i>Opbrengst der maatregelen van ambtscege</i>	100		
Récupérations diverses. — <i>Diverse recuperaties</i>	22.000		
Solde actif au 31 décembre 1969. — <i>Actief saldo op 31 decem- ber 1969</i>			67.258.919
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	22.100		67.258.919

Patrimoniale goederen.

Solde actif au 31 décembre 1969. — <i>Actief saldo op 31 decem- ber 1969</i>		21.773
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		21.773

Voorschotten en gelden van derden.

Avances à rembourser au début de l'année 1969. — <i>Voorschotten terug te betalen bij het begin van het jaar 1969</i>		6.700.000
Remboursement sur avances récupérables. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten</i>	1.100	
Avances remboursables. — <i>Terugbetaalbare voorschotten</i>	210.000	
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	22.753	
Versément des arrhes. — <i>Storting van voorschotten</i>	15.000	
Avances récupérables à la fin de l'année. — <i>Verhaalbare voor- schotten bij het einde van het jaar</i>		631.294
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	248.853	7.331.294

Dette consolidée.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1969 — <i>Uitgaven voorzichten vermeld in de begroting van 1969</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Amortissement ou remboursement de 1969. — <i>Amortisatie of terugbetaling van 1969</i>		1.384.105	
Passif à la fin de 1969. — <i>Passief einde 1969</i>			54.207.013
TOTAUX. — TALEN		1.384.105	54.207.013

Fonds investis par l'Etat.

Fonds investis à fin 1969. — <i>Geïnvesteerde fondsen op einde 1969</i>		14.175.283
TOTAUX. — TALEN		14.175.283

Engagements.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>		10.981.839
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbindenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar</i>		13.320.000
TOTAUX. — TALEN		24.301.839
TOTAUX GENERAUX DU CHAPITRE I		
ALGEMENE TALEN VAN HOOFDSTUK I	18.897.578	

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.**Exploitation.**

a) Personnel. — <i>Personeel</i>	245.930	
b) Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	382.490	
c) Rénovation urbaine. — <i>Stedelijke vernieuwing</i>	210.000	
d) Expansion économique et reconversion régionale. — <i>Economische expansie en regionale reconversie</i>		
TOTAUX. — TALEN	838.420	

Geconsolideerde schuld.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1969 — <i>Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1969</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de 1969. — <i>Passief begin 1969</i>			35.341.118
Emission de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i>	20.250.000		
TOTAUX. — TOTALEN	20.250.000		35.341.118

Door de Staat geïnvesteerde fondsen.

Fonds investis au début de l'année 1969. — <i>Fondsen geïnvesteerd bij het begin van het jaar 1969</i>			12.791.178
Dotation de l'Etat - Remboursement amortissement - Emprunt. — <i>Staatsdotatie - Terugbetaling amortisatie - Leningen</i>		1.384.105	
TOTAUX. — TOTALEN		1.384.105	12.791.178

Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis de tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan</i>			11.844.000
Engagement en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i>			12.457.839
TOTAUX. — TOTALEN			24.301.839
TOTAUX GENERAUX DU CHAPITRE I			
ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I	20.520.953		

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultaten rekeningen.**Exploitation.**

a) Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	40.650		
TOTAUX. — TOTALEN	40.650		

Charges et revenus financiers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1969 — <i>Uitgaven vooruitzichten vermeld in de begroting van 1969</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
a) Intérêts emprunts. — <i>Interesten leningen</i>	2.389.397		
b) Amortissements ou remboursements emprunts. — <i>Amortisaties of terugbetalingen leningen</i>	1.384.105		
c) Courtage - Frais. — <i>Makelaarslonen - Kosten</i>	700.000		
d) Remboursement dotations non utilisées. — <i>Terugbetaling niet gebruikte dotaties</i>	5.000		
e) Intérêts et charges sur avances remboursables. — <i>Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten</i>	10.500		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	4.489.002		
TOTAUX DU CHAPITRE II <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK II</i>	5.327.422		
TOTAUX GENERAUX <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	24.225.000		

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>		739.500
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	24.690.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	24.690.000	739.500

Financiële lasten en inkomsten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1969 — <i>Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1969</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
a) Remboursement par l'Etat des intérêts et de l'amortissement des emprunts. — <i>Terugbetaling door de Staat der interesten en amortisatie der leningen</i>	4.113.502		
b) Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	14.895		
TOTAUX. — TOTALEN . . .	4.128.397		
TOTAUX DU CHAPITRE II . . .			
TOTALEN VOOR HOOFDSTUK II . .	4.169.047		
TOTAUX GENERAUX . . .			
ALGEMENE TOTALEN . .	24.690.000		

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	24.225.000		
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>			1.204.500
TOTAUX. — TOTALEN . . .	24.225.000		1.204.500

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux dont la dépense a été engagée au cours de l'année 1967.

1. — PROVINCE D'ANVERS.**I. AUTOROUTES.**

Autoroute Anvers-Liège :

Pont de Pulle : 65.280.466 francs.

Complexe d'accès à Eindhout : 10.381.731 francs.

Autoroute Bruxelles-Malines-Anvers :

Travaux de terrassement du tronçon Zemst-Rumst : 644.234.459 francs.

Autoroute Bruxelles-Boom-Anvers :

Etablissement de voies latérales à Wilrijk : 21.103.236 francs.

II. ROUTES.

Avenue Plantin - Moretus à Anvers. Plantations de la berme centrale : 595.205 francs.

Route n° 1. — Aménagement avenue Reine Astrid à Malines : 15.448.981 francs.

Route n° 1. — Traverse de Malines. Plantations aux H. Speeckvest, Schuttersvest, K. Mercierlaan, Van Benedenlei et K. Astridlaan : 1.428.546 francs.

Route n° 14. — Tronçon Wijnegem-Schilde. Aménagement entre P.K. 8.500 et 13.150 : 12.556.967 francs.

Route n° 175. — Tronçon Breendonk-Temse. Eclairage public : 13.786.418 francs.

Route n° 227. — Malines-Tervuren. Jubellaan à Malines : 27.893.149 francs.

Route n° 232. — Merksplas-Weelde-Station. Aménagement entre P.K. 7.800 et 15.100 : 18.010.001 francs.

Route n° 240. — Tronçon Turnhout-Gierle. Etablissement de pistes cyclables entre P.K. 1.300 et 6.450 : 7.656.064 frank.

Route n° 688. — Etablissement contournement de Turnhout entre routes n° 14 et 20 : 24.958.649 francs.

2. PROVINCE DE BRABANT.**I. AUTOROUTE.**

Autoroute Bruxelles-Mons.

Construction pont 3H sur la Senne à Beersel : 7.187.620 francs.

WEGENFONDS.

Opgave der werken waarvan de uitgave vastgelegd werd in de loop van het jaar 1967.

1. — PROVINCIE ANTWERPEN.**I. AUTOSNELWEGEN.**

Autosnelweg Antwerpen-Luik :

Brug van Pulle : 65.280.466 frank.

Toegangscomplex te Eindhout : 10.381.731 frank.

Autosnelweg Brussel-Mechelen-Antwerpen :

Grondwerken van het vak Zemst-Rumst : 644 miljoen 234.459 frank.

Autosnelweg Brussel-Boom-Antwerpen :

Aanleggen van zijrijwegen te Wilrijk : 21.103.236 frank.

II. WEGEN.

Plantin- en Moretuslei te Antwerpen. Beplantingen op de middenberm : 595.205 frank.

Weg n° 1. — Herinrichting Koningin Astridlaan te Mechelen : 15.448.981 frank.

Weg n° 1. — Doortocht Mechelen. Beplantingen op de H. Speeckvest, Schuttersvest, K. Mercierlaan, Van Benedenlei en K. Astridlaan : 1.428.546 frank.

Weg n° 14. — Vak Wijnegem-Schilde. Herinrichting tussen K.P. 8.500 en 13.150 : 12.556.967 frank.

Weg n° 175. — Vak Breendonk-Temse. Openbare verlichting : 13.786.418 frank.

Weg n° 227. — Mechelen-Tervuren. Jubellaan te Mechelen : 27.893.149 frank.

Weg n° 232. — Merksplas-Weelde-Station. Herinrichting tussen K.P. 7.800 en 15.100 : 18.010.001 frank.

Weg n° 240. — Vak Turnhout-Gierle. Aanleggen van fietspaden tussen K.P. 1.300 en 6.450 : 7.656.064 frank.

Weg n° 688. — Aanleggen Ringlaan te Turnhout tussen rw. n° 14 en 20 : 24.958.649 frank.

2. PROVINCIE BRABANT.**I. AUTOSNELWEGEN.**

Autosnelweg Brussel-Bergen.

Bouwen van brug 3H over de Zenne te Beersel : 7.187.620 frank.

Construction des ponts 11H et 1 à Buizingen : 13.830.361 francs.

Construction des ponts 7H à Lot et 10H à Huizingen : 18.850.259 francs.

Construction du pont 2H à Lot : 8.299.569 francs.

Construction section Drogenbos-Beersel : 224 millions 108.290 francs.

Construction section Beersel-Hal : 291.671.890 fr.

Section Hal - Wauthier-Braine : 114.734.681 francs.

Autoroute Bruxelles-Namur.

Prolongement de l'autoroute entre les cumulées 8.750 et 11.000 (Tunnel Quatre Bras d'Auderghem) : 143.728.096 francs.

Placement de barrières de sécurité métalliques, le long des rampes de sortie du nœud d'accès de Wavre : 183.109 francs.

Terminus Wavre - Eclairage public : 4.844.018 fr.

Autoroute Bruxelles-Boom-Anvers.

Province du Brabant et d'Anvers. Eclairage public des carrefours : 5.657.735 francs.

Ring de Bruxelles.

Complexe d'accès à Zellik et Wemmel : éclairage public : 6.144.164 francs.

Autoroute Bruxelles-Zaventem.

Aménagements routiers au droit du site de l'Otan à Bruxelles le long de l'autoroute : 4.699.697 francs.

II. ROUTES.

Aménagement de divers carrefours situés dans l'arrondissement de Bruxelles Capitale : 18.187.058 francs.

Route n° 2. — Adaptation carrefours portes de Louvain et de Hasselt à Diest : 2.921.761 francs.

Route n° 2. — Aménagement de la chaussée de Louvain entre la Place Dailly et la Place de Paduwa sur le territoire des communes de Schaerbeek et d'Evere : 26.228.696 francs.

Route n° 2. — Louvain-Diest. Modernisation du tronçon St-Joris-Winge - O.L.V.-Tielt : 15.942.609 F.

Route n° 2. — Bruxelles-Louvain à Woluwe St-Etienne. Eclairage public : 1.169.073 francs.

Route n° 3. — Woluwe-St-Pierre avenue de Tervuren. Aménagement entre l'avenue Madou et l'avenue Marquis de Villalobar : 2.844.274 francs.

Bouwen der bruggen 11H en 1 te Buizingen : 13.830.361 frank.

Bouwen der bruggen 7H te Lot en 10H te Huizingen : 18.850.259 frank.

Bouwen van de brug 2H te Lot : 8.299.569 frank.

Bouwen vak Drogenbos-Beersel : 224.108.290 frank.

Bouwen vak Beersel-Halle : 291.671.890 frank.

Bouwen vak Halle - Wauthier-Braine : 114 miljoen 734.681 frank.

Autosnelweg Brussel-Namen.

Verlengen van de autosnelweg tussen de afstandspunten 8.750 en 11.000. (Tunnel Vier Armen te Auderghem : 143.728.096 frank.

Plaatsen van metalen veiligheidsafsluitingen omheen de uitgangen van het toegangsknooppunt te Waver : 183.109 frank.

Eindpunt Waver - Openbare verlichting : 4 miljoen 844.018 frank.

Autosnelweg Brussel-Boom-Antwerpen.

Provincies Brabant en Antwerpen. Openbare verlichting der kruispunten : 5.657.735 frank.

Ring van Brussel.

Toegangscomplexen te Zellik en te Wemmel : openbare verlichting : 6.144.164 frank.

Autosnelweg Brussel-Zaventem.

Weginrichting rechts van Natonederzetting te Brussel langs de autosnelweg : 4.699.697 frank.

II. WEGEN.

Inrichten van verschillende kruispunten in het arrondissement Brussel-Hoofdstad : 18.187.058 frank.

Weg n° 2. — Aanpassing kruispunt van de Leuvense en Hasseltse Poort te Diest : 2.921.761 frank.

Weg n° 2. — Inrichten van de Leuvense steenweg tussen Daillyplein en Paduwaplein op het grondgebied der gemeenten Schaerbeek en Evere : 26.228.696 F.

Weg n° 2. Leuven-Diest. Modernisering van het vak St-Joris-Winge - O.L.V.-Tielt : 15.942.609 frank.

Weg n° 2. — Brussel-Leuven te St-Stevens-Woluwe. Openbare verlichting : 1.169.073 frank.

Weg n° 3. — St-Pieters-Woluwe : Tervurenlaan : Inrichten tussen Madoulaan en Markies de Villalobarlaan : 2.844.274 frank.

Route n° 7. — Aménagement de la chaussée de Mons entre la porte d'Anderlecht et la rue Wittouck sur le territoire des communes d'Anderlecht et de Leeuw-St-Pierre : 51.706.038 francs.

Route n° 7. — Bruxelles-Mons. Modernisation du tronçon Brukom-Hal : 40.908.218 francs.

Route n° 9. — Bruxelles-Ninove. Elargissement d'un talus à St-Martens-Lennik : 1.164.319 francs.

Route n° 23. — Aarschot - St-Joris-Winge. Tronçon Aarschot-Nieuwrode : 46.148.988 francs.

Route n° 37. — Wavre-Hamme Mille. Modernisation de la Section « Basse-Wavre » : 12.500.788 francs.

Route n° 49. — Nivelles - Braine-le-Comte. Modernisation de la Section Nivelles-Monstreux : 27.616.968 francs.

Route n° 51. — Louvain-Namur-Ville de Louvain. Modernisation rue de Namur : 4.382.292 francs.

Route n° 51. — Louvain-Namur. Modernisation du tronçon. Porte de Namur (Louvain - « De Jacht » (Heverlee) : 9.994.583 francs.

Route n° 53. — Travaux de modernisation entre le « Withuis » et le passage à niveau à Aarschot : 5.213.094 francs.

Route n° 55. — Enghien-Ninove. Traverse de Herne : 12.732.550 francs.

Route n° 227. — Section Tervueren Sterrebeek. Travaux d'amélioration à Kraainem-Wezembeek-Oppem et Sterrebeek : 19.186.880 francs.

Route n° 260. — Bruxelles-Capitale. Reconstruction du mur de soutènement du quai des usines : 21.168.762 francs.

Route n° 267. — Travaux d'amélioration Eppegem-Elewijt : 6.632.395 francs.

Route n° 281. — Avenue de Woluwe : Section entre chaussée de Louvain et chemin de fer Bruxelles-Liège : 56.401.563 francs.

Route n° 290. — Aménagement du carrefour du rond-point de l'Etoile situé sur le territoire de la ville de Bruxelles et de la commune d'Ixelles : 5.139.959 francs.

Route n° 781. — Pontbeeklaan : Zellik. Raccordement avec accès sud du ring de Bruxelles : 3.840.683 francs.

Route n° 793. — Aménagement de la rue Belliard sur le territoire de la ville de Bruxelles et de la commune d'Etterbeek : 16.554.987 francs.

3. PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

II. ROUTES.

Route n° 63. — Aménagement du carrefour « IJzeren bareel » de la route 71 Blankenberge-Valenciennes

Weg n° 7. — Inrichten van de Steenweg naar Bergen tussen de Anderlechtsepoort en de Wittouckstraat op het grondgebied der gemeenten Anderlecht en St-Pieters-Leeuw : 51.706.038 frank.

Weg n° 7. — Brussel-Bergen. Modernisering van het vak Brukom-Halle : 40.908.218 frank.

Weg n° 9. — Brussel-Ninove. Verbreden van een talud te St-Martens-Lennik : 1.164.319 frank.

Weg n° 23. — Aarschot - St-Joris-Winge. Vak Aarschot-Nieuwrode : 46.148.988 frank.

Weg n° 37. — Waver-Hamme Mille. Moderniseren van het vak « Basse-Wavre » : 12.500.788 frank.

Weg n° 49. — Nijvel's Gravenbrakel : Moderniseren van het vak Nijvel-Monstreux : 27.616.968 frank.

Weg n° 51. — Leuven-Namen-Stad Leuven. Moderniseren Naamsestraat : 4.382.292 frank.

Weg n° 51. — Leuven-Namen. Moderniseren van het vak : Naamse Poort (Leuven) tot « De Jacht » (Heverlee) : 9.994.583 frank.

Weg n° 53. — Moderniseringswerken tussen het « Withuis » en de spooroverweg te Aarschot : 5.213.094 frank.

Weg n° 55. — Edingen-Ninove. Doortocht Herne : 12.732.550 frank.

Weg n° 227. — Vak Tervuren-Sterrebeek. Verbeteringswerken te Kraainem-Wezembeek-Oppem en Sterrebeek : 19.186.880 frank.

Weg n° 260. — Brussel-Hoofdstad. Herbouwen van de steunmuur van de fabriekskaaï : 21.168.762 frank.

Weg n° 267. — Verbeteringswerken Eppegem-Elewijt : 6.632.395 frank.

Weg n° 281. — Woluwelaan : vak tussen steenweg op Leuven en spoorweg Brussel-Luik : 56.401.563 F.

Weg n° 290. — Inrichten kruispunt rondpunt de Ster op het grondgebied der stad Brussel en der gemeente Elsene : 5.139.959.

Weg n° 781. — Pontbeeklaan : Zellik. Verbinding met zuideroprit van de ring van Brussel : 3.840.683 frank.

Weg n° 793. — Inrichten Belliardstraat op het grondgebied der stad Brussel en der gemeente Etterbeek : 16.554.987 frank.

3. PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

II. WEGEN.

Weg n° 63. — Opschikken van het kruispunt « IJzeren bareel » van de weg 71 Blankenberge-Valenciennes

avec la route 63 Avelgem-Ostende à Espierres : 636.945 francs.

Route n° 63. — Avelgem-Ostende, section Gistel-Ostende — Amélioration courbe Noordhoek — Kromme Elleboog à Leffinge : 11.665.854 francs.

Route n° 68. — Aménagement du carrefour « Zuidwege » au croisement de la route 68 Oudenburg-Aardenburg avec la route provinciale n° 64 Torhout-Bruges à Zedelgem : 3.107.667 francs.

Route n° 72. — Barrières de sécurité accès Wulpenbrug à Wulpen : 249.952 francs.

Route n° 72. — Dédoublage et modernisation de la section Wenduine-Ostende à Bredene et Klemskerke : 45.332.692 francs.

Route n° 72. — Section Ostende-Bredene — Ecoulement des eaux « Moreauxlaan » à Ostende : 463.362 francs.

Route n° 316. — Route de pénétration à Ostende — Modernisation Northlaan : 6.802.121 francs.

Route n° 318. — Modernisation de la route Ostende-Nieuport dans la traverse de la ville d'Ostende depuis l'Institut Thermal à la rue de Dinant (Troonstraat) : 21.849.333 francs.

Route n° 334. — Ostende — Place Kennedy — Eclairage tunnel pour piétons : 75.542 francs.

Route n° 561. — Nieuwpoort-La Panne. Dédoublage à Oostduinkerke et Nieuwpoort : 6.038.454 francs.

Route n° 657. — Route Blauwe Toren — Loppem — Section entre route n° 10 et canal Bruges-Ostende : 36.476.508 francs.

4. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

I. AUTOROUTES.

Autoroute Bruxelles-Ostende :

Barrières de sécurité sur la berme centrale : 7.896.600 francs.

II. ROUTES.

Route n° 10. — Ceinture à Gand : Fourniture et placement de barrières de sécurité le long du : « Vlaamse Kaai » : 286.653 francs.

Route n° 10. — Maldegem — Eclairage public : 5.139.458 francs.

Route n° 14. — Travaux d'amélioration et d'élargissement dans la traverse de Deinze entre le carrefour « De Knok » et l'église de Petegem aan de Leie : 5.136.646 francs.

Route n° 14. — Travaux d'amélioration dans la traverse à Gand sur les sections Kortrijksesteenweg et liaison ouest entre le carrefour « De Ster » et la cein-

nes met de rijksweg 63 Avelgem-Oostende te Spiere : 636.945 frank.

Weg n° 63. — Avelgem-Oostende, vak Gistel-Oostende — Bochtverbetering Noordhoek — Kromme Elleboog te Leffinge : 11.665.854 frank.

Weg n° 68. — Opschikken van het kruispunt « Zuidwege » aan de kruising van de rijksweg 68 Oudenburg-Aardenburg met de provinciale baan n° 64 Torhout-Brugge te Zedelgem : 3.107.667 frank.

Weg n° 72. — Veiligheidsafsluitingen opritten Wulpenbrug te Wulpen : 249.952 frank.

Weg n° 72. — Ontdubbeling en moderniseren van het vak Wenduine-Oostende te Bredene en Klemskerke : 45.332.692 frank.

Weg n° 72. — Vak Oostende-Bredene — Riolering van de Moreauxlaan te Oostende : 463.362 frank.

Weg n° 316. — Indringingsweg te Oostende — Moderniseren van de Northlaan : 6.802.121 frank.

Weg n° 318. — Moderniseren van de weg Oostende-Nieuwpoort in de doortocht van de stad Oostende vanaf het Thermaal Instituut tot de Dinantstraat (Troonstraat) : 24.849.333 frank.

Weg n° 334. — Oostende : Kennedyplein — Verlichting voetgangerstunnel : 75.542 frank.

Weg n° 561. — Nieuwpoort-De Panne — Ontdubbeling te Oostduinkerke en Nieuwpoort : 6.038.454 F.

Weg n° 657. — Weg Blauwe Toren — Loppem — Vak tussen Rijksweg n° 10 en kanaal Brugge-Oostende : 36.476.508 frank.

4. PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Brussel-Oostende :

Veiligheidsafsluitingen op de middenberm : 7 miljoen 896.600 frank.

II. WEGEN.

Weg n° 10. — Ringlaan te Gent : leveren en plaatsen van veiligheidsafsluitingen langs de Vlaamse Kaai : 286.653 frank.

Weg n° 10. — Maldegem — openbare verlichting : 5.139.458 frank.

Weg n° 14. — Verbeterings- en verbredingswerken in de doortocht van Deinze, tussen het kruispunt « De Knok » en de kerk van Petegem aan de Leie : 5 miljoen 136.646 frank.

Weg n° 14. — Verbeteringswerken in de doortocht van Gent op wegvakken Kortrijksesteenweg en verbinding west, tussen het kruispunt « De Ster » en de

ture, Koning Albertlaan et Groot-Brittanniëlaan : 27 millions 325.700 francs.

Route n° 14. — Gand-Deinze. Eclairage public : 16.433.916 francs.

Route n° 55. — Pont sur la Dendre dans le contournement est de Ninove : 64.333.686 francs.

Route n° 56. — Evergem. Eclairage public au pont route n° 17 sur le canal circulaire à Gand : 1.793.007 francs.

Route n° 58. — Section Gand-Oudenaarde. Normalisation sur le territoire de Huise, Mullem, Heurne et Oudenaarde. Travaux d'amélioration à Eke : 48 millions 118.989 francs.

Route n° 720. — Construction d'un viaduc au-dessus de la « Keizerpoort » et pont fixe au-dessus de la Visserij et de la petite ceinture à Gand : 31.629.891 francs.

5. PROVINCE DU HAINAUT.

I. AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Section Lamain - Froyennes : terrassements et construction d'ouvrages d'art : 156.492.871 francs.

Echangeur de et à Froyennes : terrassements et ouvrages d'art : 113.717.395 francs.

Terrassements, ouvrages d'art et routes entre le pont B1 à Froyennes et la Chaussée de Renaix à Kain et Rumillies : 114.058.076 francs.

Dispositifs provisoires pour l'évacuation des crues de la Haine : 36.954.731 francs.

Jemappes : station de pompage : 25.511.590 francs.

Section Jemappes-Nimy : schistes : 14.164.896 francs.

Section Ville-s-Haine - Manage : Construction : 251.636.188 francs.

Installations d'éclairages publics : 12.186.000 francs.

Section Viesville-Gosselies : Pose de nouvelles voies sur le pont n° 6 à Jumet : 1.507.244 francs.

Section Gosselies-Fleurus : signalisation et marquage routier : 1.070.909 francs.

Havré - Chapelle - lez - Herlaimont et Gosselies - Fleurus : éclairage public : 34.749.655 francs.

Gosselies-Fleurus : plantations dans la berme centrale : 592.994 francs.

Section Thieu-Manage : barrières de sécurité : 1.403.305 francs.

Section Thieu-Manage : signalisation routière : 1.681.616 francs.

Section Thieu-Manage : marquage routier : 2.034.771 francs.

Ringlaan, Koning Albertlaan en Groot-Brittanniëlaan : 27.325.700 frank.

Weg n° 14. — Gent-Deinze. Openbare verlichting : 16.433.916 frank.

Weg n° 55. — Brug over de Dender in de oostelijke omlegging te Ninove : 64.333.686 frank.

Weg n° 56. — Evergem. Openbare verlichting aan wegbrug n° 17 over de Ringvaart rond Gent : 1 miljoen 793.007 frank.

Weg n° 58. — Vak Gent-Oudenaarde. Normalisering op grondgebied van Huise, Mullem, Heurne en Oudenaarde. Verbeteringswerken te Eke : 48.118.989 frank.

Weg n° 720. — Bouwen van een viaduct over de Keizerpoort en vaste brug over de Visserij en de kleine Ringlaan te Gent : 31.629.891 frank.

5. PROVINCIE HENEGOUWEN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Vak Lamain-Froyennes : grondwerken en bouwen van kunstwerken : 156.492.871 frank.

Wisselaar van en te Froyennes : grondwerken en kunstwerken : 113.717.395 frank.

Grondwerken, kunstwerken en wegverharding tussen de brug B1 te Froyennes en de steenweg naar Ronse te Kain en Rumillies : 114.058.076 frank.

Voorlopige maatregelen voor de afvoer van de Haine : 36.954.731 frank.

Jemappes : pompstation : 25.511.590 frank.

Vak Jemappes-Nimy : schilfersteen : 14.164.896 F.

Vak Ville-s-Haine - Manage : aanleg : 251.636.188 F.

Openbare verlichtingsinstallaties : 12.186.000 frank.

Vak Viesville-Gosselies : leggen van nieuwe sporen op de brug n° 6 te Jumet : 1.507.244 frank.

Vak Gosselies-Fleurus : signalisatie en wegmarkering : 1.070.909 frank.

Havré-Chapelle-lez-Herlaimont en Gosselies-Fleurus : openbare verlichting : 34.749.655 frank.

Gosselies-Fleurus : beplantingen in de middenberm : 592.994 frank.

Vak Thieu - Manage : veiligheidsafsluitingen : 1.403.305 frank.

Vak Thieu-Manage : wegsignalisatie : 1.681.616 F.

Vak Thieu-Manage : wegmarkering : 2.034.771 F.

Section Havré-Nimy : déplacement du pipe-line à Maisières : 3.838.356.

II. ROUTES.

Glissières de sécurité le long de certaines routes de l'Etat dans la province du Hainaut : 1.009.064 francs.

Route n° 5. — Traverse de Couillet : élargissement : 2.111.324 francs.

Route n° 6. — Pont n° D à Manage et pont n° 20 à Chapelle-lez-Herlaimont : 36.524.148 francs.

Route n° 7. — Section Casteau-Soignies : réfection : 18.443.804 francs.

Route n° 7. — Maisières : aménagement de la chaussée en vue de l'installation du SHAPE : 13.044.049 francs.

Route n° 7. — Ponts sur le chemin de fer et sur le canal du Centre à Mons : éclairage public : 1.412.360 francs.

Route n° 7. — Traverse d'Hyon : écoulement des eaux : 285.705 francs.

Route n° 8. — Traverse d'Ath : écoulement des eaux : 97.284 francs.

Route n° 22. — Evitement du passage à niveau de Couillet — rampes d'accès au pont : 21.025.273 francs.

Route n° 22. — Elargissement et modernisation dans les traverses de Marchienne-au-Pont et Dampremy : 13.158.039 francs.

Route n° 22. — Traverse de Quaregnon : écoulement des eaux : 71.968 francs.

Route n° 36. — Amélioration de la traverse de Barbençon : 1.742.388 francs.

Route n° 49. — Nivelles-Braine-le-Comte : remise en état : 23.647.824 francs.

Route n° 58. — Pont du Boustiau à Roucourt et Pont du Français à Péruwelz : éclairage public : 624.700 francs.

Route n° 61. — Construction d'un nouveau pont sur l'Eau Blanche sous la rue St. Nicolas à Chimay : 2.585.002 francs.

Route n° 61. — Reconstruction d'un pont en béton sur la Thure dans la traverse de Solre-sur-Sambre : 4.510.248 francs.

Route n° 71. — Traverse de Pecq : écoulement des eaux : 735.411 francs.

Route n° 304. — Amélioration dans la traverse de Comines : 14.906.438 francs.

Route n° 365. — Traverse de La Buissière : écoulement des eaux : 173.064 francs.

Route n° 379. — Traverse de Macquenoise : aménagement d'un parking aux abords de la douane : 925.283 francs.

Vak Havré-Nimy : verplaatsen pijpleiding te Maisières : 3.838.356 frank.

II. WEGEN.

Stootranden langs zekere rijkswegen in de provincie Henegouwen : 1.009.064 frank.

Weg n° 5. — Doortocht van Couillet : verbreding : 2.111.324 frank.

Weg n° 6. — Brug n° D te Manage en brug n° 20 te Chapelle-lez-Herlaimont : 36.524.148 frank.

Weg n° 7. — Vak Casteau-Soignies : herstelling : 18.443.804 frank.

Weg n° 7. — Maisières : inrichten van de weg met het oog op het installeren van de SHAPE : 13.044.049 frank.

Weg n° 7. — Bruggen over de Spoorweg en over het « canal du Centre » te Bergen : openbare verlichting : 1.412.360 frank.

Weg n° 7. — Doortocht te Hyon : waterafvoer : 285.705 frank.

Weg n° 8. — Doortocht te Ath : waterafvoer : 97.284 frank.

Weg n° 22. — Vermijding van spooroverweg te Couillet — toegangen tot de brug : 21.025.273 frank.

Weg n° 22. — Verbreden en moderniseren in de doortochten van Marchienne-au-Pont en Dampremy : 13.158.039 frank.

Weg n° 22. — Doortocht van Quaregnon : waterafvoer : 71.968 frank.

Weg n° 36. — Verbeteren van de doortocht van Barbençon : 1.742.388 frank.

Weg n° 49. — Nijvel's Gravenbrakel : opschikken : 23.647.824 frank.

Weg n° 58. — Brug « du Boustiau » te Roucourt en brug « du Français » te Péruwelz : openbare verlichting : 624.700 frank.

Weg n° 61. — Bouwen van een nieuwe brug over het Witte Water onder de St. Niklaasstraat te Chimay : 2.585.002 frank.

Weg n° 61. — Herbouwen van een betonnen brug over de Thure in de doortocht van Solre-sur-Sambre : 4.510.248 frank.

Weg n° 71. — Doortocht te Pecq : waterafvoer : 735.411 frank.

Weg n° 304. — Verbeteren in de doortocht te Komen : 14.906.438 frank.

Weg n° 365. — Doortocht van La Buissière : waterafvoer : 173.064 frank.

Weg n° 379. — Doortocht te Macquenoise : inrichten van een parkeerplaats langs het tolkantoor : 925.283 frank.

Route n° 338. — Traverse de Wanfercée-Baulet :
écoulement des eaux : 94.770 francs.

Route n° 401. — Construction de parkings aux bou-
levards à Mons : 3.321.216 francs.

Route n° 625. — La Louvière : aménagement rue
de Bouvy et Sylvain Guyaux : 10.923.705 francs.

6. PROVINCE DE LIEGE.

I. AUTOROUTES.

Autoroute Liège-Aix-la-Chapelle :

Engazonnement par semis hydrauliques à Cheratte
et Haccourt : 1.348.200 francs.

Complexe de Battice : éclairage public : 14.851.544
francs.

Accès de Verviers : tronçon Verviers-Dison : 149 mil-
lions 604.277 francs.

Section Baelen-Lichtenbusch : revêtements des talus
sous les ponts : 3.097.650 francs.

Autoroute de Wallonie :

Eclairage public des complexes d'accès à l'autoroute
dans la province de Liège : 35.599.736 francs.

Complexe de Loncin : engazonnement : 3.199.300
francs.

Echangeur de Loncin et Vottem — Sections Jemep-
pe-Bierset et Loncin-Liège : pose de potelets de bali-
sage : 1.121.720 francs.

Echangeurs de Loncin, Vottem-Herstal et autoroute
de Wallonie marquage de chaussées : 3.800.827 francs.

Echangeurs de Loncin et Vottem. Descente de Flé-
malle-Jemeppe-Bierset et Loncin-Liège : équipement de
panneaux de signalisation routière : 4.341.324 francs.

Echangeur de Loncin-Horion-Hozémont-Jemeppe-
Bierset — descente de Flémalle descente de Liège :
barrières de sécurité : 4.501.811 francs.

Liaison Loncin-Ans-Liège : éclairage public au pas-
sage inférieur du pont n° 4 : 132.790 francs.

Liaison Jemeppe-Bierset : éclairage public au pont
n° 3 à Grâce-Berleur : 51.489 francs.

Abords du pont de Seraing : construction d'une pas-
serelle pour piétons : 4.691.364 francs.

Evacuation des eaux au pont L26 : 1.250.000 francs.

Construction du tronçon de l'autoroute entre
Horion-Hozémont et Saint-Georges. : 249.621.613 frs.

Weg n° 388. — Doortocht van Wanfercée-Baulet :
waterafvoer : 94.770 frank.

Weg n° 401. — Aanleggen van parkeerplaatsen
langsheen de lanen te Bergen : 3.321.216 frank.

Weg n° 625. — La Louvière : Inrichten van de stra-
ten « de Bouvy » en « Sylvain Guyaux » : 10.923.705
frank.

6. PROVINCIE LUIK.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Luik-Aken :

Grasbezaaiing door hydraulische zaaiing te Cherat-
te en Haccourt : 1.348.200 frank.

Compleks van Battice : openbare verlichting : 14
miljoen 851.544 frank.

Toegang tot Verviers : Vak Verviers-Dison : 149
miljoen 604.277 frank.

Vak Baelen-Lichtenbusch : bekleding van de grach-
ten onder de bruggen : 3.097.650 frank.

Autosnelweg van Wallonië :

Openbare verlichting van de toegangscomplexen tot
de autosnelweg in de provincie Luik : 35.599.736 F.

Compleks te Loncin : grasbezaaiing : 3.199.300 F.

Verkeerswisselaar te Loncin en Vottem : Vakken
Jemeppe-Bierset en Loncin-Luik. Plaatsen van afbake-
ningspaaltjes : 1.121.720 frank.

Verkeerswisselaar te Loncin, Vottem-Herstal en
autosnelweg van Wallonië : Wegmarkeringen : 3 mil-
joen 800.827 frank.

Verkeerswisselaars te Loncin en Vottem — afdaling
te Flemalle-Jemeppe-Bierset en Loncin-Luik uitrusting
door wegsignalisatie : 4.341.324 frank.

Verkeerswisselaars te Loncin-Horion-Hozemont-Je-
meppe-Bierset — afdaling te Flemalle, afdaling naar
Luik : veiligheidsbarelen : 4.501.811 frank.

Verbinding Loncin-Ans-Luik : Openbare verlichting
in onderdoorgang van brug n° 4 : 132.790 frank.

Verbinding Jemeppe-Bierset : openbare verlichting
aan de brug n° 3 te Grâce-Berleur : 51.489 frank.

Toegang tot de brug te Seraing : Bouwen van een
voetgangerstunnel : 4.691.364 frank.

Waterontlasting aan de brug L26 : 1.250.000 frank.

Bouwen van het vak van de autosnelweg tussen
Horion-Hozémont en Saint-Georges : 249.621.613 fr.

II. ROUTES.

Route n° 3. — Aménagement des carrefours à Fléron et Battice : 3.930.608 francs

Route n° 3 — Oreya : terrassements en vue du dégagement de la visibilité et de la mise à niveau de l'assiette de la route : 882.750 francs.

Routes n°s 15 et 23. — Aménagement du carrefour de Werbomont : 3.204.543 francs.

Route n° 17. — Amélioration à Herstal : 12.665.911 francs.

Routes n°s 17 et 23. — Aménagement du carrefour Place St. Germain à Huy : 1.600.078 francs.

Route n° 27. — Dédoublage pour l'accès à Dison et Andrimont : démolitions : 1.693.329 francs.

Route n° 29. — Section Marteau — Remouchamps : prolongement d'un aqueduc : 878.470 francs.

Route n° 31. — Aménagement des carrefours à Verviers et Eupen : 2.000.365.

Route n° 33. — Remblaiement du canal de l'Ourthe à Esneux : 1.751.590 francs.

Routes n°s 33 et 34. — Aménagement section Poulseur-Hamoir : 9.404.786 francs.

Route n° 33. — Réfection de la traverse de Stau-mont : 927.637.

Route n° 33. — Amélioration d'un virage dangereux dans la traverse d'Angleur : 2.772.477.

Routes n°s 37 et 48. — Aménagement du carrefour de Faines à Celles : 872.960 francs.

Route n° 39. — Amélioration et élargissement de la section Visé-Barchon : 13.214.286 francs.

Route n° 424. — Traverse d'Ambresin : écoulement des eaux : 23.013 francs.

Route n° 440. — Traverse de Sart-lez-Spa : écoulement des eaux : 365.512 francs.

Route n° 442. — Traverse de Trembleur écoulement des eaux : 331.848 francs.

Route n° 620. — Dédoublage de la route du Condroz entre le Sart-Tilman et le Bal d'Air : 58.975.072 francs.

Route n° 635. — Aménagement Quai de Rome et trémie au pont de Fragnée : éclairage public : 2.850.000 francs.

7. PROVINCE DE LIMBOURG.

I. AUTOROUTES.

Autoroute Anvers-Liège.

Complexes d'accès à Paal, Tessenderlo et Kwaadmechelen : éclairage public : 1.217.280 francs.

II. WEGEN.

Weg n° 3. — Inrichten der kruispunten te Fléron en Battice : 3.930.608 frank.

Weg n° 3. — Oreya : Grondwerken met het oog op de zichtbaarheid en het op hoogte brengen van de weg-zate : 882.750 frank.

Wegen n° 15 en 23. — Inrichten van het kruispunt te Werbomont : 3.204.543 frank.

Weg n° 17. — Verbetering te Herstal : 12.665.911 frank.

Wegen n° 17 en 23. — Inrichten van het kruispunt Place St. Germain te Hoei : 1.600.078 frank.

Weg n° 27. — Ondubbeling voor de toegang te Dison en Andrimont : Afbraakwerken : 1.693.329 frank.

Weg n° 29. — Vak Marteau — Remouchamps : verlengen van een waterafvoer : 878.470 frank.

Weg n° 31. — Inrichten der kruispunten te Verviers en Eupen : 2.000.365 frank.

Weg n° 33. — Aanvullen van het kanaal van de Ourthe te Esneux : 1.751.590 frank.

Wegen n°s 33 en 34. — Inrichten vak Poulseur-Hamoir : 9.404.786 frank.

Weg n° 33. — Verbeteren van de doortocht te Stau-mont : 927.637 frank.

Weg n° 33. — Verbeteren van een gevaarlijke bocht in de doortocht te Angleur : 2.772.477 frank.

Wegen n°s 37 en 48. — Inrichten van het kruispunt van Faines te Celles : 872.960 frank.

Weg n° 39. — Verbeteren en verbreden van het vak Visé-Barchon : 13.214.286 frank.

Weg n° 424. — Doortocht te Ambresin : Waterafvoer : 23.013 frank.

Weg n° 440. — Doortocht te Sart-lez-Spa : Waterafvoer : 365.512 frank.

Weg n° 442. — Doortocht te Trembleur : Waterafvoer : 331.848 frank.

Weg n° 620. — Ontdubbeling van de route du Condroz tussen Sart-Tilman en Bal d'Air : 58.975.072 fr.

Weg n° 635. — Inrichten Romekaai en trechter aan de brug van Fragnée : openbare verlichting : 2.850.000 frank.

7. PROVINCIE LIMBURG.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Antwerpen-Luik.

Toegangscomplexen te Paal, Tessenderlo en Kwaadmechelen : Openbare verlichting : 1.217.280 frank.

II. ROUTES.

Route n° 2. — Amélioration de la route près de la limite des provinces du Brabant et du Limbourg : 6.807.908 francs.

Route n° 2. — Grande Ceinture Hasselt. Pont sur le bassin du port : 40.113.219 francs.

Route n° 2. — Construction d'un siphon pour la Demer sous la ceinture à Hasselt : 7.681.281 francs.

Route n° 17. — Modernisation de la route entre les P.K. 106.050 et 115.089 du tronçon Lanaken-Eisden : 16.789.683 francs.

Route n° 21. — Aménagement du carrefour du « Zwarte Ring » à Meldert : 2.508.198 francs.

Route n° 458. — Aménagement de la route Tongres-Mopertingen entre les P.K. 5.316 et 8.929, y compris l'aménagement du carrefour avec la route 445 Bilzen-Riemst : 16.849.110 francs.

Route n° 779. — Grande ceinture de Hasselt — Tronçon Kuringersteenweg - Kempische steenweg : 36.042.324 francs.

8. PROVINCE DE LUXEMBOURG.

II. ROUTES.

Route n° 4. — Section Martelange-Bastogne : modernisation : 97.668.201 francs.

Route n° 1. — Section Champlon-Bande : modernisation : 62.006.036 francs.

Route n° 1. — Section Marche-Hogne : élargissement à 4 voies de circulation : 9.349.510 francs.

Route n° 554. — Construction du viaduc routier de Morsehan à Bouillon : 19.184.271 francs.

9. PROVINCE DE NAMUR.

I. AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Section Keumiée-Onoz : 201.455.867 francs.

Section Onoz-Saussin : 153.803.492 francs.

Section Saussin-Rhisnes : ponts 13 et 15 à Suarlée et Temploux : 26.996.164 francs.

Viaduc de Saussin : 72.907.134 francs.

Viaduc de Rhisnes : 54.278.062 francs.

II. ROUTES.

Route n° 1. — Construction d'un mur de soutènement au Boulevard du Nord à Namur : 883.927 francs.

II. WEGEN.

Weg n° 2. — Verbeteren weg nabij de grens der provincies Brabant en Limburg : 6.807.908 frank.

Weg n° 2. — Grote Ring Hasselt. Brug over de Havenkom : 40.113.219 frank.

Weg n° 2. — Bouwen van een duiker voor de Demer onder de « Ringlaan » te Hasselt : 7.681.281 frank.

Weg n° 17. — Vernieuwen van de weg tussen de K.P. 106.050 en 115.089 in het vak Lanaken-Eisden : 16.789.683 frank.

Weg n° 21. — Inrichten van het kruispunt van de Zwarte Ring te Meldert : 2.508.198 frank.

Weg n° 458. — Herinrichting van de weg Tongeren-Mopertingen tussen de K.P. 5.316 en 8.929 inbegrepen de inrichting van het kruispunt met de weg 445 — Bilzen-Riemst : 16.849.110 frank.

Weg n° 779. — Grote Ring te Hasselt. Vak Kuringersteenweg - Kempische steenweg : 36.042.324 frank.

8. PROVINCIE LUXEMBURG.

II. WEGEN.

Weg n° 4. — Vak Martelange-Bastogne : modernisering : 97.668.201 frank.

Weg n° 1. — Vak Champlon-Bande : modernisering : 62.006.036 frank.

Weg n° 1. — Vak Marche-Hogne : verbreden tot 4 rijstroken : 9.349.510 frank.

Weg n° 554. — Bouwen van het wegenviaduct van Morsehan te Bouillon : 19.184.271 frank.

9. PROVINCIE NAMEN.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Vak Keumiée-Onoz : 201.455.867 frank.

Vak Onoz-Saussin : 153.803.492 frank.

Vak Saussin-Rhisnes : bruggen 13 en 15 te Suarlee en Temploux : 26.996.164 frank.

Viaduct te Saussin : 72.907.134 frank.

Viaduct te Rhisnes : 54.278.062 frank.

II. WEGEN.

Weg n° 1. — Bouwen van een steunmuur aan de Boulevard du Nord te Namen : 883.927 frank.

Route n° 1. — Namur : Porte de Fer — Place Léopold : signalisation lumineuse : 538.241 francs.

Route n° 5. — Traversée de Couvin : aménagement du carrefour de la gare : 4.860.026 francs.

Route n° 5. — Réfection sur les communes de Neuville, Roly et Mariembourg : 34.985.844 francs.

Route n° 9. — Traversée de Dinant : réfection entre les cumulés 0 et 1.000 et 2.250 et 4.160 : 5.193.425 francs.

Route n° 17. — Dinant : modernisation de l'avenue Franchet d'Esperay : 5.379.800 francs.

Route n° 42. — Section Namèche-Leuze : traversée de Namèche : construction d'égouts : 488.000 francs.

Route n° 47. — Communes de Bièvre, Petit-Fay et Oizy : modernisation du carrefour dit « Des Misères » : 6.767.108 francs.

Route n° 52. — Couvin : élargissement entre P.K.O. et 750. Aménagement du carrefour dit « Carrefour Moreau » : 8.593.705 francs.

Route n° 741. — Contournement de la Place Communale à Floreffe : 5.175.232 francs.

10. TOUTES PROVINCES.

I. AUTOROUTES.

Autoroute Anvers-Liège.

Fourniture et placement de bornes kilométriques et hectométriques le long des autoroutes : 1.069.374 francs.

II. ROUTES.

Fourniture de potelets de balisage en aluminium et matière plastique : 2.951.000 francs.

Fourniture et placement de panneaux de signalisation : 13.122.338 francs.

Situation comptable du Fonds des Routes au 31 décembre 1967.

A. — TRESORERIE.

Caisse	1.865,—
Chèques postaux	57.704.727,—
Banque Nationale	5.787.688,—
	63.494.280,—

Weg n° 4. — Namen : Porte de Fer — Leopoldsplein : lichtsignalisatie : 538.241 frank.

Weg n° 5. — Doortocht te Couvin : inrichten van het kruispunt van het station : 4.860.026 frank.

Weg n° 5. — Verbeteren in de gemeenten Neuville, Roly en Mariembourg : 34.985.844 frank.

Weg n° 9. — Doortocht te Dinant : verbeteren tussen de afstandspunten 0 en 1.000 en 2.250 en 4.160 : 5.193.425 frank.

Weg n° 17. — Dinant : moderniseren van de avenue Franchet d'Esperay : 5.379.800 frank.

Weg n° 42. — Vak Namèche-Leuze : doortocht te Namèche, bouwen van riolen : 488.000 frank.

Weg n° 47. — Gemeenten Bièvre, Petit-Fay en Oizy : moderniseren van het kruispunt genaamd « Des Misères » : 6.767.108 frank.

Weg n° 52. — Couvin : verbreden tussen K.P. 0 en 750. Inrichten kruispunt genaamd « Carrefour Moreau » : 8.593.705 frank.

Weg n° 741. — Omleiding omheen gemeenteplein te Floreffe : 5.175.232 frank.

10. ALLE PROVINCIËS.

I. AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Antwerpen-Luik.

Leveren en plaatsen van kilometerpalen en hectometeraanduidingen langs de autosnelwegen : 1.069.374 frank.

II. WEGEN.

Leveren van afbakeningspaaltjes uit aluminium en kunststof : 2.951.000 frank.

Leveren en plaatsen van verkeerstekens : 13.122.338 frank.

Boekhoudkundige toestand van het Wegenfonds op 31 december 1967.

A. — THESAURIE.

Kas	1.865,—
Postcheckrekening	57.704.727,—
Nationale Bank	5.787.688,—
	63.494.280,—

B. — ENGAGEMENTS.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes

718.606.183,—

Marchés contractés par le Fonds des Routes :

du 12-9 au 31-12-1955	527.991.214,11
au cours de l'année 1956	3.378.627.462,94
au cours de l'année 1957	1.560.859.208,62
au cours de l'année 1958	2.639.721.066,58
au cours de l'année 1959	2.400.900.750,—
au cours de l'année 1960	2.536.548.561,—
au cours de l'année 1961	3.040.585.533,—
au cours de l'année 1962	3.913.618.413,—
au cours de l'année 1963	5.179.022.369,—
au cours de l'année 1964	5.104.993.894,—
au cours de l'année 1965	6.274.999.928,—
au cours de l'année 1966	7.849.996.429,—
au cours de l'année 1967	9.254.999.774,—

TOTAL : 54.381.470.786,25

Paiements effectués :

du 12-9 au 31-12-1955	209.286.279,—
au cours de l'année 1956	1.627.220.864,—
au cours de l'année 1957	2.765.602.848,25
au cours de l'année 1958	2.042.141.811,—
au cours de l'année 1959	1.915.129.683,85
au cours de l'année 1960	1.735.396.451,—
au cours de l'année 1961	2.074.235.413,—
au cours de l'année 1962	2.784.415.079,—
au cours de l'année 1963	4.187.463.079,—
au cours de l'année 1964	5.946.746.575,—
au cours de l'année 1965	6.010.437.677,—
au cours de l'année 1966	6.126.580.639,—
au cours de l'année 1967	7.758.236.214,—
	— 45.182.892.613,10

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1967 : 9.198.578.173,15

B. — VASTLEGGINGEN.

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds

718.606.183,—

Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :

van 12-9 tot 31-12-1955	527.991.214,11
gedurende het jaar 1956	3.378.627.462,94
gedurende het jaar 1957	1.560.859.208,62
gedurende het jaar 1958	2.639.721.066,58
gedurende het jaar 1959	2.400.900.750,—
gedurende het jaar 1960	2.536.548.561,—
gedurende het jaar 1961	3.040.585.533,—
gedurende het jaar 1962	3.913.618.413,—
gedurende het jaar 1963	5.179.022.369,—
gedurende het jaar 1964	5.104.993.894,—
gedurende het jaar 1965	6.274.999.928,—
gedurende het jaar 1966	7.849.996.429,—
gedurende het jaar 1967	9.254.999.774,—

TOTAAL : 54.381.470.786,25

Betalingen uitgevoerd :

van 12-9 tot 31-12-1955	209.286.279,—
gedurende het jaar 1956	1.627.220.864,—
gedurende het jaar 1957	2.765.602.848,25
gedurende het jaar 1958	2.042.141.811,—
gedurende het jaar 1959	1.915.129.683,85
gedurende het jaar 1960	1.735.396.451,—
gedurende het jaar 1961	2.074.235.413,—
gedurende het jaar 1962	2.784.415.079,—
gedurende het jaar 1963	4.187.463.079,—
gedurende het jaar 1964	5.946.746.575,—
gedurende het jaar 1965	6.010.437.677,—
gedurende het jaar 1966	6.126.580.639,—
gedurende het jaar 1967	7.758.236.214,—
	— 45.182.892.613,10

Verbintenissen in uitvoering op 31 december 1967 : 9.198.578.173,15

TITRE IV.

Section particulière.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement
par des crédits budgétaires.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépense fixes.)

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd
door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

Classification économique :

	1969	1968	1967
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	1.943.297.000	122.298.000	—
370 Recettes fiscales affectées	2.000.000	2.000.000	—
660 Transferts de crédits des art. 61.03.1 et 61.03.2 du titre II. — dépenses extraordinaires — du budget du Ministère des Travaux publics	1.300.000.000	2.369.000.000	—
Totaux	3.245.297.000	2.493.298.000	—

Dépenses :

11 Salaires et charges sociales	2.000.000	2.000.000	—
710 Achats de terrains et de bâtiments dans le pays	200.000.000	200.000.000	—
730 Construction de routes ou de travaux hydrauliques. — Autres travaux.	598.000.000	348.000.000	—
Totaux	800.000.000	550.000.000	—
950 Solde à nouveau	2.445.297.000	1.943.298.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
370 Toegewezen fiscale ontvangsten.	
660 Kredietoverdrachten van de artikelen 61.03.1 en 61.03.2 van titel II. — buitengewone uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.	
Totalen.	

Uitgaven :

11 Lonen en sociale lasten.	
710 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.	
730 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. — Andere werken.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits au budget des ministères.

Les montants figurant en recettes représentent les crédits mis à la disposition du Ministre des Travaux publics et sollicités au budget de 1969 à savoir :

Titre II. — Dépenses extraordinaires :	
Article 61.03.1	1.200.000
Article 61.03.2	100.000
Total	1.300.000

Ces crédits doivent permettre la réalisation du programme suivant :

Zonnings	800.000.000
Voies d'accès	400.000.000
Assainissement des sites charbonniers	100.000.000

Ainsi que la liquidation, en 1969 d'une partie des obligations contractées, avant la création du Fonds, à charge des articles budgétaires du Ministère des Travaux publics.

ART. 600.2.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'art. 4 de l'arrêté loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de ministeries.

De als ontvangsten ingeschreven bedragen stellen de kredieten voor die ter beschikking van de Minister van Openbare Werken worden gesteld en op de begroting voor 1969 worden aangevraagd, te weten :

Titel II. — Buitengewone uitgaven :	
Artikel 61.03.1	1.200.000
Artikel 61.03.2	100.000
Totaal	1.300.000

Deze kredieten zijn bestemd voor de verwezenlijking van het volgende programma :

Industrieterreinen	800.000.000
Toegangswegen	400.000.000
Gezondmaking steenkolenvestigingen.	100.000.000

Alsmede voor de vereffening, in 1969 van een deel der schuldverbintenissen die vóór de oprichting van het Fonds werden aangegaan ten laste van de artikelen der begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 600.2.A. — *Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
Recettes :			
990 Solde reporté	165.305.000	162.305.000	141.661.000
160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.	5.000.000	5.000.000	20.991.000
Totaux	170.305.000	167.305.000	162.652.000
Dépenses :			
635 Achats de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes	2.000.000	2.000.000	347.000
Totaux	2.000.000	2.000.000	347.000
950 Solde à nouveau	168.305.000	165.305.000	162.305.000

Ce Fonds est en voie de liquidation. Il a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministre des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la

Economische classificatie :

Ontvangsten :

160 Verhuring van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz.

Uitgaven :

635 Aankoop van gronden en gebouwen in het land voor rekening van de provincies en gemeenten.

Dit Fonds is in liquidatie. Het werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ont-

location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement, approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

ART. 600.03.A. — *Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22).*

vangsten voortkomende van de verhuring van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de ont-eigening van gebouwen voor rekening van de provinciën en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van de bijkomende werken.

ART. 600.3.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke school-gebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	2.853.040.000	2.304.040.000	2.163.510.000
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget extraordi- naire)	840.540.000	811.000.000	600.000.000
Totaux	3.693.580.000	3.115.040.000	2.763.510.000
<i>Dépenses :</i>			
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseigne- ment provincial et communal	560.000.000	575.000.000	459.470.000
Totaux	560.000.000	575.000.000	459.470.000
950 Solde à nouveau	3.133.580.000	2.540.040.000	2.304.040.000

Fonds ouvert à la Section particulière en exécution de l'article 18 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).*

Classification économique :

	1969	1968	1967
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	350.000.000	350.000.000	59.067.000
080 Transferts du budget (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires)	1.500.000.000	1.300.000.000	1.300.000.000
Totaux	1.850.000.000	1.650.000.000	1.359.067.000

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
660 Kapitaaloverdrachten van de begro- ting (art. 61.02 van de buitenge- wone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
631 Bijdragen voor investeringen in ge- bouwen ten behoeve van het pro- vinciaal en gemeentelijk onderwijs.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Fonds geopend op de afzonderlijke sectie ter uitvoering van artikel 18 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.A. — *Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureau-benodigdheden brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report	
080 Overdrachten van de begroting (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen).	
Totaal.	

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Dépenses de fonctionnement	1.200.000.000	1.000.000.000	850.000.000	030 Werkingskosten.
030 Achat de matériel	300.000.000	300.000.000	159.000.000	030 Aankoop van materieel.
Totaux	1.500.000.000	1.300.000.000	1.009.000.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	350.000.000	350.000.000	350.000.000	950 Te reporteren.

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures, etc.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350.000.000 de francs.

L'estimation des recettes et des dépenses (1.300.000.000 de francs) représente le chiffre d'affaires de cet organisme au cours de l'année budgétaire 1969.

ART. 630.2.A. — *Caisse de prêts aux agents.*

Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaveverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigheden, enz.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350.000.000 frank.

De raming van de ontvangsten en de uitgaven (1.300.000.000 frank) vertegenwoordigt de omzet van deze instelling gedurende het begrotingsjaar 1969.

ART. 630.2.A. — *Leningsfonds voor de personeelsleden.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	1.200.000	1.200.000	1.200.000
820 Remboursement de prêts accordés au personnel	1.300.000	1.300.000	1.300.000
Transfert de capitaux du budget (art. 11.05 dépenses ordinaires)	300.000	—	—
Totaux	2.800.000	2.500.000	2.500.000

Dépenses :

870 Octrois de prêts au personnel	1.300.000	1.300.000	1.300.000
Totaux	1.300.000	1.300.000	1.300.000
950 Solde à nouveau	1.500.000	1.200.000	1.200.000

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.	1.200.000
820 Terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel.	1.300.000
Kapitaaloverdrachten van de begroting (art. 11.05 gewone uitgaven).	—
Totalen.	2.500.000

Uitgaven :

870 Toekenning van leningen aan het personeel.	1.300.000
Totalen.	1.300.000
950 Te reporteren.	1.200.000

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbende in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Die leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden.

Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

ART. 630.3.A. — *Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le département des Travaux publics.*

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

ART. 630.3.A. — *Afstand onder beding van wederbelegging van door het departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	40.000.000	—	—
760 Ventes de terrains et bâtiments dans le pays	200.000.000	50.000.000	—
Totaux	240.000.000	50.000.000	—
<i>Dépenses :</i>			
710 Achats de terrains et bâtiments dans le pays	15.000.000	3.000.000	—
720 Construction de bâtiments dans le pays	35.000.000	7.000.000	—
Totaux	50.000.000	10.000.000	—
950 Solde à nouveau	190.000.000	40.000.000	—

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics (Administration des bâtiments) d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers, à l'acquisition d'autres biens immobiliers et/ou à la construction ou à la modernisation de bâtiments en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentant les estimations respectives des ventes et des acquisitions ou constructions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1969.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à effectuer par le Ministère des Travaux publics pour le compte de l'O.T.A.N. et résultant de l'installation provisoire des Services de l'O.T.A.N. à EVERE.*

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Report.	—	—	—
760 Verkoop van gronden en gebouwen in het binnenland.	—	—	—
Totaal.	—	—	—
<i>Uitgaven :</i>			
710 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.	—	—	—
720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	—	—	—
Totaal.	—	—	—
950 Te reporteren.	—	—	—

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken (Bestuur der gebouwen) de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen en/of voor de bouw of modernisering van gebouwen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen of nieuwbouw, uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1969.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — *Fonds bestemd tot het dekken van de uitgaven te doen door het Ministerie van Openbare Werken voor rekening van de NATO en voortvloeiend uit de voorlopige vestiging van de diensten van de NATO te Evere.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	—	—	—
170 Versements par les services de l'OTAN	25.000.000	100.000.000	—
Totaux	25.000.000	100.000.000	—

Economische classificatie :

	1969	1968	1967
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Report.	—	—	—
170 Stortingen door de NATO-diensten.	—	—	—
Totaal.	—	—	—

	1969	1968	1967	
	—	—	—	
131 Frais des travaux d'installation des services de l'OTAN à Evere	25.000.000	100.000.000	—	131 Kosten van de vestigingswerken van de diensten van de NATO te Evere.
Totaux	25.000.000	100.000.000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Te reporteren.

Les recettes de ce fonds sont constituées par des versements successifs effectués par les services de l'O.T.A.N. au fur et à mesure de l'exécution des travaux.

Les dépenses de l'ordre de 500 millions, représentent l'estimation du coût des travaux d'installation, des dépenses de personnel, honoraires d'architectes, et dépenses de toute nature à réaliser dans le cadre de l'exécution des travaux d'installation des Services de l'O.T.A.N. à Evere.

ART. 660.2.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le laboratoire de recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo.*

De ontvangsten van dit fonds worden gevormd door achtereenvolgende stortingen verricht door de NATO-diensten naar gelang van de uitvoering der werken.

De uitgaven, ten bedrage van 500 miljoen, vertegenwoordigen de raming van de kosten van de vestigingswerken, de personeels-uitgaven, architectenhonoraria en de diverse uitgaven die moeten worden verricht in het raam van de uitvoering der werken voor de vestiging van de NATO-diensten te Evere.

ART. 660.2.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom.*

Classification économique :

	1969	1968	1967
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	—	—	—
Versements par les Services l'Office de Coopération au Développement (O.C.D.)	5.000.000	—	—
<i>Dépenses :</i>			
Frais d'études	5.000.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	—	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.	Stortingen door de Dienst voor de ontwikkelingssamenwerking.
-------------	--

Uitgaven :

Studiekosten.

950 Te reporteren.

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Congo, le Ministère belge des Travaux publics-Administration des Voies hydrauliques a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo. Ces études entraînent e.a. la construction d'un modèle réduit au laboratoire de recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Congo.

Les frais de ces études sont supportés par les crédits dont dispose l'Office de Coopération au Développement.

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Kongo werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken-Bestuur der Waterwegen- belast met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom. Die studie vergt ondermeer de bouw van een model op kleine schaal in het Waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Kongo.

De kosten van dit modelonderzoek worden gedragen door de kredieten waarover de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking beschikt.

TABLEAUX

.

TABELLEN

(178)

N° 5 XVI

1968 - 1969

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Cfr. 35 mm.

5 plans

TABLEAUX

TABELLEN

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.
SECTION II. — SERVICES DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Laboratoire de Recherches Hydrauliques		
		Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>	151	310.980	431.400	1	1	—
ou/of						
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>						
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	134	287.520	407.940	1	1	—
ou/of						
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>						
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	134	287.520	407.940	10	8	1
ou/of						
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>						
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées - chef de service. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen - hoofd van dienst</i>	122	237.540	346.740	10	8	1
ou/of						
Ingénieur principal - chef de service. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur - hoofd van dienst</i>						
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	116	215.100	324.300	10	8	1
ou/of						
Ingénieur principal. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur</i>						
Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	103	188.580	286.560	10	8	1
ou/of						
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>						
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	134	287.520	407.940	—	—	—
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées - chef de service. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen - hoofd van dienst</i>	122	237.540	346.740	—	—	—
Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	116	215.100	324.300	—	—	—
ou/of				—	—	—
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i>	103	188.580	286.560	—	—	—
Conseiller (scientifique). — <i>(Wetenschappelijk) adviseur</i>	132	229.380	349.800	1	—	—
ou/of						
Conseiller (scientifique) adjoint. — <i>Adjunct (wetenschappelijk) adviseur</i>	113	183.480	281.460	1	—	—
Conducteur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaaanwezend conducteur van Bruggen en Wegen</i>	111	160.400	267.180	10	4	7
ou/of						
Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur van Bruggen en Wegen</i>	101	159.400	256.980			
Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct conducteur van Bruggen en Wegen</i>	242	137.400	231.480	10	4	7
ou/of						
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	252	153.400	256.980	10	4	7
Hydrographe adjoint. — <i>Adjunct hydrograaf</i>	241	135.400	229.440	—	—	—
Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct conducteur van Bruggen en Wegen</i>	242	137.400	231.480	—	—	—
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassistent</i>	231	117.400	204.900	—	—	—
ou/of				—	—	—
Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	221	99.400	175.400	8	3	—
ou/of						
Aide assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	325	89.400	131.400	8	3	—
ou/of						
	R. 32	97.400	148.400	8	3	—
Chef de bureau dessinateur (grade supprimé). — <i>Bureauchef-tekenaar (afgeschafte graad)</i>	101	159.400	256.980	—	1	—
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	222	111.400	177.420	1	—	—
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassistent</i>	231	117.400	204.900	—	—	—
Contrôleur des travaux (électricité). — <i>Controleur van (electriciteit) werken</i>	221	99.400	175.400	5	3	—
ou/of						
Surveillant de travaux (électricité). — <i>Werkopzichter (electriciteit)</i>	325	89.400	131.400	5	3	—
ou/of						
	R. 32	97.400	148.400	5	3	—

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.
SECTIE II. — DIENSTEN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Waterbouwkundig Laboratorium			Service d'Études Hydrologiques — Studie dienst voor Hydrologisch Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN
Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
377.000	—	377.000	—	—	—	—	—	—	377.000
2.550.000	189.000	2.739.000	—	—	—	—	—	—	2.739.000
—	—	—	—	1	—	389.000	—	389.000	389.000
—	—	—	—	1	—	211.000	—	211.000	211.000
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
698.000	1.062.000	1.760.000	—	—	—	—	—	—	1.760.000
—	—	—	—	—	2	—	270.000	270.000	270.000
—	—	—	—	1	—	155.000	—	155.000	155.000
342.000	—	342.000	—	—	—	—	—	—	342.000
187.000	—	187.000	—	—	—	—	—	—	187.000
—	—	—	—	1	—	175.000	—	175.000	175.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
402.000	—	402.000	—	—	—	—	—	—	402.000

SERVICES DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (suite)

DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Laboratoire de Recherches Hydrauliques		
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
		Min.	Max.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
Assistant de l'hydrographe. — <i>Hydrografisch assistent</i>	221	99.400 - 175.400		—	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202 R. 20	93.400 - 138.400 93.400 - 145.400		3	1	—
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400 - 256.980		1	1	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	223	116.400 - 185.420				
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	223 222	116.400 - 185.420 111.400 - 177.420		1	1	—
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400 - 138.400		1	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88.400 - 133.400		1	3	—
Préposé aux essais. — <i>Beproeuer</i>	325	89.400 - 131.400		—	1	—
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct tekenaar</i>	302	83.400 - 115.400		—	2	—
Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	325	89.400 - 131.400		—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	301	79.400 - 111.400		1	1	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	302	83.400 - 115.400		1	2	—
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	79.400 - 111.400		3	2	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400 - 89.400		1	2	—
Personnel de maîtrise et gens de métier — <i>Meesters- en vakpersoneel</i>				40	26	—
Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulpersoneel (full-time)</i>						15
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>				89	62	23
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>						
Majoration de 25 % (index). — <i>Verhoging 25 % (index)</i>						
TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i>				89	62	23
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>				—	—	—
Majoration de 25 % (index). — <i>Verhoging 25 % (index)</i>						
TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i>				—	—	—
TOTAUX A + B : Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN A + B : Eigenlijk loon</i>				89	62	23
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>				—	—	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				—	—	—
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>				—	—	—
Majoration de 25 % (index). — <i>Verhoging 25 % (index)</i>				—	—	—
TOTAUX : Allocations directes. — <i>TOTALEN : Directe toelagen</i>				—	—	—
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>				—	—	—
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>				89	62	23

DIENSTEN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK (vervolg)

Waterbouwkundig Laboratorium			Service d'Études Hydrologiques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek						TOTAUX — TOTALEN
Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	5	3	—	390.000	—	390.000	390.000
120.000	—	120.000	2	—	—	—	—	—	120.000
226.000	—	226.000	—	—	—	—	—	—	226.000
179.000	—	179.000	—	—	—	—	—	—	179.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
426.000	—	426.000	—	—	—	—	—	—	426.000
104.000	—	104.000	—	—	—	—	—	—	104.000
193.000	—	193.000	2	1	—	92.000	—	92.000	285.000
—	—	—	10	1	3	104.000	266.000	370.000	370.000
95.000	—	95.000	—	—	1	—	82.000	82.000	177.000
240.000	—	240.000	—	—	—	—	—	—	240.000
207.000	—	207.000	1	—	—	—	—	—	207.000
182.000	—	182.000	—	—	—	—	—	—	182.000
2.524.000	—	2.524.000	—	—	—	—	—	—	2.524.000
—	1.123.000	1.123.000	—	—	—	—	—	—	1.123.000
9.052.000	2.374.000	11.426.000	21	9	6	1.516.000	618.000	2.134.000	13.560.000
345.000	57.000	402.000	—	—	—	50.000	15.000	65.000	467.000
357.000	126.000	483.000	—	—	—	52.000	33.000	85.000	568.000
2.439.000	639.000	3.078.000	—	—	—	405.000	166.000	571.000	3.649.000
12.193.000	3.196.000	15.389.000	21	9	6	2.023.000	832.000	2.855.000	18.244.000
279.000	84.000	363.000	—	—	—	40.000	22.000	62.000	425.000
70.000	21.000	91.000	—	—	—	10.000	6.000	16.000	107.000
349.000	105.000	454.000	—	—	—	50.000	28.000	78.000	532.000
12.542.000	3.301.000	15.843.000	21	9	6	2.073.000	860.000	2.933.000	18.776.000
506.000	187.000	693.000	—	—	—	74.000	49.000	123.000	816.000
640.000	135.000	775.000	—	—	—	93.000	35.000	128.000	903.000
8.000	4.000	12.000	—	—	—	2.000	1.000	3.000	15.000
160.000	34.000	194.000	—	—	—	23.000	9.000	32.000	226.000
1.314.000	360.000	1.674.000	—	—	—	192.000	94.000	286.000	1.960.000
267.000	296.000	563.000	—	—	—	39.000	77.000	116.000	679.000
14.123.000	3.957.000	18.080.000	21	9	6	2.304.000	1.031.000	3.335.000	21.415.000

**SECRETARIAT DE LA COMMISSION NATIONALE DE L'AMENAGEMENT
DU TERRITOIRE.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème. — <i>Weddeschaal</i>	
			Minimum	Maximum

11.03.1	Secrétaire permanent. — <i>Vaste secretaris</i>	141	250.800 - 404.880	
	Secrétaire-adjoint. — <i>Adjunct-secretaris</i>	132	229.380 - 349.000	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400 - 177.420	
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	222	111.400 - 177.420	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88.400 - 133.400	
	Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	211	94.400 - 156.400	
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	324	88.400 - 130.400	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	83.400 - 115.400	
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	79.400 - 111.400	
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400 - 89.400	
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	423	77.400 - 104.400	

TOTAL. — *TOTAAL* . . .

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*
 Programmation sociale. — *Sociale programmatie*
 Majoration de 25 % (index). — *Verhoging 25 % (index)*

TOTAUX A. — *TOTALEN A* . . .

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*
 Majoration de 25 % (index). — *Verhoging 25 % (index)*

TOTAUX B. — *TOTALEN B* . . .

TOTAUX (A + B) — *Salaire proprement dit.* —
TOTALEN (A + B) — Eigenlijk loon.

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*
 Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*
 Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*
 Majoration de 25 % (index). — *Verhoging 25 % (index)*

TOTAUX — *Allocations directes* . . .
TOTALEN — Directe toelagen . . .

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen

TOTAUX GENERAUX. — *ALGEMENE TOTALEN* . . .

**SECRETARIAAT VAN DE NATIONALE COMMISSIE
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING.**

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Agents défin. — <i>Vast person.</i>	Agents tempor. — <i>Tijd. person.</i>	Agents défin. — <i>Vast person.</i>	Agents tempor. — <i>Tijd. person.</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	385.000	—	385.000
1	1	—	290.000	—	290.000
1	1	—	168.000	—	168.000
1	—	—	—	—	—
2	2	—	264.000	—	264.000
—	1	—	99.000	—	99.000
1	—	—	—	—	—
1	2	—	210.000	—	210.000
1	1	—	88.000	—	88.000
1	—	—	—	—	—
—	1	—	97.000	—	97.000
10	10	—	1.601.000	—	1.601.000
—	—	—	48.000	—	48.000
—	—	—	64.000	—	64.000
—	—	—	412.000	—	412.000
10	10	—	2.125.000	—	2.125.000
—	—	—	33.000	—	33.000
—	—	—	8.000	—	8.000
—	—	—	41.000	—	41.000
10	10	—	2.166.000	—	2.166.000
—	—	—	97.000	—	97.000
—	—	—	99.000	—	99.000
—	—	—	9.000	—	9.000
—	—	—	25.000	—	25.000
—	—	—	230.000	—	230.000
—	—	—	45.000	—	45.000
10	10	—	2.441.000	—	2.441.000

ALLOCATION POUR EXERCICE DE FONCTIONS SUPERIEURES.

	Administration centrale		Administration des Routes		Administration des Voies hydrauliques	
GRADE DE DESIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Centraal bestuur	Bestuur der Wegen	Bestuur der Waterwegen			
	Art. 11.03.1	Art. 11.03.2	Art. 11.03.3			
	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	—	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>	1	61.000	1	50.000	2	122.000
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	1	72.000	—	—	—	—
Architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdarchitect-directeur</i>	—	—	—	—	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i>	1	68.000	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	5	318.000	—	—	—	—
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i>	4	101.000	—	—	3	94.000
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	3	94.000	1	23.000	—	—
Conservateur-architecte en chef. — <i>Conservator-hoofdarchitect</i>	—	—	—	—	—	—
Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises</i>	—	—	—	—	—	—
Administrateur du Résidence Palace. — <i>Beheerder van het Residence-Palace</i>	1	30.000	—	—	—	—
Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>	2	18.000	—	—	—	—
Architecte urbaniste-chef de service. — <i>Stedebouwkundig architect-hoofd van dienst</i>	1	9.000	—	—	—	—
Architecte urbaniste en chef. — <i>Stedebouwkundig hoofdarchitect</i>	—	—	—	—	—	—
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	—	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11	149.000	—	—	—	—
Conseiller adjoint d'expertises. — <i>Adjunct-adviseur voor expertises</i>	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	9	300.000	1	3.000	2	50.000
Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	1	40.000	—	—	—	—
Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur van Bruggen en Wegen</i>	1	11.000	6	164.000	9	285.000
Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i>	—	—	—	—	—	—
Traducteur chef. — <i>Hoofdvertaler</i>	—	—	—	—	—	—
Traducteur principal. — <i>Eerste vertaler</i>	4	58.000	—	—	—	—
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	—	—	—	—	—	—
Expert. — <i>Deskundige</i>	—	—	—	—	—	—
Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	—	—	—	—	—	—
Architecte urbaniste. — <i>Stedebouwkundig architect</i>	4	—	—	—	—	—
Architecte. — <i>Architect</i>	1	74.000	—	—	—	—
Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtelkenaar</i>	5	229.000	2	61.000	—	—
Inspecteur de navigation. — <i>Scheepvaartinspecteur</i>	—	—	—	—	1	35.000
Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i>	1	3.000	—	—	—	—
Hydrographe adjoint. — <i>Adjunct-hydrograaf</i>	—	—	—	—	2	94.000
Chef de dépôt spécial. — <i>Speciaal magazijnchef</i>	1	28.000	—	—	—	—
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	6	56.000	—	—	—	—
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — <i>Sociaal controleur 1^{ste} klasse</i>	1	11.000	—	—	—	—
Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	—	—	—	—	—	—

TOELAGEN VOOR DE UITOEFENING VAN HOGERE FUNCTIES.

Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i> Art. 11.03.4		Administration de l'Urbanisme — <i>Bestuur van Stedebouw</i> Art. 11.03.5		TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Art. 11.03.1 à 5		Administration de la Reconstruction <i>Bestuur van Wederopbouw</i> Art. 11.3.8									
						Cadre définitif — <i>Vast Kader</i>	Cadre temporaire complémentaire — <i>Tijdelijk aanvullingskader</i>				TOTAUX — <i>TOTALEN</i>				
							A		B						
							Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>			Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	
Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	46.000	—	—	1	46.000
—	—	—	—	4	233.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	72.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	53.000	—	—	1	53.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	68.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	5	318.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	7	195.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	117.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	17.000	—	—	2	17.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	4	79.000	—	—	—	—	4	79.000
—	—	—	—	1	30.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	7.000	—	—	3	25.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	9.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	9.000	1	9.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	44.000	—	—	1	44.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	12.000	—	—	12	161.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	16	355.000	—	—	—	—	16	355.000
—	—	1	27.000	13	380.000	1	68.000	—	—	1	12.000	—	—	2	80.000
—	—	—	—	1	40.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	16	460.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	58.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	6	144.000	—	—	—	—	6	144.000
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
—	—	13	17.000	17	17.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	69.000	1	28.000	4	171.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	104.000	—	—	9	394.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	35.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	3.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	94.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	28.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	6	56.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	11.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

ALLOCATION POUR EXERCICE DE FONCTIONS SUPERIEURES (suite).

GRADE DE DESIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — <i>Centraal bestuur</i> Art. 11.03.1		Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i> Art. 11.03.2		Administration des Voies hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i> Art. 11.03.3	
	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen
Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i> <i>1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassistent</i>	—	—	—	—	3	111.000
Vérificateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-verificateur 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	14	210.000	5	61.000	3	40.000
Opérateur topographe-chef d'équipe. — <i>Opnemer-topograaf-ploegleider</i>	9	68.000	—	—	—	—
Reviser comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	2	25.000	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	9	113.000	—	—	3	33.000
Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	4	52.000	—	—	4	52.000
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	10	130.000	—	—	2	32.000
Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	1	17.000
Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	—	—	—	—	—	—
Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i>	1	2.000	—	—	—	—
Opérateur topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>	5	37.000	2	—	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	14	151.000	2	32.000	6	71.000
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	1	15.000	—	—	—	—
Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	1	3.000	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	27	262.000	3	27.000	4	36.000
Moniteur mécanographe. — <i>Monitor-mechanograaf</i>	1	14.000	—	—	—	—
Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beampte mechanograaf</i>	1	15.000	—	—	—	—
Dessinateur adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct tekenaar 1^{ste} klasse</i>	1	6.000	—	—	—	—
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	4	58.000	—	—	1	17.000
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i> ou/of	2	6.000	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>						
Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	4	35.000	—	—	—	—
Aide-assistant à l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	2	16.000	—	—	2	12.000
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	5	72.000	18	238.000	6	50.000
Receveur des droits de navigation. — <i>Ontvanger der scheepvaartrechten</i>	1	7.000	—	—	—	—
Premier dessinateur adjoint. — <i>Eerste adjunct-tekenaar</i>	1	10.000	—	—	—	—
Opérateur mécanographe. — <i>Operateur-mechanograaf</i>	4	53.000	—	—	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	1	3.000	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	1	2.000	1	2.000	—	—
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	5	62.000	2	9.000	1	17.000
Opérateur. — <i>Operateur</i>	2	41.000	—	—	—	—
Restituteur en photogrammétrie. — <i>Fotogrammetrisch uitwerker</i>	1	2.000	—	—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	19	109.000	—	—	2	30.000
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	1	15.000	—	—	2	16.000
Commis-mécanographe. — <i>Klerk-mechanograaf</i>	4	35.000	—	—	—	—

TOELAGEN VOOR DE UITOEFENING VAN HOGERE FUNCTIES (vervolg).

Administration des Bâtiments — Bestuur der Gebouwen Art. 11.03.4		Administration de l'Urbanisme — Bestuur van Stedebouw Art. 11.03.5		TOTAUX — TOTALEN Art. 11.03.1 à 5		Administration de la Reconstruction — Bestuur van Wederopbouw Art. 11.3.8							
						Cadre définitif — Vast Kader		Cadre temporaire complémentaire — Tijdelijk aanvullingskader				TOTAUX — TOTALEN	
								A		B			
Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen	Effect. — Effect.	Montants — Bedragen
—	—	2	25.000	2	25.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	3	111.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
6	101.000	—	—	28	412.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	9	68.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	25.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	14.000	—	—	13	160.000	9	93.000	—	—	—	—	9	93.000
—	—	—	—	8	104.000	—	—	—	—	—	—	—	—
29	327.000	—	—	41	489.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	17.000	—	—	3	66.000	—	—	3	66.000
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—
—	—	—	—	1	2.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	7	37.000	—	—	—	—	—	—	—	—
10	115.000	2	21.000	34	390.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	15.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	3.000	—	—	2	11.000	—	—	2	11.000
2	16.000	2	20.000	38	361.000	24	152.000	—	—	—	—	24	152.000
—	—	—	—	1	14.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	15.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	6.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	5	75.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	6.000	1	3.000	—	—	—	—	1	3.000
—	—	—	—	4	35.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	28.000	—	—	—	—	—	—	—	—
19	170.000	1	1.000	49	531.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	7.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	10.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	53.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	3.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	4.000	2	17.000	5	25.000	2	23.000	—	—	—	—	2	23.000
—	—	1	18.000	9	106.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	41.000	—	—	17	252.000	—	—	17	252.000
—	—	—	—	1	2.000	—	—	—	—	—	—	—	—
2	3.000	2	15.000	25	157.000	11	93.000	—	—	—	—	11	93.000
1	14.000	3	42.000	7	87.000	1	16.000	—	—	—	—	1	16.000
—	—	—	—	4	35.000	—	—	—	—	—	—	—	—

ALLOCATION POUR EXERCICE DE FONCTIONS SUPERIEURES (suite).

GRADE DE DESIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — <i>Centraal bestuur</i> Art. 11.03.1		Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i> Art. 11.03.2		Administration des Voies hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i> Art. 11.03.3	
	Effect.	Montants	Effect.	Montants	Effect.	Montants
	<i>Effect.</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effect.</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effect.</i>	<i>Bedragen</i>
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—	—	—	—
Gardien. — <i>Wachter</i>	—	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	5	2.000	1	—	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	—	—	—	—	1	3.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstper- soneel</i>	78	625.000	215	1.279.000	100	1.077.000
TOTAL GENERAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i>	304	3.986.000	280	1.949.000	160	2.294.000

TOELAGEN VOOR DE UITOEFENING VAN HOGERE FUNCTIES (vervolg).

Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i> Art. 11.03.4		Administration de l'Urbanisme — <i>Bestuur van Stedebouw</i> Art. 11.03.5		TOTAUX — <i>TOTALEN</i> Art. 11.03.1 à 5		Administration de la Reconstruction — <i>Bestuur van Wederopbouw</i> Art. 11.3.8								
						Cadre définitif — <i>Vast Kader</i>	Cadre temporaire complémentaire — <i>Tijdelijk aanvullingskader</i>				TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			
							A		B					
							Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>			Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>
Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	Effect. — <i>Effect.</i>	Montants — <i>Bedragen</i>	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—
4	6.000	—	—	4	6.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	7	2.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	2	3.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	70.000	—	—	406	3.051.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
99	1.146.000	32	240.000	855	9.615.000	50	448.000	52	907.000	2	58.000	104	1.413.000	—

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

Budget du Ministère des Travaux Publics
pour l'année budgétaire 1969.**ANNEXES**

INDEX.

Page

A. — Office de la Navigation	2
B. — Institut géotechnique de l'Etat	9
C. — Société des installations maritimes de Bruges	12
D. — Port autonome de Liège	15
E. — Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles	17

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1969.**BIJLAGEN**

INHOUD.

Bladz.

A. — Dienst der Scheepvaart	2
B. — Rijksinstituut voor grondmechanica	9
C. — Maatschappij der Brugse zeevaartinrichtingen	12
D. — Autonome haven van Luik	15
E. — Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap	17

A. — OFFICE DE LA NAVIGATION.

A. — DIENST DER SCHEEPVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présumées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------	---------	------

I. — SERVICE DES CANAUX.

I. — DIENST DER KANALEN.

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

411.01 Produits de ventes :

- a) Ventes d'arbres, bois d'élagage, taillis, etc. 150
- b) Vente de sable et marne . . . 10
- c) Vente de produits divers : . . 40
- d) Vente de plaques pour barquettes 5
- e) Vente de peaux de rats musqués 270
- f) Vente de timbres fiscaux . . . 400

875

75

10

99

5

100

1.500

47

—

123

3

229

1.134

Opbrengst van verkopen :

411.01

- a) Verkoop van bomen, snoei- en hakhout, enz.
- b) Verkoop van zand en mergel.
- c) Verkoop van allerlei producten:
- d) Verkoop van bootjesplaten.
- e) Verkoop van vellen van muskusratten.
- f) Verkoop van fiscale zegels.

06 Produits de locations :

- a) Locations diverses 1.140
- b) Location de matériel 10

1.150

1.415

10

1.483

92

Opbrengst van verhuringen :

06

- a) Allerhande verhuringen.
- b) Verhuringen van materieel.

07 Produits de droits, redevances, produits et profits divers.

- a) Droits de navigation 53.000
- b) Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat . . . 9.100
- c) Redevances services remorqueurs 550
- d) Profits accidentels 500
- e) Produits téléphones 1.300
- f) Redevance passage écluses . . 2.000

66.450

50.000

8.500

550

500

1.155

1.600

48.911

8.533

519

225

1.200

1.636

Opbrengst van rechten, cijzen, diverse opbrengsten en winsten.

07

- a) Scheepvaartrechten.
- b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.
- c) Cijzen voor de sleepdienst.
- d) Toevallige winsten.
- e) Opbrengsten telefoon.
- f) Cijzen voor doorvaart aan sluisen.

09 Récupération de frais administratifs pour compte de tiers.

- a) Frais généraux d'administration (pour mémoire) . . . —
- b) Frais d'exploitation 114
- c) Frais de Banques et C.C.P. . . 1
- d) Dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué à rembourser par le Département des Travaux Publics, le département de l'Agriculture et l'Organisation Européenne pour la protection des plantes. 17.600
- e) Travaux exécutés pour compte du Département, des Travaux Publics 34.500
- f) Pensions agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat. 1.500

10

130

1

7.844

1.272 (1)

20.506

1.700

—

127

—

6.289

21.065

1.615

Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.

09

- a) Administratieve kosten (pro memorie).
- b) Exploitatiekosten.
- c) Bank en P.C.R. kosten.
- d) Onkosten voortvloeiend uit de bestrijding van de muskusrat door het Departement van Openbare Werken, het Departement van Landbouw en de Europese Organisatie voor Plantenbescherming terug te betalen.
- e) Werken uitgevoerd voor rekening van het Departement van Openbare Werken.
- f) Pensioenen aan Staatsagenten betaald door de Dienst der Scheepvaart voor rekening van de Staat.

(1) Solde disponible pour 1968 sur un crédit spécial du Ministère des Travaux Publics.

(1) Beschikbaar saldo voor 1968 op het speciaal krediet van het Ministerie van Openbare Werken.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présumées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
411.09	g) Montant des allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office National pour allocations familiales pour travailleurs salariés	11.000	10.000	10.649	g) Bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers.	411.09
	h) Travaux exécutés pour compte de particuliers	500	506	220	h) Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren.	
	i) Traitements et charges sociales à charge de mutuelles et autres organismes	1.200	100	1.143	i) Wedden en sociale lasten ten laste van mutualiteiten en andere organismen.	
	j) Instances judiciaires	500	500	493	j) Gerechtelijke geschillen.	
		66.915				
413.01	Intérêts sur placements	300	300	307	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus portefeuilles titres	1.100	785	293	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
03	Intérêts sur contribution spéciale à l'O.N.S.S.	22	35	43	Intresten op speciale contributie R.M.Z.	03
	Totaux pour le Chapitre 41	136.812	109.208	106.379	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 44.

HOOFDSTUK 44.

444.02	Récupération de placements (pour mémoire)	—	7.400	317	Opneming van plaatsingen (pro memorie).	444.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	50	30	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
05	Recettes diverses	5.550	4.650	3.065	Allerhande ontvangsten	05
	Totaux pour le Chapitre 44	5.600	12.080	3.382	Totalen voor Hoofdstuk 44.	

CHAPITRE 45.

HOOFDSTUK 45.

450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
a)	A Fonds perdus (Subside). Intérêts dus par l'Etat sur emprunt 1968	—	—	—	a) Niet terugvorderbaar (Toelage). Intresten verschuldigd door de Staat op lening 1968.	
b)	A titre d'avances récupérables :				b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
1)	pour couvrir les dépenses d'exploitation	70.000 (1)	67.850	66.445	1) voor het dekken der exploitatie-uitgaven.	
2)	pour couvrir les investissements	1.500	6.000	1.070	2) voor het dekken van nieuwe investeringen.	
		71.500				
	Totaux pour le Chapitre 45	71.500	81.637	67.515	Totalen voor Hoofdstuk 45.	

CHAPITRE 49.

HOOFDSTUK 49.

490.01	Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc. :				Storting van waarborgen, borgsommen, enz. :	490.01
a)	pour communications téléphoniques	2	2	—	a) voor telefonische verbindingen.	
b)	pour occupations des maisons	6	6	—	b) voor bewonen van huizen.	

(1) Utilisation du solde disponible de l'avance récupérable versée pour des années antérieures.

(1) Aanwenden van het beschikbaar saldo van het terugvorderbaar voorschot ontvangen voor vorige jaren.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présumées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
490.01	c) pour droits de navigation . . . 40		40	—	c) voor scheepvaartrechten. 490.01	
	d) pour autorisations . . . 2		2	—	d) voor vergunningen.	
	e) pour réparations d'avaries . . . 2.000		2.015	850	e) voor herstelling van averijen.	
	f) pour navigation de nuit . . . 200		200	220	f) voor nachtvaart.	
		2.250				
05	Droits de navigation perçus pour compte de l'Etat	10.000	10.000	9.342	Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat.	05
	Totaux pour le Chapitre 49 . . .	12.250	12.265	10.412	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les Recettes. — Service des canaux	226.162	215.190	187.688	Totalen voor de Ontvangsten. — Dienst der kanalen.	

**II. — EXPLOITATION
CANAL DE CHARLEROI
A BRUXELLES.**

*1. Exploitation des Ports
de la région de Charleroi.*

CHAPITRE 41.

411.07 g) Produits des ports 2.225 — —

2. Exploitation - Travaux.

CHAPITRE 41.

411.09 k) Travaux exécutés pour compte du département des Travaux Publics et divers 3.215 — —

Totaux des Recettes II 5.440 — —

**III. — TRAVAUX
DE MODERNISATION
DU CANAL ALBERT
AU MOYEN D'EMPRUNTS.**

CHAPITRE 44.

444.06 Produits des emprunts 400.000 — —

CHAPITRE 45.

450.01 a) Intervention de l'Etat à Fonds perdus (Subsides). Intérêts — — —

Totaux des Recettes III 400.000 — —

Totaux pour les Recettes. — Office de la Navigation 631.602 215.190 187.688

**II. — UITBATING
KANAAL VAN CHARLEROI
NAAR BRUSSEL.**

*1. Uitbating der Havens
der streek van Charleroi.*

HOOFDSTUK 41.

g) Opbrengst van havens 411.07

2. Uitbating - Werken.

HOOFDSTUK 41.

k) Werken uitgevoerd voor rekening van het departement van Openbare Werken en diverse. 411.09

Totalen der Ontvangsten II.

**III. — MODERNISERINGS-
WERKEN AAN
HET ALBERTKANAAL DOOR
MIDDEL VAN LENINGEN.**

HOOFDSTUK 44.

Opbrengsten van leningen 444.06

HOOFDSTUK 45.

a) Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat (Toelagen). Intresten. 450.01

Totalen der Ontvangsten III.

Totalen voor de Ontvangsten. — Dienst der Scheepvaart.

A. — OFFICE DE LA NAVIGATION.

A. — DIENST DER SCHEEPVAART.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.					I. — DIENST DER KANALEN.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	personnel détaché de l'Etat	2.550	2.405	2.397	a) gedetacheerd Staatspersoneel.	
b)	personnel statutaire	68.292	65.980	54.828	b) personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment et temporaire	2.049	4.714	1.705	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	02
03	Charges de pensions	4.466	4.258	4.100	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale - part patronale	32.423	22.664	22.622	Sociale lasten voortspuitend uit de Sociale wetgeving - patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales - Inter- vention patronale	7.021	5.354	7.086	Extra-wettelijke sociale lasten - Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service Social	330	297	194	Sociale Dienst.	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
a)	Indemnités pour chauffage et éclai- rage abris et bureaux	90	70	54	a) Vergoedingen voor verwarming en verlichting van schuilhuisjes en bureau's.	
b)	Indemnités pour entretien de bicy- clettes	100	130	—	b) Vergoedingen voor onderhoud van rijwielen.	
c)	Indemnités pour dernière maladie et funérailles	25	21	49	c) Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenissen.	
d)	Indemnités pour changement de résidence	30	32	8	d) Vergoedingen voor verblijfsveran- dering.	
e)	Indemnités pour frais de bureaux	50	25	25	e) Vergoedingen voor bureaunkosten.	
f)	Indemnités pour nettoyage vête- ments de travail	100	60	56	f) Vergoedingen voor schoonmaken werkkleden.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
a)	Indemnités de logement	200	205	194	a) Vergoedingen voor huisvesting.	
b)	Indemnités pour travail extraordi- naire, pour service de nuit, indemni- tés de caisse et de remplacement des percepteurs et indemnités pour fonc- tions supérieures	2.150	2.050	2.064	b) Vergoedingen voor buitengewoon werk, voor nachtdienst, kassaver- goedingen en van vervanging van de ontvangers, vergoeding voor hogere functie.	
c)	Indemnités au personnel des voies navigables, pour manœuvres élec- triques	375	385	343	c) Vergoedingen aan het personeel der waterwegen voor elektrische bedie- ningen.	
10	Honoraires forfaitaires	280	200	252	Forfaitaire erelonen.	10
512.01	Jetons de présence aux administrateurs.	132	132	—	Zitpenningen aan de Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	66	66	18	Controleorganen van de Staat	03
513.02	Déplacements	970	712	638	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51		121.699	109.760	96.633	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

HOOFDSTUK 52.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
524.01	Frais de procédure et de justice . . .	500	500	152	Geding- en gerechtskosten.	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers (affer- mages)	350	315	306	Diverse vergoedingen aan derden (ver- pachting).	526.04
05	Pertes accidentelles	875 (1)	695	2.496	Toevallige verliezen.	05
527.01	Impôt sur le revenu	50	200	17	Belasting op de inkomsten	527.01
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		3.260	4.123	5.010	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc. à l'usage de l'exploitation et travaux pour compte de tiers	89.447 (2)	51.695	48.492
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		89.447	51.695	48.492

HOOFDSTUK 53.

Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, elektrische energie, enz. nodig voor exploitatie en werken uitgevoerd voor rekening van derden.

Totalen voor Hoofdstuk 53.

CHAPITRE 55.

Paiement à des tiers pour l'acquisition des biens patrimoniaux.

550.01	Immeubles :			
	Acquisitions nouvelles (programme) . .	1.900	1.400	225
04	Matériel	2.500	4.000	545
09	Divers :			
	a) Acquisitions nouvelles	400	500	17
	b) Renouvellement		1.500	727
	1) à charge avance récupérable . . .	200		
	2) à charge du Fonds d'amortisse- ment	1.500		
	3) à charge du Fonds spéc. pour renouvellement	1.000	—	—
Totaux pour le Chapitre 55 . . .		7.500	7.400	1.514

HOOFDSTUK 55.

Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.

Onroerende goederen :	550.01
Nieuwe aankopen (programma).	
Materieel	04
Diverse :	09
a) Nieuwe aankopen.	
b) Hernieuwingen.	
1) ten laste terugvorderbaar voor- schot.	
2) ten laste afschrijvingsfonds.	
3) ten laste Spec. Reservefonds voor vernieuwing.	

Totalen voor Hoofdstuk 55.

CHAPITRE 56.

560.05	Consolidation des Fonds spéciaux de réserve (pour mémoire)	—	14.100	1.900
07	Avances consenties au personnel . . .	250	250	—
Totaux pour le Chapitre 56 . . .		250	14.350	1.900

HOOFDSTUK 56.

Consolidatie der bijzondere reserve- fondsen (pro memorie).
Voorschotten toegestaan aan het per-
soneel.

Totalen voor Hoofdstuk 56.

CHAPITRE 59.

590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	250	250	59
05	Remboursement de droits de navigation perçus pour compte de l'Etat	10.000	10.000	9.157
06	Allocations familiales et autres dépenses d'ordre familial payées pour compte de l'Office National d'Allocations familiales pour travailleurs salariés	11.000	10.000	10.206

HOOFDSTUK 59.

Terugbetaling van waarborgen, borg-
sommen, enz.
Terugbetaling van scheepvaartrechten
geïnd voor rekening van de Staat.
Kindertoelagen en andere familiale
voordelen betaald voor rekening van
de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor
werknemers.

- (1) Crédit non limitatif.
(2) Crédit non limitatif en ce qui
concerne les travaux pour compte
de tiers.

- (1) Niet limitatief krediet.
(2) Niet limitatief krediet voor wat
betreft de werken uitgevoerd voor
rekening van derden.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
590.07	Pensions agents de l'Etat (quote-part Etat)	1.500	1.600	1.572	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat).	590.07
08	Remboursement recettes diverses	5.500	4.500	3.044	Terugbetaling allerhande ontvangsten.	08
	Totaux pour le Chapitre 59	28.250	26.350	24.038	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses. — Service des canaux	250.406	213.678	177.587	Totalen voor de Uitgaven. — Dienst der kanalen.	

**II. — EXPLOITATION
CANAL DE CHARLEROI
A BRUXELLES.**

*1. Exploitation des Ports
de la région de Charleroi.*

CHAPITRE 51.

511.01	Rémunérations du personnel statutaire.	185	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Part patronale	71	—	—
05	Charges sociales extra légales - Intervention patronale	19	—	—
	Totaux pour le Chapitre 51	275	—	—
	Totaux pour les Dépenses 1	275	—	—

2. Exploitation - Travaux.

CHAPITRE 51.

511.01	Rémunérations du personnel statutaire.	900	—	—
02	Rémunérations du personnel de complément et temporaire	392	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Part patronale	800	—	—
05	Charges sociales extra légales - Intervention patronale	80	—	—
	Totaux pour le Chapitre 51	2.172	—	—

CHAPITRE 53.

531.06	Matériaux divers, combustibles, etc., à l'usage de l'exploitation travaux	800	—	—
	Totaux pour le Chapitre 53	800	—	—
	Totaux pour les Dépenses 2	2.972	—	—
	Totaux pour les Dépenses II	3.247	—	—

**II. — UITBATING
KANAAL VAN CHARLEROI
NAAR BRUSSEL.**

*1. Uitbating der Havens
der streek van Charleroi.*

HOOFDSTUK 51.

511.01	Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband.	185	—	—
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale Wetgeving - Patroonsaandeel.	71	—	—
05	Extra-wettelijke sociale lasten - Patronale tussenkomst.	19	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk 51.	275	—	—
	Totalen voor de Uitgaven 1.	275	—	—

2. Uitbating - Werken.

HOOFDSTUK 51.

511.01	Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband.	900	—	—
02	Bezoldigingen van het aanvullend en tijdelijk personeel.	392	—	—
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de Sociale Wetgeving - Patroonsaandeel.	800	—	—
05	Extra-wettelijke sociale lasten - Patronale tussenkomst.	80	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk 51.	2.172	—	—

HOOFDSTUK 53.

531.06	Allerhande materialen, brandstoffen, enz., nodig voor exploitatie werken.	800	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk 53.	800	—	—
	Totalen voor de Uitgaven 2.	2.972	—	—
	Totalen voor de Uitgaven II	3.247	—	—

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article <i>per artikel</i>	1968 prévues <i>voorzien</i>	1967 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
III. — TRAVAUX DE MODERNISATION AU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.					III. — MODERNISERINGS- WERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.	
<i>Engagements.</i>					<i>Vastleggingen.</i>	
Dont 450 millions transférés du budget					Waarvoor 450 miljoen overgebracht	
1968.		1.490.000	—	—	van de begroting 1968.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.10	Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts	400.000	—	—	Moderniseringswerken aan het Albert- kanaal door middel van leningen.	550.10
	Totaux pour les Dépenses III. . .	400.000	—	—	Totalen voor de Uitgaven III.	
	Totaux pour les Dépenses. — Office de la Navigation	653.653	213.678	177.587	Totalen voor de Uitgaven. — Dienst der Scheepvaart.	

B. — INSTITUT GEOTECHNIQUE DE L'ETAT.
B. — RIJKSINSTITUUT VOOR GRONDMECHANICA.

4. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article <i>per artikel</i>	1968 présumées <i>vermoedelijke</i>	1967 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	-------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

411.03	Produit des prestations pour le Ministère des Travaux publics	18.500	16.350	22.981	Opbrengst van prestaties voor het Ministerie van Openbare Werken.	411.03
04	Produit des prestations pour tiers	8.725	10.400	13.040	Opbrengst van prestaties voor derden.	04
08	Recettes de transferts	1.000	1.043	893	Ontvangsten van overdrachten	08
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Obligations	5	5	5	a) Obligatiën.	
	b) Comptes de banque	69	20	25	b) Bankrekeningen.	
414.04	Recettes accidentelles	100	100	130	Toevallige ontvangsten	414.04
Totaux pour le Chapitre 41		28.399	27.918	37.074	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 49.
(Recettes pour ordre.)

HOOFDSTUK 49.
(Ontvangsten voor orde.)

490.03	Fonds en souffrance	88	93	5	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le Chapitre 49		88	93	5	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		28.487	28.011	37.079	Totalen voor de Ontvangsten.	

B. — INSTITUT GEOTECHNIQUE DE L'ETAT.

B. — RIJKSINSTITUUT VOOR GRONDMECHANICA.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
a)	Personnel détaché de l'Etat	1.965	2.321	2.170	a) Gedetacheerd Rijkspersoneel.	
b)	Personnel statutaire	7.679	7.141	—	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
c)	Personnel recruté à titre temporaire	1.652	2.837	4.098	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	3.419	3.047	8.087	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	4.210	4.102	3.291	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	650	627	404	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	7	7	—	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
a)	Indemnités de résidence ou de foyer	700	790	664	a) Standplaats- of haardvergoedingen.	
b)	Primes	350	350	304	b) Premiën.	
c)	Secrétariat	6	6	3	c) Secretariaat.	
d)	Indemnités de productivité aux ingénieurs civils	500	—	—	d) Productiviteitstoelagen aan de burgerlijke ingenieurs.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
a)	Changement de résidence	15	15	—	a) Verandering van standplaats.	
b)	Accidents de travail	2	2	2	b) Werkongevallen.	
c)	Indemnités de funérailles	3	3	—	c) Begravenisvergoedingen.	
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	40	40	20	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation (Indemnités de séjour, réceptions)	20	16	22	Representatie (Verblijfsvergoedingen, recepties).	513.01
02	Déplacements	965	965	794	Verplaatsingen	02
04	Divers	25	25	1	Allerhande	04
Totaux pour le Chapitre 51		22.208	22.294	19.860	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.

HOOFDSTUK 52.

521.01	Loyer de locaux et charges complémentaires	126	126	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	85	85	8	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	50	50	44	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	90	90	55	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
c)	Huile, essence	200	150	186	c) Olie, benzine.	
05	Assurances	65	60	36	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	2.115	2.115	2.114	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07 a)	Combustibles	100	50	70	a) Brandstoffen	07
b)	Energie électrique	15	10	14	b) Elektrische energie.	
c)	Eau	5	5	6	c) Water.	
d)	Gaz	5	5	1	d) Gas.	
09	Divers	50	50	48	Allerhande	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	435	335	409	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	10	10	1	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de procédure et de justice	10	10	—	Geding- en gerechtskosten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	5	5	5	Interesten op leningen	525.01

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
526.01	Frais de manutention	475	400	447	Bewerkingskosten	526.01
03	Frais de transport	250	500	179	Vervoerkosten	03
04	Indemnités diverses à des tiers	1.000	1.000	2.747	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Divers	25	25	23	Allerhande	05
Totaux pour le Chapitre 52		5.116	5.081	6.393	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

531.06	Approvisionnements de consommation générale	75	75	47	Vorraden van algemeen verbruik	531.06
533.02	Dépenses de transferts	1.000	1.043	925	Uitgaven van overdrachten	533.02
Totaux pour le Chapitre 53		1.075	1.118	972	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	100	70	100	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	5	5	—	b) Vernieuwing.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles	2.700	2.700	3.267	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	750	750	121	b) Vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles	115	115	104	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	100	100	91	b) Vernieuwing.	
09	Installations :				Inrichtingen :	09
a)	Acquisitions nouvelles	1.055	55	9	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	5	5	—	b) Vernieuwing.	
Totaux pour le Chapitre 55		4.830	3.800	3.692	Totalen voor Hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 59.
(Dépenses pour ordre.)HOOFDSTUK 59.
(Uitgaven voor orde.)

590.03	Affectation des fonds en souffrance	88	93	—	Aanwending van liggende gelden	590.03
Totaux pour le Chapitre 59		88	93	—	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses		33.317 (1)	32.386 (1)	30.917	Totalen voor de Uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera couvert par des prélèvements sur différents fonds de provision et de réserve.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal gedekt worden door voorafnemingen op verschillende provisie- en reservefondsen.

C. — SOCIÉTÉ DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUGES.

C. — MAATSCHAPPIJ DER BRUGSE ZEEVAARTINRICHTINGEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présumées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Produit de ventes (électricité)	150	120	99	Opbrengst van verkopen (elek- 411.01	
02	Produit de ventes (eau)	800	740	542	tricité).	
03	Produit des prestations	800	800	961	Opbrengst van verkopen (water)	02
06	Produit des locations :				Opbrengst van prestaties	03
a)	Hangars et terrains industriels	5.000	4.750	4.723	Opbrengst van verhuringen :	06
b)	Grues	5.500	5.500	4.849	a) Loodsen en nijverheidsgronden.	
c)	Remorqueurs	12.450	10.650	8.856	b) Kranen.	
d)	Installations électriques	250	250	256	c) Sleepboten.	
07	Produit des cotisations, des redevances :				d) Elektrische installaties.	
a)	Droits de port	42.000	32.000	22.090	Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
b)	Avaries	3.000	3.000	526	a) Havenrechten.	
413.01	Intérêts sur placements	1.900	1.900	1.898	b) Averijen.	
02	Revenus du portefeuille-titres	250	250	310	Interesten op beleggingen	413.01
					Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
Totaux pour le Chapitre 41		72.100	59.960	45.110	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Entretien du pont-route de Zeebrugge	195	195	195	Onderhoud wegbrug Zeebrugge	420.01
Totaux pour le Chapitre 42		195	195	195	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.06	Terrains à construire et terrains indus- 430.06	2.000	2.000	4.637	Bouwgronden en nijverheidsgronden.	430.06
	triels					
Totaux pour le Chapitre 43		2.000	2.000	4.637	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.03 a)	Produits divers du patrimoine immo- 444.03	200	200	224	a) Diverse opbrengsten van het onroe- 444.03	
b)	Remboursements d'impôts et recet- rend patrimonium.	600	600	561	b) Terugvordering van belastingen en	
	tes exceptionnelles				buitengewone ontvangsten.	
Totaux pour le Chapitre 44		800	800	785	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat non récupé- 450.01	13.800	7.200	1.731	Niet terugvorderbare tussenkomsten 450.01	
	rables				van de Staat.	
Totaux pour le Chapitre 45		13.800	7.200	1.731	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
490.01	Versement de garanties et de cautions	50	50	12	Storting van waarborgen en borgsom- 490.01	
					men.	
Totaux pour le Chapitre 49		50	50	12	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		88.945	70.205	52.470	Totalen voor de Ontvangsten.	

C. — SOCIÉTÉ DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUGES.

C. — MAATSCHAPPIJ DER BRUGSE ZEEVAARTINRICHTINGEN.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présumées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	15.500	14.000	11.175	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
03	Charges de pensions	80	80	64	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	5.800	5.125	3.598	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	320	300	216	Forfaitaire honoraria	05
10	Honoraires forfaitaires	100	100	60	Beheerders, commissarissen en controle-organen van de Staat.	10
512.01	Administrateurs, commissaires et organes de contrôle de l'Etat	412	412	289	Representatie	512.01
513.01	Représentation	450	400	175	Verplaatsingen	513.01
02	Déplacements	600	540	361		02
Totaux pour le Chapitre 51		23.262	20.957	15.938	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.02	Location de remorqueurs	11.200	9.500	7.986	Huur van sleepboten	521.02
03	Entretien et réparation des locaux	100	100	91	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	100	50	33	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	150	120	110	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Chauffage	450	350	297	Verwarming	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1.150	1.100	913	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques pour publications, propagande et publicité	1.270	1.270	210	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires	200	200	37	Erelonen	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers	800	800	678	Diverse vergoedingen aan derden	526.04
05	Réparation avaries	3.000	3.000	92	Herstel averijen	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	350	350	328	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le Chapitre 52		18.770	16.840	10.775	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique	90	65	38	Elektrische energie	531.02
03	Eau	600	540	360	Water	03
533.03	Réparation, entretien et énergie électrique des grues	3.500	3.500	2.082	Herstel, onderhoud en drijfkracht der kranen.	533.03
04	Réparation, entretien et maintien en exploitation des : écluses, ponts, embarcadères, ducs-d'albe, murs de quai, routes, hangars, bâtiments, conduites d'eau, appareils électriques, plantations, matériel, éclairage public, feux et signalisations, etc.	8.200	7.500	9.731	Herstel, onderhoud en in bedrijfhouden van : sluizen, bruggen, steigers, ducdalben, kaaimuren, wegen, loodsen, gebouwen, waterleidingen, elektrische apparaten, beplantingen, materieel, openbare verlichting, vuren en signalisaties, enz.	04
Totaux pour le Chapitre 53		12.390	11.605	12.211	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Entretien du pont-route de Zeebrugge .	190	190	141	Onderhoud wegbrug Zeebrugge . . .	540.01
	Totaux pour le Chapitre 54 . . .	190	190	141	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Biens immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) Ouvrages et bâtiments	20.000	22.000	8.655	a) Werken en gebouwen.	
	b) Terrains	10.000	8.280	—	b) Gronden.	
02	Biens immeubles :				Roerende goederen :	02
	a) Matériel et machines	250	250	73	a) Materieel en machines.	
	b) Mobilier et équipements de bureau .	850	250	117	b) Mobilair en kantooruitrustingen.	
	Totaux pour le Chapitre 55 . . .	31.100	30.780	8.845	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat	9.918	4.121	—	Storting aan de Staat	570.01
03	Versement aux actionnaires privés . .	55	101	380	Storting aan particuliere aandeelhouders.	03
	Totaux pour le Chapitre 59 . . .	9.973	4.222	380	Totalen voor Hoofdstuk 57.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursements de garanties et de cautions	50	50	67	Terugbetalingen van waarborgen en borgsommen.	590.01
	Totaux pour le Chapitre 59 . . .	50	50	67	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	95.735	84.644	48.357	Totalen voor de Uitgaven.	

D. — PORT AUTONOME DE LIEGE.

D. — AUTONOME HAVEN VAN LUIK.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969	1968	1967	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présumées vermoedelijke	effectuées gedane		
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.06	Produit des locations	6.900	6.685	6.749	Opbrengst van verhuringen.	411.06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
a)	Taxe sur tonnage	5.450			a) Taks op het laadvermogen.	
b)	Intérêts	10			b) Interesten.	
		5.460	5.200	5.675		
08	Produit de remblayage	100	100	155	Opbrengst van ophogingen	08
09	Droits d'extraction de graviers et pro- duits divers	700	1.500	844	Delvingsrechten voor grof zand en allerhande produkten.	09
413.01	Intérêts sur placements	225	400	609	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le Chapitre 41		13.385	13.885	14.032	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.						
HOOFDSTUK 43.						
430.04	Matériel	15	15	—	Materieel	430.04
Totaux pour le Chapitre 43		15	15	—	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
Totaux pour les Recettes		13.400	13.900	14.032	Totalen voor de Ontvangsten.	

D. — PORT AUTONOME DE LIEGE.

D. — AUTONOME HAVEN VAN LUIK.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présümées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
	b) Personnel statutaire	6.615	6.125	5.557	b) Personeel in statutair rechts- verband.	
03	Charges de pensions	738	717	549	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale	1.627	1.318	1.321	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	60	40	39	Sociale Dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	450	450	355	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	60	50	33	Representatie	513.01
02	Déplacements	425	360	287	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		9.975	9.060	8.141	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	455	500	358	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	200	100	117	Allerhande kosten van publikaties, 523.01 propaganda en publiciteit.	
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo- bilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	30	50	72	Belastingen op het inkomen (onroe- 527.01 rende voorheffing, roerende voorhef- fing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	
Totaux pour le Chapitre 52		685	650	547	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
531.05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'or- ganisme	40	40	9	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik 531.05 van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
533.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation	2.060	1.830	1.488	Allerhande materialen, brandstoffen, 533.06 water, gas, motorbrandstoffen, drijf- kracht, enz., nodig voor de exploitatie.	
Totaux pour le Chapitre 53		2.100	1.870	1.497	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Mobilier :				Roerende goederen : 550.02	
a)	Acquisitions nouvelles	100	100	28	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel : 04	
a)	Acquisitions nouvelles	100	200	63	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen : 05	
a)	Acquisitions nouvelles (pour mé- moire)	—	—	106	a) Nieuwe aankopen (pro memorie).	
09	Constructions et aménagements dans les ports	4.100	8.000	2.759	Bouw- en aanpassingswerken in de 09 havens.	
Totaux pour le Chapitre 55		4.300	8.300	2.956	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
Totaux pour les Dépenses		17.060 (1)	19.880 (1)	13.141 (1)	Totalen voor de Uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera prélevé sur le « Fonds de réserve » et sur les disponibilités de trésorerie constituées en contrepartie des amortissements.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal op het « Reservefonds » en op de in tegenwaarde van de delgingen samengestelde schatkistdisponibiliteiten voorafgenomen worden.

E. — SOCIÉTÉ ANONYME DU CANAL ET DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUXELLES.

E. — ZEEKANAAL EN HAVENINRICHTINGEN VAN BRUSSEL, NAAMLOZE VENNOOTSCHAP.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 présuées vermoedelijke	1967 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes d'électricité	949	949	1.062	Levering van elektriciteit	411.01
02	Produit de ventes d'arbres et d'herbages.	10	10	298	Verkoop van bomen en gras	02
03	Produit des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
1.	Monte-charge de l'entrepôt public (pour mémoire)	—	—	702	1. Lijsten van het openbaar entrepot (pro memorie).	
2.	Monte-charge de la succursale d'en- trepôt public avec magasin T.I.R. (pour mémoire)	—	—	150	2. Lijsten van de hulpinrichting van het openbaar entrepot met T.I.R. magazijn (pro memorie).	
3.	Monte-charge de la succursale d'en- trepôt public (avant-port) (pour mémoire)	—	—	180	3. Lijsten van de hulpinrichting van het openbaar entrepot (voorhaven) (pro memorie).	
4.	Manutentions du chapitre XII . . .	1.650	1.650	1.474	4. Behandelingen in hoofdstuk XII.	
5.	Grues du port	3.600	5.000	3.604	5. Kranen van de haven.	
6.	Grues de l'avant-port	5.731	5.200	5.731	6. Kranen van de voorhaven.	
7.	Remorquage	3.000	3.000	3.653	7. Sleepdienst.	
06	Produit des droits de magasin et des locations :				Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :	06
1.	Entrepôt public	13.047	13.047	11.218	1. Openbaar entrepot.	
2.	Succursales d'entrepôt public (avant- port et magasin T.I.R.)	7.260	6.530	5.786	2. Hulpinrichtingen van openbaar en- trepot (voorhaven en T.I.R. maga- zijn).	
3.	Magasins spéciaux de l'entrepôt public	12.528	11.564	11.344	3. Bijzondere magazijnen van het openbaar entrepot.	
4.	Occupation des hangars du port . . .	3.217	3.724	3.217	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven.	
5.	Concession de quais et de terrains au port	8.072	8.072	7.812	5. Concessie van kaaïen en terreinen van de haven.	
6.	Concession de quais et de terrains à l'avant-port	8.828	8.828	8.446	6. Concessie van kaaïen en terreinen van de voorhaven.	
7.	Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville)	1.269	1.269	1.463	7. Retributies voor opslag op de dijken en kaaïen (buiten de stad).	
07	Produit des droits et redevances diver- ses :				Opbrengst van diverse rechten en retributies :	07
1.	Droits de navigation	27.575	26.500	27.575	1. Scheepvaartrechten.	
2.	Droits d'accostage au port :				2. Aanlegrechten in de haven :	
1 ^o	à quais découverts	1.910	1.734	1.910	1 ^o aan niet overdekte kaaïen.	
2 ^o	devant hangars	57	165	57	2 ^o vóór de loodsen.	
3.	Droits d'accostage à l'avant-port :				3. Aanlegrechten in de voorhaven :	
1 ^o	à quais découverts	1.277	1.277	1.251	1 ^o aan niet overdekte kaaïen.	
2 ^o	devant hangars	63	20	63	2 ^o vóór de loodsen.	
4.	Droits d'accostage au canal	2.963	2.747	2.963	4. Aanlegrechten van het kanaal.	
5.	Redevances et recettes diverses . .	11.607	13.125	11.607	5. Diverse retributies en ontvangsten.	
09	1. Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers . . .	19.550	4.660	7.862	1. Terugbetaling van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
2.	Personnel : remboursement des in- demnités accordées par les Compa- gnies d'assurance et par les mutua- lités en matière de maladie et d'in- validité	1.482	1.200	1.482	2. Personeel : terugbetaling der ver- goedingen toegekend door de verze- keringsmaatschappijen en door de ziekenkassen.	
3.	Personnel : pensions légales déduites des pensions allouées par la société.	7.014	5.876	—	3. Personeel : wettelijke pensioenen afgehouden van de pensioenen die door de vennootschap toegekend worden.	
413.01	Intérêts sur placements	1.000	1.600	2.103	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres . . .	187	187	1.659	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
414.01	Recettes exceptionnelles	100	100	35.168	Uitzonderingsontvangsten	414.01
Totaux pour le Chapitre 41		143.946	128.034	159.840	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article <i>per artikel</i>	1968 présümées <i>vermoedelijke</i>	1967 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Remboursement des frais de pilotage .	2.047	1.657	2.047	Terugbetaling der loodskosten . . .	420.01
02	Personnel : contribution en faveur des pensions des veuves et des orphelins .	2.520	2.400	2.328	Personeel : bijdrage in de pensioenen voor weduwen en wezen.	02
03	Intervention de la S.A. Etablissements L. Denaeyer pour la reconstruction d'un mur de quai entre pont-rails et pont-route de Willebroek (<i>pour mémoire</i>) . .	—	—	25	Tussenkost van de N.V. «Etablissements L. Denaeyer» in het herbouwen van een kaaimuur tussen de hef- en spoorbrug van Willebroek (<i>pro memorie</i>).	03
04	Remboursement par l'Etat des frais de forage (<i>pour mémoire</i>)	—	—	124	Terugbetaling door de Staat van boringskosten (<i>pro memorie</i>).	04
Totaux pour le Chapitre 42 . . .		4.567	4.057	4.524	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
442.01	Produits des emprunts garantis par l'Etat.	626.000	—	30.000	Opbrengst der leningen gewaarborgd door de Staat.	44201
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		626.000	—	30.000	Totalen voor Hoofdstuk 44	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
a)	Subside pour l'extension de la succursale II d'entrepôt avec magasin T.I.R. (<i>pour mémoire</i>)	—	—	11.965	a) Toelage voor uitleiding van de hulpinrichting II van het openbaar entrepot met T.I.R. magazijn (<i>pro memorie</i>)	
b)	A titre de participation dans la constitution du capital	350	350	350	b) Bij wijze van deelname in de vorming van het kapitaal.	
02	Intervention de la province de Brabant.	140	140	140	Tussenkost van de provincie Brabant.	02
03	Intervention des communes	685	685	685	Tussenkost van de gemeenten . . .	03
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		1.175	1.175	13.140	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.04	Déposants de provisions	1.000	2.000	1.025	Bewaargevers van borgtochten . . .	490.04
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		1.000	2.000	1.025	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		776.688	135.266	208.529	Totalen voor de Ontvangsten.	

E. — SOCIÉTÉ ANONYME DU CANAL ET DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUXELLES.

E. — ZEEKANAAL EN HAVENINRICHTINGEN VAN BRUSSEL, NAAMLOZE VENNOOTSCHAP.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	1967 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel employé et ouvrier	60.519	59.611	54.676	Bezoldigingen van het bedienden- en werkliedenpersoneel.	511.01
03	Charges de pensions de retraite et de survie	17.902	15.349	5.871	Lasten van rust- en overlevingspensioenen.	03
04	Charges sociales	20.439	19.612	18.086	Sociale lasten	04
06	Service social	500	500	63	Sociale dienst	06
08	Indemnités diverses	50	110	29	Diverse vergoedingen	08
512.01	Administrateurs, commissaires et reviseur	948	948	850	Beheerders, commissarissen en revisor.	512.01
513.01	Frais de représentation	446	446	245	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacements	699	616	561	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		101.503	97.192	80.381	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.						
521.03	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts, des grues et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal (crédit non limitatif)	18.295	18.295	13.319	Onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots, van de kranen en de kunstwerken van haven, voorhaven en kanaal (krediet zonder beperking).	521.03
05	Assurances diverses	648	322	589	Diverse verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des services extérieurs	2.569	2.569	2.476	Allerhande bureaukosten van de Centrale dienst en van de buitendiensten.	522.01
523.01	Frais publicitaires	458	458	231	Publiciteitsonkosten	523.01
524.01	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société	172	172	100	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Maatschappij.	524.01
525.01	1. Intérêts sur emprunts	400	400	376	1. Interesten op leningen	525.01
	2. Intérêts sur emprunts garantis de l'Etat	38.000	—	—	2. Interesten op leningen gewaarborgd door de Staat.	
04	Charges diverses	104	104	174	Diverse lasten	04
526.05	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam	1.040	1.040	941	Baggerwerken in de toegangseul te Wintam.	526.05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	760	760	300	Belastingen op het inkomen (onroeren- de voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		62.446	24.120	18.506	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.						
531.02	Energie électrique	5.000	6.625	4.465	Elektrische energie	531.02
533.02	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société	250	598	239	Gepresteerde diensten van de aan de Maatschappij niet toebehorende sleepboten.	533.02

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article <i>per artikel</i>	1968 prévues <i>voorzien</i>	1967 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
535.02	Rentes dues à la ville de Bruxelles	364	364	364	Renten verschuldigd aan de stad Brussel.	535.02
03	Rente due à l'Etat pour le terrain servant d'assiette à l'entrepôt	12	12	12	Rente verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entrepot is gebouwd.	03
	Totaux pour le Chapitre 53	5.626	7.599	5.080	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Frais de pilotage	2.047	1.657	2.047	Loodskosten	540.01
02	Charges des pensions des veuves et orphelins (<i>pour mémoire</i>)	—	—	3.282	Overlevingspensioenen van weduwen en wezen. (<i>pro memorie</i>)	02
03	Reconstruction du mur de quai entre le pont-route et le pont-rails de Willebroek (<i>pour mémoire</i>)	—	—	13	Herbouwen van de kaaimuur tussen de hef- en spoorbrug te Willebroek (<i>pro memorie</i>)	03
04	Forage pour la nouvelle écluse à Wintam (<i>pour mémoire</i>)	—	—	124	Boringen voor de nieuwe sluis te Wintam (<i>pro memorie</i>)	04
	Totaux pour le Chapitre 54	2.047	1.657	5.466	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Installations et construction :				Inrichtingen en opbouw :	550.01
1.	Extension succursale II avec magasin T.I.R. (<i>pour mémoire</i>)	—	—	21.720	1. Uitbreiding hulpinrichting II met T.I.R.-magazijn (<i>pro memorie</i>)	
2.	Travaux reportés d'années antérieures (<i>pour mémoire</i>)	—	—	212	2. Van vorige jaren overgedragen werken (<i>pro memorie</i>)	
3.	Travaux divers (crédit non limitatif, à rajuster au fur et à mesure de la connaissance des recettes et des dépenses réelles	10.000	351	7.256	3. Diverse werken (krediet zonder beperking, aan te passen naarmate de werkelijke ontvangsten en uitgaven zullen gekend zijn).	
4.	Elargissement du canal	110.000	—	—	4. Verbreding van het kanaal.	
5.	Nouvelle écluse à Zemst	288.000	—	—	5. Nieuwe sluis te Zemst.	
6.	Modifications prévues au 2 ^e bief	140.000	—	—	6. Verandering van het 2 ^e pand.	
7.	Nouvel embranchement vers l'Escaut	50.000	—	—	7. Nieuwe aftakking naar de Schelde.	
02	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation	1.487	1.487	1.138	Meubilair der kantoren, werktuigen en exploitatiematerieel.	02
	Totaux pour le Chapitre 55	599.487	1.838	30.326	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	860	860	817	Delgingen van leningen	560.01
	Totaux pour le Chapitre 56	860	860	817	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursements de provisions	1.000	2.000	1.031	Terugbetalingen van provisies	590.01
	Totaux pour le Chapitre 59	1.000	2.000	1.031	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses	772.969	135.266	141.607	Totalen voor de Uitgaven.	